

UNIVERSIDAD DE CUENCA



FACULTAD DE ECONOMÍA

**MAESTRÍA EN MIGRACIÓN, DERECHOS HUMANOS Y
POLÍTICAS PÚBLICAS**

II COHORTE

**EL IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LA OBRA
CREADORA DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE
CUENCA DURANTE EL PERIODO 2009-2014**

**Tesis previa a la obtención del título
de Magíster en Migración,
Derechos Humanos y Políticas Públicas**

AUTORA:

Dra. Sandra Elizabeth Amoroso Rubio

C.I. 0103853479

DIRECTORA:

Dis. Fabiola Virginia Rodas López., Mgt.

C.I. 0103186342

Cuenca–Ecuador

2017



RESUMEN

El presente estudio tiene como objetivo analizar la incidencia o el impacto que ha tenido la migración en los procesos de creación de los artistas de la ciudad de Cuenca; y para tal efecto, se ha desarrollado el estudio considerando dos elementos importantes: la migración y los procesos artísticos desarrollados en la ciudad de Cuenca durante el periodo 2009-2014.

El proceso migratorio tuvo una mayor incidencia en la provincia del Azuay, lo cual constituyó una gran preocupación para muchos sectores sociales, y precisamente fue un tema abordado por los artistas de la ciudad de Cuenca, por las consecuencias que causó para los emigrantes, la familia, y la sociedad misma, estos efectos fueron plasmados en las creaciones artísticas de sus gestores, a través de sus lenguajes artísticos diversos, porque como lo han manifestado los artistas es un tema que no puede pasar desapercibido por ser una problemática que afecta a todo el grupo social.

En este sentido, este estudio ha permitido desarrollar una investigación a partir de la experiencia de los propios artistas que han trabajado el tema de la migración; aunque en la actualidad este no sea un tema de mayor abordaje, la migración ha causado muchos efectos que dejaron consecuencias y, de hecho, se visualizaron en las obras artísticas.

Palabras claves: migraciónyarte, globalización, arte, artecontemporáneo, artistascuencanos.



ABSTRACT

The present study to analyze the impact that migration has had on the artistic creation of the artists of the city of Cuenca; And for that purpose, the study has been developed considering two important elements: the migration and the artistic processes developed in the city of Cuenca.

The migratory process had a greater incidence in the province of Azuay, which was a great concern for many social sectors, and was precisely an issue addressed by the artists of the city of Cuenca, due to the consequences it caused for the emigrants, the family , And the society itself, these effects were reflected in the artistic creations of its managers, through their various artistic languages, because as the artists have expressed is a subject that can't go unnoticed because it is a problem that affects the whole social group.

In this sense, this work has allowed the development of a research based on the experience of the artists who have worked on the subject of migration, which although it is not currently a major issue, migration has caused many effects that left Consequences and in fact, were visualized in the artistic works.

Key words: migration, globalization, art, contemporaryart, Cuenca's artists



ÍNDICE

RESUMEN.....	2
ABSTRACT	3
ÍNDICE	4
CLAÚSULA DE PROPIEDAD INTELECTUAL	6
CLASULA DE DERECHOS DE AUTOR	7
DEDICATORIA.....	8
AGRADECIMIENTOS	9
INTRODUCCIÓN.....	10
CAPÍTULO 1: ANTECEDENTES.....	21
1.1 Concepto y causas de la migración.....	21
1.2 Causas de la migración en el escenario actual	31
1.2.1. Migración y globalización	33
1.2.2 Transnacionalismo, como mecanismo actual de migración	37
1.3 Migración y cultura: incidencia en los procesos de creación, circulación y recepción del arte.....	39
1.4 Producción artística contemporánea en el Ecuador.....	47
1.4.1 Antecedentes de la contemporaneidad en el Ecuador	50
1.5 Procesos artísticos en la contemporaneidad	53
CAPÍTULO 2: METODOLOGÍA.....	65
2.1 Procedimiento	65
2.2 Técnicas e instrumentos	66
2.3 Variables.....	66
2.4 Tipo de investigación	67
2.5 Métodos	67
2.6 Fuentes de Información	67
CAPÍTULO 3: RESULTADOS	69

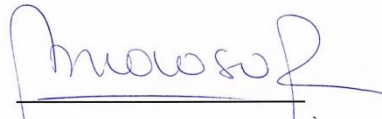


3.1 Introducción. Análisis de la investigación.....	69
3.2 Espacios migratorios en los que se realizan las producciones artísticas de los artistas de la ciudad de Cuenca	70
3.3 Percepción de los artistas del hecho migratorio y los procesos artísticos. Artistas que realizan estas creaciones	72
3.4 Incidencia del hecho migratorio en el arte.....	76
3.5 Respuesta de las instituciones estatales mediante políticas culturales con respecto a estas creaciones artísticas	78
CONCLUSIONES.....	80
RECOMENDACIONES	83
GLOSARIO DE TÉRMINOS.....	85
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	86
ANEXO	93
Anexo 1: Entrevistas.....	93



Yo, Sandra Elizabeth Amoroso Rubio, autora del trabajo de titulación "EL IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LA OBRA CREADORA DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA DURANTE EL PERIODO 2009- 2014", certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autora.

Cuenca, 29 de septiembre de 2017



Sandra Elizabeth Amoroso Rubio

C.I: 0103853479



Yo Sandra Elizabeth Amoroso Rubio en calidad de autora y titular de los derechos morales y patrimoniales del trabajo de titulación "EL IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LA OBRA CREADORA DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA DURANTE EL PERIODO 2009- 2014", de conformidad con el Art. 114 del CÓDIGO ORGÁNICO DE LA ECONOMÍA SOCIAL DE LOS CONOCIMIENTOS, CREATIVIDAD E INNOVACIÓN reconozco a favor de la Universidad de Cuenca una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra, con fines estrictamente académicos.

Asimismo, autorizo a la Universidad de Cuenca para que realice la publicación de este trabajo de titulación en el Repositorio Institucional, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Cuenca, 29 de septiembre de 2017

Sandra Elizabeth Amoroso Rubio

C.I: 0103853479



DEDICATORIA

A Mami, a Papi, por el apoyo de toda la vida.

A Freddy por su comprensión durante todo este proceso

A Bernardo, hijo amado, mi razón de vivir y mi pilar fundamental

Sandra



AGRADECIMIENTOS

A Dios,

A la Facultad de Artes de la Universidad de Cuenca, en la persona de sus autoridades, docentes y amigos, quiénes de una u otra forma, han hecho posible este trabajo.

Un agradecimiento muy especial, a mi Directora de Tesis, Fabi, gracias por todo.

Sandra



INTRODUCCIÓN

El problema de la migración, a través de los últimos años, ha incidido en algunos aspectos de carácter social, económico y cultural; uno de ellos, es el campo artístico, pues este precisamente no ha sido tratado o considerado de forma en que merecía serlo.

Existen en la actualidad producciones artísticas que son el resultado del impacto migratorio y que sus autores han querido plasmar en sus obras como otra forma de expresión; dada la existencia de su registro documental y testimonial, los artistas han tomado el tema de la migración de forma diversa.

Un grupo en el que ha influenciado el aspecto migratorio es en el de los artistas de la ciudad de Cuenca; ya que a través de su incidencia han dado lugar a una suerte de fusión, es decir, una mezcla, en el caso de la música, de sonidos, instrumentos, composiciones de artistas foráneos, adaptándolas a las composiciones propias. Han introducido instrumentos de otras culturas a grupos musicales propios. Lo que, a decir de los compositores nacionales, esta situación está distorsionando el sentido nacional.

En las artes visuales, sucede igual, pues resulta evidente dicha influencia con propuestas traídas desde fuera, como las intervenciones y performance, que son manifestaciones que aún entre muchos de nosotros no son bien recibidas y comprendidas.

En la actualidad, dentro de este espacio se han presentado trabajos artísticos que intentan ser una suerte de denuncia, al recoger la historia de los migrantes, entre ellos la fotografía y los videos documentales. Para los artistas ha resultado muy interesante mostrar a través de sus intervenciones la realidad de la migración y la incidencia de este fenómeno en sus muestras.

A través de sus producciones artísticas re-significan los desplazamientos migratorios que han marcado su vida cuando se trata de sus familiares.

Este tema es pertinente para el objeto de estudio, ya que las acciones artísticas ejecutadas por los artistas de la ciudad de Cuenca llevan implícitas



la fusión de las características de la expresión artística propia con las que vienen de fuera, ya sean de influencia europea o en su defecto, norteamericana.

Constituye este un tema de nuestro interés, porque en las muestras, intervenciones, producciones artísticas que hemos tenido la oportunidad de observar, escuchar, nos ha interesado de sobremanera la forma en la que incide el fenómeno de la migración en las obras expuestas.

El tema del “Impacto de la Migración” en los procesos artísticos de los artistas de la ciudad de Cuenca durante el periodo 2009–2014, constituye una nueva forma de reflexión sobre el tema de la migración. Pretende ser una fuente de consulta y un nuevo insumo para el conocimiento de esta temática, en especial revela las propuestas creadoras de los artistas objeto de estudio o de investigación, y de manera especial, de los artistas de la ciudad de Cuenca, porque se reconoce el papel influyente y determinante del fenómeno migratorio en la producción artística de cada uno de ellos. El tema a ser analizado tendrá incidencia social, ya que la emigración con todas sus variantes culturales y sus manifestaciones artísticas, ha sido un tema poco estudiado y ha recibido poca atención.

Respecto del tema a tratar, existen trabajos que guardan relación con esta temática; para explicarlo de mejor manera, se incluyen referencias de México, Perú y Cuenca- Ecuador, en las manifestaciones artísticas que involucran las artes visuales y la música y en las que constan aspectos que son de nuestra preocupación.

En México, por ejemplo, el tema de la migración forma parte de la obra de artistas que trabajan o viven en la frontera con Estados Unidos, de manera específica en Tijuana; en este espacio fronterizo, se ha reconceptualizado el sentido de frontera. Esta comunidad artística manifiesta en sus obras, situaciones relacionadas con la problemática del migrante, circunstancias sociales, económicas y políticas. El aporte de la comunidad artística de Tijuana ayuda a la discusión de temas sociales, económicos y políticos, y hace característicos de la región a los sujetos sociales, los problemas locales



y el conflicto de fronteras que viven; por otro lado, repiensa su historia y su propia ficción. Diversos factores de la región fronteriza de Tijuana-San Diego han hecho posible la gestación y desarrollo de un movimiento cultural y artístico importante en México y Estados Unidos, cuya expresión visual esboza nuevas formas de comprender los conceptos de frontera, migración, identidad, cultura de consumo y globalización.

Respecto al tema de territorialidad es importante mencionar a Suárez Ávila (2009,30) quien explica que el arte funciona como un espacio de defensa y de reacción frente a los fenómenos culturales:

La comunidad artística en Tijuana ha encontrado que el arte es una manifestación social y cultural, que le permite contribuir y participar en la conformación social y la identidad, a través de la creación de imaginarios, imágenes, sonidos y palabras; visto desde esta perspectiva, el arte responde a dos métodos primordiales de defensa del territorio; la prevención y la reacción, ya que el arte en Tijuana ha servido en las últimas décadas como un generador de ideas y un significante del pensamiento de la región que se relaciona con un proceso de contracultura.

En el Perú, el fenómeno de la migración dio lugar a una interacción entre la cultura andina y el impacto de los medios masivos de comunicación, como un elemento relevante de la socialización que influyó en las preferencias socioculturales de los jóvenes hijos de migrantes y, en la búsqueda de una nueva identidad cultural, lo cual produjo una profunda transformación en la sensibilidad juvenil.

La migración es un tema tratado en las diversas manifestaciones artísticas, a decir, de la fotografía, el cine, el performance, el happening, las instalaciones y la música. En este sentido, existen muchas y variadas obras que han documentado procesos migratorios, de desplazamiento, de exilio en muchos países. Las preferencias musicales de los jóvenes migrantes no están al margen de la transnacionalización, no son ajenos a la globalización de los circuitos musicales. La transnacionalización afecta a todos los países del orbe, lo cual se plasma en la influencia que van adquiriendo todas las manifestaciones latinoamericanas culturales, y artísticas particularmente la



música. Este fenómeno tiene mayor incidencia en los jóvenes, ocasionando una oposición nacional/ transnacional.

En Cuenca, Ecuador, la crisis actual se ha convertido en fuente de inspiración para importantes artistas del medio, quienes han tomado como referente el hecho migratorio para su propuesta artística; siendo ellos mismos en algunos de los casos, los protagonistas de este problema social, buscando de esta forma expresar y aportar con el testimonio de su obra, a la concienciación de la sociedad o la satirización de la misma.

El hecho migratorio se ha insertado en las manifestaciones artísticas, puesto que el artista al ser parte de la sociedad no puede permanecer al margen de los acontecimientos que a diario ocurren en ella, de ahí, el impacto que este fenómeno social ha alcanzado en los procesos de creación y en las obras de los artistas cuencanos.

Muchos artistas locales y nacionales han identificado su obra con las incidencias del hecho migratorio, más allá de todo esteticismo la verdadera razón que mueve al artista, es la de concienciar a la sociedad a través del arte, de lo que realmente significa migrar.

De esta manera, en la obra de nuestros artistas se aprecia la constante búsqueda de nuevas formas de expresión, como de nuevas concepciones formales y técnicas que aporten al arte no solo local sino también universal, es así que desde algún tiempo se vienen observando exposiciones de pintura y escultura y otros lenguajes artísticos sobre la migración.

El impacto social que ha propiciado el desarrollo del hecho migratorio en nuestro medio se ha convertido en la razón por la cual varios artistas han plasmado esta temática en su obra, el objetivo es producir un diálogo con el espectador a través de su arte, porque incluso en países europeos donde han habitado y habitan artistas cuencanos se han realizado actividades culturales con la intención de reunir artistas latinoamericanos que se ocupan del tema migratorio para integrarse.

El proceso migratorio en el trabajo de los artistas cuencanos expresa a través de su atención creativa, una suerte de mediación para una comunicación intercultural con el espectador que también se identifica con este problema social. (Tizón, G., 1993, 33)



Esta investigación tendrá como estudio a los artistas de la ciudad de Cuenca durante el año 2009 al año 2014 y analizará la influencia de la migración en los procesos de la creación artística con la finalidad de identificar factores que inciden en los artistas para la creación de nuevos procesos artísticos.

Procesos Artísticos. La producción artística realizada en la ciudad de Cuenca no es sino el devenir de las prácticas que se suceden a partir de los acontecimientos de orden social, político, económico, que marcaron la época y por tanto el momento histórico de un periodo determinado, hechos que incidieron en la creación artística de varios artistas. Es el resultado de la preocupación social que se pretende transmitir, los deseos, las insatisfacciones individuales, en grupo, colectivas, a través de varios lenguajes artísticos, llámese, pintura, texto artístico u otros, dando muestra de un momento particular de la sociedad, en un escenario de inestabilidad sistemática, económica, política y profunda crisis moral que ha traído sus consecuencias, en lo social, lo económico, como la migración, según opina Kronfle Chambers, (2008).

Un grupo de artistas se ha afianzado y se ha convertido en un referente artístico de una época, este espacio temporal, ha permitido de esta manera, que lo cultural alcance espacios impensados para determinados sectores sociales. En la ciudad de Cuenca, la producción artística ha hecho posible la construcción de un espacio físico capaz de cuestionar el orden social determinado, y producir un cambio en la estructura social, provocando la participación del espectador de forma cuestionable, una suerte de una búsqueda profunda de una nueva relación con el público.

Solo a modo de ejemplo, citaremos a referentes del arte como Juan Pablo Ordoñez, Olmedo Alvarado, Adrián Washco, Pablo Cardoso, Tomás Ochoa, Jorge Ortega, Mauricio Bueno, si nos remontamos a los inicios del lenguaje contemporáneo; en el momento actual, pueden ser citados Daniel Coka y Marcela Orellana.

La producción artística bajo el paraguas de los lenguajes contemporáneos, ha sido desarrollada por varios artistas; aproximadamente en la década de



los años 80 del siglo pasado, quienes se formaban académicamente, empezaban a cuestionar esta formación académica, el lenguaje figurativo, lenguaje clásico, para incursionar en los salones y eventos nacionales e internacionales, y por ese ir y venir, estos artistas trajeron novedades, esos lenguajes vieron su apertura en la Bienal de Cuenca.

Los artistas empiezan a experimentar esos lenguajes, la institución Bienal, inicialmente de Pintura dio apertura a estas nuevas formas de expresión a través de su coordinador de aquel tiempo, René Cardoso, a quien se reconoce esta apertura a estas nuevas formas de expresión artística.

Enfoque Teórico de la investigación: El enfoque teórico bajo el cual se tratará el tema de investigación, es el arte contemporáneo, debido a que desde esta perspectiva se han realizado muchas creaciones artísticas influenciadas por el fenómeno de la migración.

El término arte contemporáneo se refiere al arte realizado a partir del año 1945, según Anna María Guasch. El cuestionamiento de los principios artísticos tuvo una influencia decisiva en la formación del espíritu crítico propio del s. XX. Esta revolución estética no depende de los arbitrios de una generación de artistas, quienes solo traducen las concepciones intelectuales y sociales de un momento histórico.

No todas las tendencias se suceden linealmente en el tiempo, sino que muchas son coetáneas y tienen interrelaciones entre sí. Hasta la II Guerra Mundial tienen lugar las primeras vanguardias artísticas o vanguardias históricas, mientras que pasada la guerra aparecen las segundas vanguardias y el postmodernismo del s. XX. Dentro de las vanguardias históricas, las más destacadas fueron el impresionismo, el expresionismo, el cubismo, el futurismo, el constructivismo, el neoplasticismo, el dadaísmo y el surrealismo. Todas tienen una serie de elementos comunes en su ideología, pero no en lo estilístico. Existe una conciencia de grupo dentro de cada uno de ellos y lo dejan reflejado en sus respectivos manifiestos. Niegan el pasado y buscan un nuevo lenguaje expresivo basado en una visión diferente de la



realidad, a la que ya no imitan, interpretan. El deseo de novedad los lleva a experimentar con el color, las formas y la composición.

Tras la II Guerra Mundial surgen las **segundas vanguardias**. La sociedad de consumo y el capitalismo se desarrollan, el coleccionismo se dispara y el arte se convierte en un objeto de especulación. Surgen tendencias en contra de estos aspectos, la ironía y el sentido del humor aparecen en el arte con movimientos como el **Pop**, por otra parte, se exaltan los materiales de desperdicio de la sociedad de consumo en el **Arte Povera** o **Nuevo Realismo Francés**. El **Arte Conceptual o Minimal** nace con la voluntad de intelectualizar el arte, de llegar directamente al intelecto del espectador y el **Expresionismo abstracto** de utilizarlo como medio para exteriorizar los sentimientos del artista. A partir de 1968 se produce un nuevo cambio en la sociedad y esto será plasmado en la **Postmodernidad**.

El arte contemporáneo es “desobediente”, reta la capacidad de comunicación de la obra, resiste los modos miméticos y abraza los modos participativos, es “radicante” y desterritorializado, está surcado por las tensiones y halocromías de la globalización, apuesta al futuro, y critica conceptos como “obra”, “artista” y “experiencia estética”.

Arthur Danto, crítico de arte y filósofo analítico más importante en temas de estética, considera que la obra de arte no lo es por ninguna cualidad intrínseca, sino por encuadrarse dentro del "mundo artístico" colectivo en el que participan, por supuesto, los propios creadores, pero también los críticos, historiadores, museístas y marchantes que lo integran. Si esta acepta algo como arte, entonces es arte: "La belleza, para el arte, es una opción, no una condición necesaria" (Smith, 2012, 10). El arte no puede ser tal, sin que una determinada concepción de lo que sea el arte esté en juego en la génesis del objeto. Esa teoría artística es el elemento central de la naturaleza teórica del arte, la idea de que no puede haber arte sin una teoría del arte: “El arte es del tipo de cosas que depende de una teoría para existir” (Smith, 2012, 12).

Las manifestaciones artísticas como la música, el teatro, la danza, el cine desde el enfoque contemporáneo tienen otra perspectiva, son creaciones que



necesitan de un involucramiento más real del público, que debe pagar para entrar al teatro o a la sala de conciertos, sentarse y presenciar durante una o más horas una obra y con sus aplausos o abucheos manifiesta su opinión. En cambio, el arte contemporáneo se ve en cinco minutos y el público se va. Los críticos de estas disciplinas son feroces, el cine soporta toda clase de análisis.

Por su parte, el artista contemporáneo vive en una burbuja, no tiene contacto con el público, niega la crítica que no es favorable y si el público no va a la sala es porque no entiende, nunca porque su obra deje insatisfecho al espectador o porque se perciba como una farsa. Este anti-arte no es para el público ni para el museo, es una práctica endogámica para sus curadores, críticos y artistas.

Se abordan cuatro conceptos que son claves para entender el arte contemporáneo, bajo los cuales se explica la estructura de las producciones artísticas actuales que llevan implícitas los temas de la migración.

Definición de conceptos:

Estética; Migración; Procesos artísticos; Producción Artística

Estética. Es el dominio de la filosofía que estudia el arte y sus cualidades, tales como la belleza, lo eminente, lo feo o la disonancia. Su objeto es la reflexión sobre los problemas del arte; uno de sus problemas será el valor que se contiene en el arte; y aunque un variado número de ciencias puedan ocuparse de la obra de arte, solo la Estética analiza filosóficamente los valores que en ella están contenidos.

La estética realista en el siglo XX que nace en la Unión Soviética como la antítesis de la estética proveniente del capitalismo a la cual le calificaban de estética elitista, generó una oposición contundente. Se criticaba al capitalismo de restringir el arte hacia las clases dominantes, y desde la teoría marxista la estética era parte de la superestructura, es decir era un instrumento que



estaba al servicio de la construcción de un poder, por ello el socialismo promueve que el arte debe llegar al pueblo, es decir a las masas. Y debe ser un instrumento de lucha que por ende está comprometido con la transformación de la realidad.

Se llegó al extremo, de que todos los cambios promovidos por las vanguardias sufrieron un desprestigio por su carácter nuevamente elitista, restringido a un grupo de intelectuales cuyos principios o ideologías no estaban al alcance de la comprensión del hombre trabajador común.

Después, con los años, hacia la segunda mitad del siglo XX el partido comunista de la Unión Soviética llevará estos conceptos de la estética realista al extremo de establecer demasiadas reglas que guiaban los procesos creativos de pintores compositores, músicos. En el fondo perdió la libertad que es una parte intrínseca del arte. Con la caída de la Unión Soviética, se rompe estos límites y la estética contemporánea, el arte contemporáneo rompe todas las barreras a tal punto que hoy se presentan obras en las que se cuestiona si es arte o no.

Este punto de referencia en cuanto tiene que ver con la Estética, disciplina filosófica dedicada al estudio de lo bello en su enfoque tradicional y de lo estético desde una visión contemporánea más amplia en relación con el hecho estético, el cual rebasa las fronteras de lo estrictamente artístico; esta visión es de gran importancia para el tratamiento del tema que será abordado, en virtud de que a partir del arte contemporáneo cambia el sentido de la disciplina en las producciones artística actuales.

Arte. La definición de arte está abierta a varias interpretaciones de acuerdo a la época, el movimiento, la cultura, la sociedad. Así, desde la contemporaneidad, el arte deja de obedecer a los cánones preestablecidos de la filosofía y puede hacer lo que quiera. Como ya lo expresó Danto, en su obra *El fin del Arte*, la libertad acompaña a la autodeterminación del arte también en términos del fin de la historia de los estilos artísticos.



Si un estilo es la manifestación de una determinada concepción o programa para el arte dictado por la filosofía, una vez que esta pierde su papel legislador, el arte no tiene por qué asumir un estilo más que otro. Cualquier estilo es posible ya que su necesidad, derivada del papel ostentado por la filosofía, ha sido superada. Este estado de libertad artística, de pluralidad de estilos y elecciones constituye el hecho de que el arte es libre para hacer y ser lo que quiera.

El arte contemporáneo rompe todo esquema por así decirlo, las obras artísticas ya no solo se quedan en pinturas, esculturas, imágenes, va más allá, incluso se consideran situaciones antes impensadas como creaciones artísticas a pesar de que las mismas sean de existencia efímera y no duren en el tiempo, lo importante es el impacto, la provocación que causen en el público, aunque sea de intolerancia y hasta de repulsión.

Migración. Según el Consejo Nacional de Población, (CONAPO), la migración es el desplazamiento de personas desde su lugar de residencia habitual hacia otra residencia, por un periodo determinado.

El proceso migratorio lleva implícito algunos factores que afectan a todas las dimensiones de la existencia. Las migraciones se pueden considerar, según el lugar de procedencia y según la duración del proceso migratorio. Si hay cruce de fronteras entre dos países, la migración se denomina *externa* o *internacional* e *interna* o *nacional*, en caso contrario. Las migraciones pueden considerarse como emigración, desde el punto de vista del lugar de salida y como inmigración, en el lugar de llegada.

De acuerdo al tiempo de permanencia, podemos referirnos a la migración temporal: cuando el sujeto que emigra reside por un periodo de tiempo en el lugar de destino y *a posteriori* regresa a su lugar de procedencia. Sin embargo, la migración permanente tiene lugar cuando el migrante reside en el lugar de destino de forma permanente.

Producción artística. Se considera producción artística a las publicaciones, las obras de pintura, escultura, grabado o sus combinaciones; el arte digital y



los nuevos medios de curaduría artística, en exposiciones personales o colectivas, permanente o temporal, ya sea en colecciones de museos e instituciones culturales, galerías y circuitos expositivos nacionales y/o extranjeros, emplazadas en espacios públicos e incluye las obras efímeras: happening, performance e instalaciones itinerantes que se construyen in situ con participación activa o no del público.

Esta serie de manifestaciones artísticas son muchas de ellas, nuevas expresiones contemporáneas que están removiendo, por decirlo de alguna manera, la conciencia de los espectadores cuando de la migración se trata, porque el artista logra involucrar al público mediante un proceso de participación en la realización de un acto único donde intervienen autor-receptor como un todo. Existen muchas formas artísticas actuales que son incomprendidas, pero que de alguna manera poco a poco se está cambiando la percepción del público a través precisamente del interés que éstas generan.



CAPÍTULO 1: ANTECEDENTES

1.1 Concepto y causas de la migración

La migración no constituye un hecho actual, es el resultado de un proceso continuo y constante, característico de la condición humana; la misma tiene su base en la necesidad de hombre de búsqueda de mejores condiciones de vida y adaptación al medio, de ahí que la historia de la humanidad pueda contarse a partir de la historia de las migraciones, como una de sus aristas de estudio. De acuerdo con el Consejo Nacional de Población (CONAPO), la migración es el desplazamiento de personas desde su lugar de residencia habitual hacia otra residencia, por un periodo determinado.

Por su carácter, la migración puede ser forzada cuando el sujeto sale del lugar de su residencia en contra de su voluntad, debido a razones que ponen en riesgo su vida. Así, por ejemplo, los desastres naturales, conflictos armados, etc.

Por su destino, la migración interna se produce cuando el lugar de destino del migrante es dentro del mismo país; es decir, se traslada a otra región o lugar. En sentido opuesto está situada la migración internacional, cuando el lugar de destino del migrante es otro país diferente del país de nacimiento.

La migración es un proceso que ha formado parte de la historia del hombre, de mayor intensidad en ciertos periodos y disminuidos en otros, pero siempre existentes; ha estado determinada en algunos casos, por factores de orden natural o demográfico y en otros, por situaciones de orden económico, cultural, religioso y sociopolítico; estas circunstancias han dado margen a las migraciones voluntarias y a las migraciones forzadas.

Según Bueno Sánchez (2004, 7), circunstancias como “la pobreza, la violencia social, el colapso de unos Estados y la formación de otros nuevos han dado lugar a que se produzcan movimientos fuertes de la población entre diversos países y continentes aún en contra la voluntad de sus protagonistas”. Por su parte, Cristina Blanco (2007, 9) señala que “las migraciones son consideradas como los movimientos que suponen, para el



sujeto, un cambio de entorno político administrativo, social y/o cultural” relativamente duradero o de otro modo, cualquier cambio permanente de residencia que implique la interrupción de actividades en un lugar y su reorganización en otro.

Basamos nuestro análisis en el ensayo “Migración y Cultura” (Unesco, 2015) donde se plantea en primera instancia que los procesos migratorios muestran un paralelismo:

Con la historia de la humanidad cuyas causas fundamentales se encuentran en los “conflictos bélicos o en guerras civiles”; no obstante, en la contemporaneidad producto de los procesos de globalización, “la migración es un proceso cada vez más cotidiano que involucra desplazamientos entre país y país o desplazamientos internos del núcleo rural al urbano debido a causas sociales, políticas o económicas.

El propio texto plantea como en los informes sobre migraciones de las Naciones Unidas del 2002, “175 millones de personas estaban viviendo en un país donde no habían nacido” motivados por la necesidad de buscar nuevas oportunidades. (Unesco, 2015, 44)

En la actualidad, estas causas están ocasionadas por problemas ambientales que no dependen de su voluntad, o debido a agresiones o represiones de orden humano; proceso que muestra un crecimiento acelerado de modo continuo. Esta “migración voluntaria” da cuenta de que muchas personas, grupos de individuos y conjuntos étnicos o perseguidos políticos, han sido desarraigadas de su lugar de origen hacia otro lugar para iniciar una nueva vida.

La decisión de migrar constituye un proceso complicado; el imaginario sociocultural, construido históricamente, se resquebraja debido a una dura realidad que les toca afrontar; las expectativas económicas, de seguridad y personales se derrumban, y ante este oscuro panorama, la única posibilidad es la salida del país, como escape a las duras condiciones que se presentan en su lugar de origen: una salida a costa de lo que fuere, el precio que se tenga que pagar en ese momento, no interesa, porque la migración es la única oportunidad y salida para encontrar todo aquello que no tiene en su propio país.



En la decisión de la persona que migra, convergen una serie de situaciones de orden personal, social, económico, político, ético e incluso mediático, porque quien está dispuesto a salir de su lugar de origen, como ser humano, tiene metas y objetivos que se trazan para ser cumplidos, y necesidades a ser satisfechas, que podrán realizarse solo si se sale de su lugar de origen donde ya no existe oportunidad.

La gran mayoría de los procesos migratorios están determinados por una necesidad de migrar, y la voluntad para hacerlo constituye una condición subjetiva. De este modo, las condiciones objetivas y subjetivas son detonantes en la visión del migrante para concretar su decisión. Además, existen situaciones en las cuales definitivamente no existe otra posibilidad que la de emigrar.

Tizón García (1993, 46) indica, que dentro del proceso migratorio se encuentran inmersas cuatro etapas:

- Primera etapa o preparatoria: tienen lugar cuando en la persona que quiere migrar se produce una idealización de lo que conseguirá en un futuro, una vez realizado el traslado. Existe toda una etapa preparatoria, más o menos larga, según las condiciones de partida y de llegada, y de las personas concretas. El emigrante y/o la familia van tomando conciencia de las circunstancias en las cuales están viviendo, pueden ir valorando – dolorosamente- las limitaciones y los problemas que tienen en el lugar de residencia.
- Una segunda etapa la constituye el acto migratorio; esta se relaciona con el desplazamiento que se produce desde el lugar de salida hasta el lugar de llegada; la persona migrante necesitará de varios años para mejorar su situación y podrá regresar a su lugar de origen.
- Tercera etapa: el asentamiento; es decir, el periodo comprendido desde que el sujeto llega al país receptor hasta que resuelve los inconvenientes de subsistencia, lo cual implica un cambio personal del recién llegado y cambios ambientales por parte de la comunidad receptora.
- Cuarta etapa, la integración; esta constituye el final del proceso de migración; tiene que ver con la inmersión e incorporación en la nueva cultura hasta sentirla como propia, a partir de la aceptación y el interés por la misma. En el nuevo lugar, la persona va descubriendo los matices de la nueva cultura, para el inmigrado esto involucra una dimisión a muchos patrones culturales propios. Otras reglas quedarán en la intimidad de su hogar, las cuales le permiten conservar su propia identidad, coexistiendo con las nuevas costumbres adquiridas.



La historia da cuenta del carácter masivo de la migración; los estudios estadísticos muestran como a diario se producen fuertes desplazamientos de personas, y en ellos se registran que las salidas se deben a la brecha existente entre el nivel de vida de los países desarrollados y los que están en desarrollo, y entre aquellos que ni ese nivel han alcanzado.

La inestabilidad política en la actualidad, el temor a la represión así como la pobreza, son situaciones que diario obligan a centenares de personas a salir de sus países de origen para poder subsistir; no podemos soslayar de igual manera, situaciones de orden natural como las catástrofes naturales causantes de que muchas personas emigren por su seguridad; a ello se añaden, a nivel mundial, conflictos armados y guerras religiosas, las cuales les han obligado a trasladarse a otras ciudades u otros países para comenzar otra vida.

Las causas de la migración, desde la perspectiva histórica, han sido las ecológicas, las económicas y las políticas. Las circunstancias ecológicas se relacionan con las catástrofes de orden natural, provocadas por catástrofes naturales o situaciones del hábitat desfavorables, las mismas que fueron significativas en un principio y el hombre no contaba con los medios suficientes para hacerles frente. Las migraciones de carácter económico se producen por causas económicas, en las que el hombre decide, libre y voluntariamente, migrar.

En el orden político, los movimientos migratorios son provocados por intransigencia política, religiosa, intolerancia nacionalista o cuando se producen situaciones de orden social conflictivas. Dentro de las causas de carácter político se encuentran los movimientos por conflictos bélicos, persecuciones de orden racial y étnico.

En la década de los años 80 del pasado siglo, se incrementó el número de flujos migratorios; es decir, ha sido un fenómeno persistente a lo largo de los años, sus causas están relacionadas con los cambios que se están produciendo en la economía mundial: la intensificación de las migraciones tiene una estrecha relación con el proceso de globalización.



Según reportes del sitio “campus.belgrano.org”¹ los flujos migratorios dependen “de forma directa indirecta” de las desigualdades del desarrollo y niveles de vida entre los países del Norte y del Sur (desarrollo/subdesarrollo), debido esencialmente a las diferencias salariales de esos países. Se incluye como una causa más dentro de los procesos migratorios, la demanda de fuerza de trabajo poco calificada la cual requiere de salarios poco remunerados.

Al respecto, Piore (1978, 18) se refiere al fraccionamiento de los mercados en los países capitalistas, convertidos en *mercados independientes*; “este fraccionamiento provoca diversos niveles en los desempleados que pueden afectar a profesionales que no están dispuestos a empearse en trabajos agrícolas o domésticos”. Esta es sin duda, una de las causas que provocan la contratación de emigrantes quienes aceptan salarios bajos y condiciones laborales mínimas no aceptadas por los trabajadores o profesionales desplazados de sus empleos en sus propios países.

Especialistas en estudios de flujos migratorios, consideran que estos “responden a patrones de carácter geográficos determinados” (1978,20), donde existen diversos *núcleos* con diferentes funciones; unos como *centros atractores* de los emigrantes y otros como *emisores*. Esta es una de las causas de los desplazamientos demográficos, provocado entre otras razones, por el envejecimiento poblacional de los países desarrollados y la baja natalidad, afectando la capacidad productiva de esos países.

A la presencia de estos emigrantes, se le denomina *migración de reemplazo* al sustituir una fuerza de trabajo cada vez más deficitaria en dichos países; proceso productivo que contribuye a la protección del sistema de seguridad social.

Sin embargo, no todo es bondad; mientras los países desarrollados consideran de gran beneficio la libertad de movimientos, tanto de capital cuanto laboral, al mismo tiempo excluyen de todo beneficio a países que

¹ Consultar: <http://campus.belgrano.ort.edu.ar/cienciassociales/articulo/163108/los-flujos-migratorios-contemporaneos>



presentan excluidos; este comportamiento se corresponde con la lógica del neoliberalismo, una aparente “libertad” de desplazamientos, de mercado y de capitales; no obstante, esta aparente contradicción contribuye con el ingreso de remesas familiares en divisas que les permiten equilibrar sus balanzas de pagos.

Otra de las causas de la migración responde a la estrategia económica familiar; la decisión de enviar a un miembro o a varios miembros de un núcleo familiar nace en el seno de la familia, por tanto, la decisión no es individual, en definitiva, es la familia quien decide enviar a uno de sus miembros a los países de destino y los que se quedan, asumen otras responsabilidades familiares; el objetivo de la familia es la masificación de la renta familiar, con todo lo que implica esa salida, entre ellas, varias y serias limitaciones de orden social y cultural.

Dentro de la estrategia familiar resulta interesante e imperioso, referirnos a las redes migratorias, ya que cumplen un papel importante en el desarrollo de los movimientos migratorios, en el país de origen y en el país receptor, además de incidir en la toma de decisiones individuales y familiares para emigrar, produciendo el conocido *efecto llamada*: es decir, la capacidad de atracción de familiares y paisanos hacia los lugares que con antelación se desplazaron.

Las redes actúan como un medio mediante el cual se transmite la información entre todos los familiares, favoreciendo de esta manera la decisión se emigrar logrando que este proceso resulte menos traumático. En el lugar de destino, la red cumple un rol primordial, acoge a quienes vienen de su lugar de origen y les brindan ayuda de todo tipo, vivienda, trabajo y apoyo psicológico.

La teoría de **sistemas migratorios** sugiere que los movimientos migratorios por lo general, se generan debido a la existencia de vínculos previos entre los países de envío y recepción basados en la colonización, la influencia política, el intercambio, la inversión o los vínculos culturales.



En su texto, "Representaciones Sociales, percepciones e imaginarios de jóvenes ecuatorianos artesanos/ indígenas y artistas/ estudiantes inmigrantes en Francia", Patiño Sánchez considera que las redes facilitan y dan continuidad a procesos migratorios a lo largo del tiempo. En nuestro país, la crisis económica, social y política fue determinante en la década de los noventa, en los movimientos migratorios de ecuatorianos hacia países europeos, multiplicándose por las redes migratorias de familiares y amigos radicados en el exterior.

Estas redes, cuyo tejido se inició por los identificados como *pioneros*, se desarrollan, evolucionan y se multiplican. Sus protagonistas proveen información, preparan las condiciones laborales y habitacionales para otros individuos que emigrarán posteriormente.

Carpio Benalcázar (1992,80), señala al referirse a las redes, que "los pioneros o protagonistas, es decir quienes tejen este ramal, proveen información, preparan las condiciones laborales y habitacionales para futuros migrantes"; añade que cuando estas redes se han consolidado se convierten en una *institución* por la cual los nuevos migrantes se integran al mercado de trabajo preestablecido, a "medios culturales trasladados" (1992, 5), convirtiéndose estas redes en *enclaves culturales* de amigos y parientes.

Las redes de migración sientan las bases para la conformación de pequeños guetos o comunidades, dentro del país en el cual se encuentran. Estos grupos de migrantes desarrollan su propia infraestructura social y económica: establecen lugares de oración, asociaciones, tiendas, cafés, servicios profesionales como los de abogados y médicos; estos espacios al mismo tiempo, se convierten en lugares de concentración y encuentro con los miembros del grupo, amén de otros servicios.

Cuando hablamos de las redes migratorias, no podemos obviar el tema de la reunificación familiar; es precisamente a través de las redes, que los migrantes empiezan a trasladar a su familia. Es decir, a medida que pasa el tiempo y los migrantes logran establecerse en el lugar de destino al que



emigraron, buscan la forma de reunir a la familia y la red se convierte en el mecanismo idóneo o/y confiable.

La perspectiva de vida de los migrantes se forja en el nuevo país, y con los miembros del grupo familiar surgen nuevos retos para estos grupos; este proceso guarda relación con la situación de los hijos de los migrantes, ya que una vez incorporados al medio, deben involucrarse en otros espacios extraños y ajenos, deben acudir a la escuela en el nuevo país, aprender el idioma, establecer nuevas relaciones de grupo entre iguales y desarrollar identidades biculturales o transculturales; estas situaciones hacen cada vez más difícil el regreso de los padres a su lugar de origen.

Lemoine (1989, 6) se refiere a la reagrupación familiar, como otra de las causas de la migración; argumenta como “la persona que migra, ya se ha establecido de forma regular en el país de destino y opta a por atraer a sus familiares”, a través de la figura de reagrupación familiar o en su defecto, trae a los miembros activos de la unidad familiar, quienes se dedican al trabajo, para de esa forma obtener mayores recursos y una renta familiar.

Existen planteamientos marxistas que obedecen a supuestos como parte de la teoría de la dependencia; para esta teoría, los flujos migratorios tienen su razón de ser porque responden al influjo histórico del capitalismo, en aquellos lugares considerados en la actualidad países en desarrollo. Precisamente, por esta razón, es que la implantación del sistema colonial dio margen a ese desajuste estructural a nivel económico, político, social y cultural, generando consecuencias devastadoras que se evidencian en la actualidad, con poca o ninguna posibilidad de desarrollo.

Las nuevas sociedades postcoloniales, extravertidas en todas sus dimensiones, ante la frustración de años de independencia sin progreso socioeconómico, terminan generando flujos migratorios cuyo destino serían las antiguas metrópolis; ello explicaría la concentración de hindúes y pakistaníes en el Reino Unido o de argelinos en Francia. (Portes & Bach, 1985)

Por tanto, para esta teoría, la migración es una forma mediante la cual se moviliza la fuerza de trabajo barata a cambio de un capital, una forma de explotación de los países de bajos recursos para enriquecer a los países más



ricos. Este planteamiento enfatiza la distribución desigual del poder económico y político en la economía mundial, provocando la movilidad de las fuerzas productivas mediante la migración.

Ravenstein (1989,70) se refiere a la proximidad como un elemento sustancial dentro de la migración; es decir, nos encontramos frente a un planteamiento de carácter geográfico. Se colige por tanto, que a menor distancia existirá una mayor propensión a la emigración, pero a mayor distancia sucederá todo lo contrario, la decisión de migrar será menor.

Además, explica Ravenstein, las razones de cómo se produce el proceso migratorio, tanto en el lugar de origen como en el lugar de destino, se refieren a las causas de la expulsión y razones de atracción en el sitio de acogida o de llegada, y las explica a través de estos principios:

- a) Migración y distancia. Existe una relación inversa entre migración y distancia. De igual manera relaciona que los emigrantes de grandes distancias tienen una alta preferencia por los lugares donde se establecen los grandes centros industriales y comerciales.
- b) Migración por etapas. Este procedimiento consiste en moverse del campo a la ciudad y de la ciudad pequeña a la de mayor crecimiento económico y bienestar dentro de un país.
- c) Corriente y contracorriente del flujo migratorio. Se explica porque cada flujo migratorio es compensado con otro en sentido contrario.
- d) Las diferencias urbano-rurales en la propensión a migrar. Los habitantes de las zonas rurales tienen una mayor preferencia a la migración por etapas (como se refiere en el inciso b).
- e) Tecnología y comunicaciones. En la medida que avanza la tecnología y las comunicaciones se facilitan los procesos de la migración y se acelera el volumen de emigrados en el tiempo.



f) Preeminencia del motivo económico sobre los demás motivos. Esta tesis ha sido retomada de las teorías neoclásicas, cuando afirma Ravestein que:

Las leyes malas u opresivas, los impuestos elevados, el clima poco atractivo, el entorno social desagradable e incluso la coacción (comercio de esclavos, deportación) han producido y siguen produciendo corrientes de migración, pero ninguna de estas corrientes se puede comparar en volumen con las que surgen del deseo inherente de la mayoría de los hombres de prosperar en el aspecto material. (1989, 286)

Esta teoría clásica sobre la migración y el modelo *pull and push*, de corte netamente económico, bajo los modelos macro analíticos y macro estructurales, no alcanza a definir qué implica la migración, pues para este enfoque los movimientos humanos responden y obedecen a leyes macroeconómicas estructurales e impersonales que instituyen la división internacional del trabajo, la desigualdad económica y la visión del sujeto migrante como un sujeto pasivo sometido a leyes ajenas a su voluntad.

Esta teoría se produce como consecuencia de la existencia de una diferencia económica entre dos zonas, por un lado, una zona donde se encuentran los países que cuentan con economías fuertes, y de otro lado, el área ocupada por los países de economías débiles, pobres, de ahí se explica que el autor ya en esa época expusiera que las migraciones son movimientos forzados por el sistema capitalista de mercado y las leyes de la oferta y la demanda, siendo las motivaciones de carácter económico las principales causas que explican los desplazamientos.

Dando continuidad a la lógica de su explicación, los movimientos migratorios más importantes se producen desde las zonas rurales a las zonas comerciales e industriales, prevaleciendo los desplazamientos en la corta distancia; estos desplazamientos siempre buscan la mejora económica del emigrante y se intensifican en la medida en que se acelera el desarrollo industrial y tecnológico.

Este planteamiento teórico sugiere la existencia de factores de atracción y expulsión, cuya explicación se sostiene en criterios económicos y en el grado de desarrollo divergente que existe entre los diferentes espacios geográficos



o áreas que se miden a través de los salarios, fundamentalmente; la combinación de ambos factores determina la decisión de emigrar.

La teoría del sistema mundial reconoce que el capitalismo, y su inmersión en los países menos desarrollados económicamente o países de la periferia, genera desequilibrios debido a que las empresas multinacionales intensivas en capital buscan únicamente aprovechar la materia prima, la mano de obra barata, y extraer utilidades que retornan al país inversor.

Sassen (1988) coincide con Portes & Walton (1981), en que las multinacionales, junto con los procesos y técnicas de alto desarrollo tecnológico en varias áreas (agropecuarias, minero y manufacturero, así como su comercialización) modifican los procedimientos tradicionales; estos cambios alteran el sistema, entre ellos, la sustitución de las actividades y el consecuente desplazamiento de mano de obra del sistema tradicional. Este grupo de desplazados muestra una posibilidad muy alta de emigrar a los países desarrollados económicamente y realizar las actividades que los nacionales del país receptor no quieren ejercer.

Como corolario, podríamos manifestar que las teorías sobre la migración contienen enfoques reduccionistas, ambiguos, y hasta confusos, no ofrecen una explicación absoluta de la migración, ya que las causas por las cuales una persona decide salir de su país de origen son de naturaleza diversa y, aún más, se modifican por otras razones en el tiempo, creando una dinámica propia en cada espacio. Más aún, los periodos en los cuales emigran son diversos, y, por tanto, las valoraciones serán disímiles causas y efectos, por tanto, serán contrarios en cada uno de estos.

1.2 Causas de la migración en el escenario actual

En el año 2014, según datos aportados por Naciones Unidas, (DAES, Naciones Unidas, 2014), el 54 % de las poblaciones vivían en zonas urbanas (3 900 millones); de tal modo en dicho informe se plantea que hacia el año 2050, esta población puede ascender a 6 400 millones de habitantes. Más



aún, se estima que cada semana, hay 3 millones de personas en el mundo que se instalan en las ciudades.

La migración propicia gran parte del aumento de la urbanización que fomenta, y a su vez, la diversidad de las ciudades (Organización Internacional de Migración, 2015):

El informe continúa y señala que, uno de cada cinco migrantes nacidos en el extranjero vive en una de las 20 ciudades más pobladas del mundo (Çağlar, 2014). En muchas de esas ciudades, como Sydney, Londres y Nueva York, los migrantes representan más de una tercera parte de la población y, en ciertas ciudades como Bruselas y Dubai constituyen más de la mitad de la población. Hay otras ciudades que, en los últimos años, han registrado un notable aumento de la migración; se cita que el número de residentes extranjeros en Seúl, por ejemplo, se ha duplicado en los últimos diez años. En Asia y África se prevé que las ciudades pequeñas, de raudo crecimiento, absorban casi íntegramente el futuro crecimiento de la población urbana del mundo (DAES, Naciones Unidas, 2014), con un patrón de movilidad dirigido hacia las ciudades y las zonas urbanas caracterizadas por la temporalidad y circularidad del proceso migratorio. La rauda urbanización y el aumento de la migración hacia las ciudades conllevan tanto riesgos como oportunidades para los migrantes, las comunidades y los gobiernos concernidos (2015).

Los diversos destinos de las corrientes migratorias a escala mundial, se han diversificado produciendo diversas situaciones y han cambiado los patrones migratorios; ejemplo de ello es la inversión del mapa porque se han convertido -en países en general y en muchas ciudades en particular- en centros de atracción, precisamente por la dimensión mediática, producto de la información desbordante de los medios de información, las redes sociales y la tecnología; ciudades que no eran significantes, se han convertido en lugares en los cuales los extranjeros han fijado su residencia permanente y ya no por turismo, nos referimos, a la migración norte-sur.

Sin embargo, en este sentido, no han bajado los flujos migratorios tradicionales, tal es el caso de la migración sur-norte, y los destinos atractivos Estados Unidos y España; a pesar de la imposición de las políticas migratorias, severas en algunos casos o un poco más flexibles en otros, la corriente migratoria es continua, a través de los canales que les sean posibles.



Es obvio que, ante un flujo migratorio de elevadas proporciones, el tema de las migraciones internacionales, hayan pasado a uno de los primeros planes de los análisis en diversas escalas, prueba de ello es el espacio dedicado por la Universidad de Málaga, España² mediante su convocatoria anual al evento científico sobre migraciones, contribuyendo al complejo de redes que provoca dicho fenómeno. Es así que, los flujos migratorios centran la preocupación y atención de la sociedad civil, de los organismos internacionales, gobiernos y otros, debido a que en la actualidad han provocado las llamadas “comunidades trasnacionales”.

Este enfoque lleva implícito, una nueva forma de comprender el proceso migratorio en el contexto actual globalizador, una perspectiva actual de abordar el estudio de la migración a partir de concebir este hecho internacional desde una óptica amplia, integradora e integral que no se reduce únicamente al movimiento de trabajadores o en definitiva al flujo de personas. Esta consideración, nos lleva a tratar un tema muy importante en el marco de las migraciones.

1.2.1. Migración y globalización

La globalización supone un proceso dinámico de varios aspectos; económico, social, cultural y político; el mismo se ha ido desarrollando vertiginosamente por el avance y despliegue del capitalismo, a la par de la tecnología de la información y el transporte.

Dentro de la globalización, el papel del Estado es menor, porque es necesario mantener un flujo permanente de capitales entre las fronteras; sin embargo, el estado no desaparece, pero, se convierte en un ente regulador y paradójicamente regulado.

En el proceso migratorio, como ya hemos visto en líneas anteriores, concurren algunas situaciones que inciden en este proceso; por un lado, entre las divergencias existentes dentro de los países de origen y los países de llegada, coinciden al mismo tiempo, escenarios políticos críticos,

² Consultar: www.eumed.net



limitaciones en el traslado de quienes se disponen a migrar, imposición de políticas restrictivas, y barreras económicas y culturales, entre otros. En este sentido, la globalización y la expansión del capitalismo han incursionado en las regiones más vulnerables en busca de mano de obra barata y recursos naturales potenciales a través del establecimiento de las empresas multinacionales.

De este modo, la distribución desigual de la riqueza, de las estructuras económicas y demográficas existentes entre los países del norte respecto con los del sur, dan muestra de la brecha que se produce entre las mismas, ocasionando como uno de los efectos, la movilización de la población a gran escala, al quedar muchos países desconectados de los circuitos mundiales.

La globalización es el resultado de la revolución de la tecnología de la información y las comunicaciones entre las personas, procesos de comunicación que llevan implícitos un fluido de ideas y de símbolos culturales. De tal forma, la migración constituye un componente sistémico del proceso de globalización y decisivo en los cambios sociales en los países de origen y en los países de destino.

Destanne de Bernis, académico y economista francés, en entrevista citada en Aruj, RS, (2008) señaló que la desigualdad y las necesidades regionales que caracterizan al actual capitalismo tardío, no son solo un periodo de ajuste, como lo afirman los economistas neoliberales; por el contrario, son indicadores de que el modelo está bloqueado definitivamente en su expansión, que el mismo está en descomposición, lenta pero irreversiblemente.

Alegó además este académico, como existe un elemento significativo que apresurará su colapso: el flujo migratorio, ya que la migración es la única posibilidad de incorporarse al consumo socializado mundialmente a través de los medios de comunicación para los millones de excluidos. Empero, lo incongruente de este proceso, es que la globalización como tal, debe homogenizar el mercado mundial, a sabiendas de la estructura desigual existente y excluyente; sin embargo, en realidad es un imaginario social que



se ha constituido en base al poder adquirido por la industria cultural del capitalismo.

Joaquín Arango³ sostiene que el actual mapamundi de las migraciones presenta una serie de variaciones, dado la diversidad de la composición de los flujos migratorios, tanto en lo referido a las procedencias de los migrantes como a sus características personales.

Es menester, mencionar dos tendencias contrarias dentro del hecho migratorio a nivel mundial; una primera, se relaciona con la imposición de un sistema de inmigración de carácter selectivo, tomada por parte de algunos países receptores de migrantes, que responden a políticas *strictu sensu* como una medida para frenar y controlar los flujos migratorios no deseados.

Sin embargo, seleccionan y escogen a los migrantes para cubrir sus necesidades, siendo muy apetecidos migrantes científicos, especialistas, en fin, profesionales con la debida y solvente preparación técnica y académica, es lo que se conoce como el *brain drain* o drenaje, “fuga de cerebros”. Una segunda tendencia es más flexible y plantea: la libre circulación, el respeto a los derechos humanos y a la igualdad de los derechos sobre la nacionalidad de origen, y a la alteridad.

De esta forma, el hecho migratorio se ha convertido en un suceso persistente e incesante a través del tiempo, siendo sus causas muy variadas; al respecto se han realizado diversos estudios y análisis desde varias perspectivas, las razones ciertamente que han llevado a muchas personas a movilizarse de un lugar otro, obedecen a las transformaciones que se han producido en la economía mundial, y de hecho guardan una relación muy estrecha con este proceso de globalización.

La globalización propicia un contexto favorable para que se produzca la migración a través de la comunicación electrónica, ya que se difunde todo lo relacionado con el proceso migratorio, rutas, oportunidades de trabajo y otras

³ Joaquín Arango es Doctor en Ciencias Políticas y Sociología por la Universidad Complutense de Madrid. Es autor de varios libros y artículos sobre migración.



situaciones de interés. Los flujos migratorios son concomitantes con este proceso, dando paso a las redes migratorias y finalmente, a los espacios transnacionales.

Frente a esta oportunidad proporcionada por la globalización, al mismo tiempo ha ocasionado desigualdad e inseguridad; a pesar de esta situación, muchas personas, arriesgan su propia vida en el cruce fronterizo en el momento de la travesía, y cuando llegan al lugar de destino, se arriesgan una vez más a situaciones de explotación a través de un empleo irregular y la reducción de derechos.

La economía de mercado, parte fundamental de los procesos globales, es el resultado de la nueva economía del neoliberalismo y de la diferenciación e informalización sobre la base de la raza, etnicidad, sexo, origen nacional y status legal.

El rompimiento entre la sociedad del trabajo y el estado de bienestar, constituyen la base de la modernidad; hasta el momento actual, ello no se ha cumplido y han puesto en jaque al proyecto de la contemporaneidad global; es este un problema que se cristaliza en lo económico, lo político y lo social; las relaciones sociales, los valores, los derechos, y lo humano, que alguna vez estuvieron presentes en nuestra sociedad, desaparecen.

En este escenario, lo cultural ha dado un vuelco significativo, ahora el debate se centra en el rescate de la identidad como un argumento para alcanzar el respeto a los elementos propios de cada cultura y tradición. Lo cultural, curiosamente cobra notable interés para el capital financiero, porque significará un valor monetario y económico a través de la industrialización de la cultura, convirtiéndole en un espacio rentable.

La globalización ha permitido un notable progreso dentro del campo de la tecnología, comunicación, transporte y otras áreas, lo cual ha facilitado a los migrantes conservar vínculos estrechos con sus lugares de origen.

“Los movimientos de la población con carácter internacional, se caracterizan por constituir procesos dinámicos, un elemento clave dentro de la



globalización que ha ido intensificándose progresivamente”; tal es la incidencia de este proceso, que el crecimiento de los flujos entre las fronteras ha sido gigante junto a la inversión, el comercio, los productos culturales, las ideas y las personas naturalmente, según criterio de Castles & Miller (1993,164). Para Gustavo López Castro (2003,73), el hecho histórico mundial después de la Segunda Guerra Mundial es la migración; “la movilidad humana es de tal dimensión, que se le considera como un hecho social globalizado y actual”, pues no existe comunidad alguna sin migrantes o en las cuales no repercutan las consecuencias de este proceso.

1.2.2 Transnacionalismo, como mecanismo actual de migración

La migración de carácter internacional alude la existencia de grupos transnacionales, y en estos espacios se involucran las redes de migrantes, comunidades humanas establecidas en lugares transnación, es decir más allá de las fronteras de su país de origen. Al concebirse esta como “comunidades transnacionales”, es necesario considerar la existencia de redes sociales en “espacios transnacionales”.

Las mismas han atravesado las fronteras políticas y son creadas por los migrantes con el fin de alcanzar un reconocimiento social, mejorar su situación económica y mantener su identidad.

Desde la perspectiva de la migración transnacional, deben entenderse varias formas de organización y acción de orden social, político, y cultural de los sujetos migrantes en el contexto de la globalización. Cabe distinguir qué se entiende por transnacionalismo y por comunidades transnacionales.

Blanco Cristina (2000,73) se refiere al transnacionalismo como “el conjunto de actividades creadas por los migrantes transnacionales que les permite vivir de forma simultánea en dos comunidades diferenciadas, construyendo y reforzando de esta manera los lazos que les unen a su país de origen”, por tanto, quienes han emigrado dependen de las relaciones que a diario se dan a través de los espacios fronterizos.



Por su parte, Portes (2007, 43) define las actividades transnacionales como “aquellas que se dan de manera recurrente a través de las fronteras nacionales y requieren un compromiso de tiempo regular y significativo por parte de los participantes”; estas actividades, tanto económicas, sociales, políticas como culturales pueden ser realizadas por los representantes de los gobiernos nacionales, las multinacionales llamadas también *transnacionalismo desde arriba*, en su defecto pueden ser ejecutadas por otros individuos como los inmigrantes, sus parientes y conocidos, denominado *transnacionalismo desde abajo*.

Estas actividades permiten a los migrantes coexistir en dos espacios diferentes reforzando y afianzando las relaciones con su lugar de origen.

De lo anterior, se puede colegir que las actividades generadas en estos espacios transnacionales repercuten en la política internacional que los estados constriñen a sus ciudadanos y a quienes no lo son; sin embargo, la acción de las redes migratorias que “jalan” a los familiares a continuar con el objetivo de realizar sus metas, a través del viaje al lugar que le podrá brindar las oportunidades de trabajo que su país de origen no es capaz de proveer, se han hecho posibles por la formación de las comunidades transnacionales.

El concepto de comunidad transnacional pone natural énfasis en la entidad humana, y como tal, tiene un espacio; nos referimos a un espacio territorial en el cual circulan bienes, símbolos, dinero, se desarrollan relaciones sociales, políticas, culturales, etc., formando verdaderas redes que vinculan a los migrantes con sus comunidades de origen y sus lugares de asentamiento.

Los espacios transnacionales se ubican en territorios concretos formados por las localidades o los países de origen y los de destino que unen las redes transnacionales. Dicho de otro modo, puede hablarse de transnacionalismo cuando las actividades que realizan los inmigrantes entre su lugar de origen y de destino tienen un carácter regular y sistemático.

Faist (2000, 10) define este espacio como “los lazos sociales y simbólicos, posiciones en redes y organizaciones, y redes de organizaciones que pueden



encontrarse presentes en al menos dos lugares geográfica e internacionalmente distintos”; las comunidades transnacionales formadas a partir de los movimientos transnacionales, tienen como eje principal la solidaridad y en base a este principio, se mantienen los vínculos entre quienes se quedan en el lugar de origen y los nacionales que se encuentran en el lugar de destino; ambos están conectados por lazos sociales y simbólicos densos y fuertes a través del tiempo y del espacio.

La familia puede actuar como un soporte o una estructura firme de la identidad de los sujetos que migran, sin embargo, paralelamente, estos enfrentan conflictos y desestabilizaciones que no pueden pasar inadvertidas.

El transnacionalismo y las comunidades transnacionales seguirán en auge debido al proceso migratorio y se constituirán en un centro de actividades, relaciones entre grupos cada vez más grandes de personas que se conectan entre dos espacios: el propio y el de destino.

1.3 Migración y cultura: incidencia en los procesos de creación, circulación y recepción del arte

En el texto *La migración; transnacionalismo, redes e identidades*, Eduardo Kingman, E. (2005, 20), manifiesta: “[...] la migración provoca transformaciones culturales, [...] pero esto no significa que produzcan, necesariamente, una ruptura con anclajes anteriores”.

Es decir, si bien el proceso migratorio incide en el hecho cultural, eso no implica un rompimiento con el acervo cultural propio. La emigración efectivamente da lugar a nuevos espacios de relación, y experiencias; a intercambios de carácter cultural (imaginarios y simbologías), sociales, políticos y económicos.

Appadurai (2001,25) señala que “el mundo en el cual hoy vivimos se nos presenta rizómico y hasta esquizofrénico”; reclama, por un lado, nuevas teorías sobre el desarraigo, la alienación y la distancia psicológica entre individuos y grupos, y por otro, la ilusión o la opresión de la era electrónica,



esta situación ha provocado algunos inconvenientes en los procesos culturales en el mundo actual.

Visto de esta forma, el contexto que encarna la globalización donde se desarrolla la migración, se presenta desordenado y complejo, extraño al orden existente. Para Appadurai (2001, 40) concurren cinco dimensiones dentro del flujo global cultural que inciden en el orden complejo existente:

- 1) Una dimensión étnica referida a las personas que forman el conglomerado humano: los inmigrantes, turistas, grupos que se mueven en el mundo.
- 2) La dimensión mediática: hace relación a todo medio que nos proporcione la información, escrita o tecnológica.
- 3) Una dimensión tecnológica involucra la tecnología, la mecánica, la informática desplazada a velocidades inimaginables.
- 4) Dimensión financiera sujeta a condiciones políticas.
- 5) La dimensión ideológica, comporta la ideología de los estados, idea de libertad, derechos y otros principios inherentes a la democracia, el fin último de los estados, al menos en teoría.

En el marco de la globalización, la cultura, la identidad y la comunidad constituyen una suerte de aferramiento a lo propio y una forma de resistencia a lo de afuera, a lo del centro, porque lo cultural confirma un signo de arraigo respecto del lugar de donde se proviene.

Sin embargo, estas culturas migrantes son vistas como una amenaza a la cultura dominante, como sociedades regresivas hasta incluso nocivas, provocando de esta forma el desconcierto y la poca capacidad de adaptación de los migrantes a los lugares de destino, y, por tanto, la conservación de sus raíces y su patrimonio cultural; paradójicamente, estos son los elementos responsables de esa falta de capacidad de asimilación en el nuevo sistema del lugar de destino. La migración como tal, trae consecuencias en el sistema político social y principalmente, en la identidad del sujeto que emigra desde el primer momento en el cual se asienta en una sociedad determinada.

Garduño (2003,74) manifiesta que varios trabajos académicos interdisciplinarios dan cuenta, de cómo “las fronteras han sido utilizadas por



los países dominantes y hegemónicos para que la globalización llegue a través de sus empresas multinacionales y así mantener el control económico”; contradictoriamente, aplican un burdo discurso de que el espacio fronterizo es totalmente inalienable.

Sin embargo, en la actualidad, las nuevas tendencias migratorias y la propia globalización, quienes le habían atribuido a la frontera el carácter de espacio geográfico y político, ha sido desplazado y es visualizado como “escenario desterritorializado” debido a la confluencia e intercambio de culturas e identidades, lo que complejizan el proceso de forma creadora.

Es decir, la frontera -este espacio territorial considerado un lugar delimitado rígidamente- se ha convertido en un área flexible, que ha dado lugar y ha permitido el desarrollo de la producción cultural de una forma dinámica y constante.

Desde este espacio se ha re-conceptualizado el concepto de frontera; son los grupos sociales quienes han intervenido y contribuido para, a través de sus experiencias cotidianas y habituales, interpretar su carácter abierto y la necesidad de convivir con otras culturas y aceptar las vivencias ajenas

Con lo expuesto, se colige que en la actualidad ya se han dejado atrás los conceptos limitantes del espacio territorial y es gracias al hecho migratorio que se ha avanzado y se ha podido entender, que la frontera es un lugar para la transformación creadora de las identidades en culturas que van más allá de la delimitación territorial.

En este contexto, se produce un estado de irresolución cultural entre los dos espacios: el de partida y el de destino; por tanto, la reproducción cultural es susceptible de presentar modificaciones por la desterritorialización. Pero, nos referimos a la desterritorialización física, más no subjetiva ni simbólica, porque la comunicación con la familia y con los amigos es continua y permanece en la memoria y en los recuerdos; al decir de muchos emigrantes, *la patria se lleva adentro, en el corazón.*



Por todo lo expuesto, la migración no implica pérdida del afecto y del sentido de pertenencia hacia el lugar de origen; en algunos casos, se afianza aún más, porque el sentimiento de nostalgia y los recuerdos son mucho más grandes al encontrarse lejos del terruño; las cadenas y redes migratorias han permitido este afianzamiento entre los migrantes y la familia que permanece en su patria, lo cual da muestra que su cultura e identidad no han sufrido grandes resquebrajamiento, y esta situación se debe a la figura del transnacionalismo, tema tratado en líneas anteriores.

La identidad cultural que el migrante lleva, está ligada a su identidad étnica o comunitaria, y esta identidad está determinada por el sentido de pertenencia a un grupo que se encuentra en relación con grupos diferentes. Al respecto de la identidad cultural, es acertado el criterio de M. Affaya (2003,24), ya que el emigrante no rompe con su lugar natal, ni sus sistemas y valores, de otro lado, tampoco se conecta en su totalidad con el nuevo lugar, sus conductas e incluso a su idioma.

Se afirma que, al existir este encuentro, y frente a esta complejidad, el emigrante experimenta una suerte de hibridación, una conjugación de las dos culturas, una fusión entre lo propio y lo que está asimilando en el nuevo territorio.

Esta dicotomía presente en el sujeto le hace padecer, porque encuentra que por el hecho de ser emigrado ha traicionado las normas del país de origen, debido a que la adhesión a la nueva estructura del lugar de destino, se convierte en una amenaza para el equilibrio sociocultural y emocional del migrante. Precisamente, por esta situación se reconocen los contactos entre las culturas, los intercambios más las experiencias que tienen lugar entre los individuos portadores de bienes culturales diferentes.

Los procesos migratorios dan cuenta de las grandes transformaciones que, a través del tiempo, han sucedido y experimentado los grupos de migrantes de distintos lugares hacia diferentes regiones, muchas de sus actuaciones han sido rechazadas en los lugares de destino. Sin embargo, establecidos en esos lugares, se propician nuevas condiciones de vida, nuevas relaciones



sociales; en ellos surgen nuevas situaciones y necesidades que favorecen al cambio del migrante, al internarse en un proceso de aculturación dado por la existencia de las prácticas culturales del lugar de residencia.

En este contexto, se desarrolla en el migrante, un nuevo paradigma que integra la identidad cultural propia con las nuevas prácticas locales; de igual manera, se establecen nuevas negociaciones culturales y formas de gestión intercultural. Por la aculturación se sustituye la cultura de origen, al decir de Affaya, una *cultura inmigrada* que no recoge las prácticas ni saberes de su país de origen.

Es un proceso de sincretismo, es decir, de construcción que se realiza en la sociedad de acogida, entre quienes son extranjeros en el lugar de llegada y los actores locales; estos se integran y se involucran en la dialéctica identitaria para combinarse con los otros.

A pesar de lo expuesto, algunos emigrantes muestran su resistencia a estos nuevos procesos, produciéndose bloqueos culturales y muchas tensiones dentro del grupo similar. Existe aún en la conciencia del imaginario, la idea del escape y arraigo a lo propio, al no ser extirpado todo un bagaje histórico cultural.

Por otro lado, hay quienes, muy por el contrario, hacen gala del hecho de pertenecer al lugar de acogida, incursionan en el medio a través de la toma de las políticas, reivindicaciones y compromisos respecto a ese lugar.

En ambos casos, la migración pone en riesgo la identidad del sujeto que emigra, concentra en sí, experiencias que involucran pérdidas, disminuciones de tradiciones, idioma y al mismo tiempo, asimila otras conductas ajenas a las propias, yendo a la continua búsqueda de armonizar las dos culturas: de un lado, mantener sus tradiciones y de otro, no sufrir rechazo.

Quezada Ortega (2007, 44) indica como para los migrantes:

La construcción de la identidad socioterritorial supone algunas circunstancias de carácter particular, porque su sentido de pertenencia comienza a partir de la infancia y en la familia”, posteriormente se



complementa con las relaciones que vaya desarrollando en otros espacios y comunidades.

Por ello constituye una necesidad para el sujeto emigrado aprender y apreciar esos espacios ajenos a su lugar, dado la incidencia de los aspectos socioculturales en la configuración de su identidad social y territorial. Esta nueva identidad es determinante en la persona que emigra, para reforzar su identidad natal o en su defecto, reconstruir su identidad una vez asimilado al nuevo orden social.

En el primer caso, es necesario un referente interno o externo que reconstruya el sentido de pertenencia del lugar de donde salió; este referente, según señala Quezada, sobreviene cuando los otros, quienes no comparten su identidad, se encargan de recordarle de forma habitual, que sus rasgos, su fisonomía, su idioma, sus costumbres y tradiciones son definitivamente distintas a la de ellos; estas situaciones hacen que el migrante repiense en afirmar su propia identidad.

Existe otra forma en los migrantes de reafirmar su sentido de pertenencia: cuando los iguales, es decir, quienes comparten su identidad, mantienen una relación directa y frecuente, permitiendo que se recuerde y reconstruya su origen. De ahí que sea común la existencia de lugares de concentración de comunidades transnacionales, grupos que se reúnen para celebrar sus tradiciones y revivir sus costumbres, además de ser un espacio para la convivencia y para compartir recuerdos, unido a experiencias dolorosas y a la ayuda mutua.

En otro caso, cuando el sujeto migrante se ha asimilado al lugar de destino, se produce una ruptura con su comunidad de origen, dando lugar a la reconstrucción de su identidad, porque según ellos señalan: *Yo ya no soy de allá*. Para Quezada Ortega, (2007, 50), de este modo, el sujeto, se integra a la nueva comunidad y acoge como suyo el orden simbólico cultural, quedando rezagos de su identidad propia, donde las costumbres han quedado en el recuerdo”.



Con estos antecedentes, podemos colegir que el sujeto migrante elige afianzar su identidad o simplemente adaptarse a una nueva cultura; la elección, la decisión supone un acto consciente, pero, al mismo tiempo subjetivo: en unos casos será fácil tomarla y en otros, confluirá una serie de situaciones objetivas y subjetivas que influirán en la decisión misma.

Es una contradicción concebir que tanto, quienes discriminan como quienes pretenden reconocer a los grupos extranjeros, comulgan con el supuesto de que el mundo está dividido en culturas con identidades propias y paralelamente, personas, grupos, símbolos traspasan las fronteras, como las artesanías y otros productos de la industria cultural.

Por tanto, siguiendo a Grimson (2004, 22), “la diversidad cultural puede ser utilizada, por un lado, para la subordinación y dominio de los grupos subalternos y por otro, para alcanzar la reivindicar los derechos colectivos de esos grupos”. De esta forma, la existencia de las diferencias culturales depende de la situación social; más no política, por ello, la diversidad debe entenderse como un proceso abierto y dinámico.

Yudice (2006,112) señala que “la pertenencia cultural no está determinada exclusivamente por el conjunto de prácticas en las que participa una comunidad específica, pues en el sentido de comunidad se encuentran inmersas las relaciones con los otros y las instituciones”.

El sujeto que emigra, por las condiciones de exigencia de su trabajo, se adapta a la fuerza, a las mismas, pero mantiene su identidad en reserva, así como su sentido de pertenencia a todo lo relacionado con su familia, tradiciones y religión, es aquí donde recrean su espacio de libertad, contradictorio con su situación real de confinamiento y de incertidumbre.

La cultura se configura como un medio para la defensa del reconocimiento de la identidad del grupo y la defensa de la garantía efectiva de los derechos, una suerte de reclamo en términos de igualdad y de justicia, no únicamente como el término que sirve para conceptualizar la existencia de grupos diferentes.



Por tanto, recogiendo el criterio de Yudice cuando afirma que, si se tiene una cultura, entendida esta como el conjunto distintivo de creencias y prácticas, al mismo tiempo existen las herramientas legítimas para exigir el empoderamiento.

El problema con la cultura no surge por el hecho migratorio; el sujeto migrante tiene contacto con otras prácticas culturales diferentes a la propia, el inconveniente surge cuando convergen componentes diversos, de la forma en que los actores sociales se adaptan a estas nuevas conceptualizaciones, reconfigurando su sentido, es decir, como la cultura apropiada se inserta en la cultura propia.

El referente de los procesos culturales es el sujeto que la crea y que la produce, se apropian y finalmente lo consumen; en este sentido, asistimos a la presencia de diversas culturas, aproximaciones interculturales en un escenario diferente que no supone un proceso de asimilación ni mucho menos, alteración de identidades

Giménez (2009,71) señala que “los dos lados de una frontera no implican un híbrido, y a manera de ejemplo, cita la situación entre el problema de las áreas fronterizas entre Israel y Palestina, lo cual descalifica la tesis de la hibridación”.

La idea de frontera cerrada tiene cabida en las identidades dominantes que luchan por mantener el poder, y las identidades subalternas buscan ser reconocidas social y jurídicamente, en defensa del ejercicio efectivo de sus derechos. Un ejemplo de lucha por este reconocimiento, constituyen las redes migratorias de los otavaleños, los que, a través de los circuitos migratorios, la organización y la formación de una verdadera comunidad transnacional, han reforzado y protegido su identidad afianzando sus procesos culturales.

La migración constituye un tema que muestra algunas caras de este hecho, como la perspectiva de fronteras:



La visibilidad de los migrantes y de las comunidades desplazadas, la resignificación de hechos históricos sobre la colonización y las rutas de desplazamiento, considerando que la percepción de cada artista difiere del otro así como, la aplicación diversa de los lenguajes artísticos; entre estos se cuentan, la videoinstalación, el arte público, las acciones y lenguajes aplicados; los mismos que permiten la comprensión de un proceso que va más allá de lo académico, y permite el adentrarse en lo íntimo del sujeto migrante: aspectos emocionales, vivenciales y conceptuales, a partir de lo que proponen las obras. La migración se ha convertido en un tema que ha sido abordado desde la fotografía, el video, el performance, el happening, las instalaciones y la música. (Unesco, 2015)

1.4 Producción artística contemporánea en el Ecuador

Para el estudio y abordaje de este capítulo, y en atención al análisis de la producción artística de los artistas del Ecuador y de manera específica la ciudad de Cuenca, los que han realizado su obra con incidencia en el hecho migratorio, se ha señalado un periodo de análisis y estudio dentro de una etapa o lapso de tiempo determinado, desde el año 2009 hasta el año 2014.

Como antecedente, mencionamos que el triunfo del sistema capitalista será determinante en la situación económica, social y cultural a nivel mundial e incidirá en el orbe, y de manera particular en el Ecuador. Esta situación traerá consecuencias en todos los ámbitos, dando lugar a una reacción asumida por los artistas hacia la lógica cultural dominante. Plantea Sánchez Usanos, (2010, 10): “La producción artística y cultural puede ser empleada como material de diagnóstico”, a partir del cual el intelectual y el teórico pueden examinar la tendencia de una determinada época, los anhelos e insatisfacciones colectivas que se manifiestan en el texto artístico y literario.

Por tanto, desde esta perspectiva podemos manifestar, según señala Suárez Moreno, et al, (20149), existen dos ejes que caracterizan el espacio del arte contemporáneo en el Ecuador, se refiere a un eje conceptual, un conceptualismo⁴ que no se reduce a las operaciones dentro de una galería,

⁴ Concepción del arte en la cual la idea o ideas que la obra representa son un componente esencial del objeto terminado. Este arte es considerado más como una forma de documentación que como un artefacto. El énfasis está puesto en lo conceptual del proyecto y no en la concreción material de la obra. Se desarrolló a finales de la década de los 70 en Europa y Estados Unidos, a partir del trabajo de un grupo de artistas que reelabora el legado de Marcel Duchamp, basándose en nociones tales como la descontextualización de los objetos. Los medios utilizados por el artista son diversos y no corresponden a los tradicionales. Los soportes integran fotografías, películas, videos, grabaciones,



sino más bien se produce una desmaterialización artística, la misma que se convierte en una acción política; en esta medida, el arte viene a ser un medio de denuncia y asume una posición crítica de la realidad existente.

Un segundo eje, señala Suárez et al, se devela en el interior del ser humano, como un espacio de resistencia al orden establecido, nos referimos a la cultura del consumo, a los distintos tipos de relación alejadas de las relaciones interpersonales volcadas hacia lo inmediato, lo mediático y tecnológico. Pero existe además una tercera corriente artística, en la que confluyen valores éticos, estéticos y políticos, como respuesta a la crisis sistémica del capitalismo en la que se incluyen la globalización, los procesos migratorios masivos, la revolución tecnológica, entre otros.

Suárez Moreno et al afirman que en nuestro país surge una vertiente en el arte contemporáneo que crea nuevos espacios para la construcción de un sentido contestatario a ese poder dominante. El arte responde a la situación social, económica política, cultural imperante del momento histórico que experimenta, es decir que frente a la circunstancia que se vive, el artista crea nuevas formas, nuevos lenguajes y formas estéticas para conectarse con el mundo, nos referimos al mundo, porque a través del uso de las tecnologías de la información, a la revolución digital que ha hecho posible el acceso a cosas impensadas, creando una apertura de la mente y por tanto la creatividad y la imaginación⁵.

El artista Olmedo Alvarado es el antecedente en la ciudad de Cuenca, sin embargo, su obra y sus creaciones artísticas contemporáneas no han recibido el reconocimiento que merece. Esta reacción es paralela al desarrollo de las nuevas tecnologías de la información y los medios de comunicación que permiten ponerse en contacto en tiempo real con otras personas alrededor del mundo. Esta postura crítica se caracteriza por sentir una necesidad de re politizar el arte a través de prácticas y creaciones

conversaciones telefónicas, presentación de actos en públicos. En: <https://es.scribd.com/doc/.../Glosario-de-Conceptos-Elementales-de-Las-Artes-Visuales>

⁵ Criterios recogidos de la entrevista realizada a la Lcda. Cecilia Suárez Moreno. Mst., docente principal de la Universidad de Cuenca. Viernes 3 de diciembre de 2016. 9h10m.

diversas, es decir, el arte muestra la situación de la sociedad, se convierte en una suerte de práctica social.



Imagen 1. "Flores para el Barranco". Artista Olmedo Alvarado. Foto proporcionada por el artista⁶.

Las creaciones artísticas bajo este lenguaje contemporáneo, no son sino nuevas formas de arte significativas. La apertura de diferentes salones, y de forma particular en la ciudad de Quito, ha hecho que vengan otros artistas y al mismo tiempo que nuestros artistas salgan, la migración entonces no es solo la migración del cuerpo sino de toda la capacidad intelectual, y de sus aptitudes y habilidades. Los artistas que salieron trajeron novedades.

El primer gran movimiento hacia el arte contemporáneo empieza con la literatura, la misma que moderniza el pensamiento en el Ecuador, con el movimiento *tsántstico* en Quito, los tsansas. La generación decapitada en Guayaquil, y en la ciudad de Cuenca los poetas cuencanos.

A inicios del siglo XX inicia la fotografía, la pintura expresionista, los costumbristas que ya existían en nuestra zona, la escuela de Arte enseñaba

⁶ Instalación en sitio en el Río Tomebamba. Compuesto por globos de colores armados y una escultura sostenida en hilo plástico. Año 1982. Primera obra contemporánea en la ciudad de Cuenca, realizada por el artista Olmedo Alvarado G.



un lenguaje figurativo y gráfico, en la escuela de arte, replicaban este tipo de cosas.

Sin embargo, en la década de los años 70 se instalan estas nuevas inquietudes junto con la emancipación del pensamiento, al respecto el tema político es censurado y los artistas son los primeros en ser perseguidos o expulsados por decir criterios que las autoridades oficiales no quieren oír; a través de su obra visualizan la realidad social del momento histórico en el que viven juzgándola a través de la creación artística.

Es importante anotar, el hecho, de que el socialismo romántico de Chile y Argentina, dio lugar a movimientos humanos muy importantes hacia nuestro país. Por tanto, la migración es de ida y de vuelta; cuando nuestra gente sale viene con cosas nuevas.

1.4.1 Antecedentes de la contemporaneidad en el Ecuador

La década de los 70 del siglo XX fue significativa para el estado del arte en el Ecuador, marcó una situación compleja para el artista, debido a la estructura económica y social, el boom petrolero y la corrupción. El incentivo hacia las artes fue nulo, simplemente los artistas se dedicaban a comerciar sus obras por la demanda que existía en ese momento por parte de las instituciones públicas y privadas para efectos coleccionistas.

En los años 80, emerge en la ciudad de Guayaquil una agrupación de artistas cuyas creaciones eran el resultado de la preocupación del momento político de la época en el país, a través de la crítica social y la sátira, integrado por Flavio Álava, Marco Alvarado, Paco Cuesta, Xavier Patiño, Marcos Restrepo y Jorge Velarde, cuyo objetivo era la ruptura elitista del arte llevándolo al pueblo, haciéndolo parte de él. En el año de 1987 se inaugura en Cuenca la primera Bienal Internacional de Pintura. Paralelamente a la Bienal, este colectivo va a la ciudad de Cuenca para realizar intervenciones y acciones urbanas como una forma de cuestionamiento al carácter de la Bienal. Marco Alvarado pintó en las paredes de los espacios en los que se exhibían las obras de la Bienal, la frase “Artes no es Pintura”; Xavier Patiño por su parte,



en la inauguración del evento entregó tarjetas donde expresaba: “Arte no es moda” (Falconí, 2014).

Hacia el año de 1986, el grupo cultural cuencano denominado “El Aguafuerte”, en el año de la primera Bienal de Pintura, trabajó su obra en un taller y dándola a conocer a través de exposiciones abiertas; contaban además con una revista como un medio para transmitir su discurso, que iba en contra de la élite social, económica y familiar de la cultura en Cuenca y en el país. Estaba integrado por Eduardo Moscoso, Edgar Marín y Oswaldo Páez, quienes de forma simultánea a la Bienal crean el primer salón de la Plástica Alternativa.

Por el año 1995 aproximadamente, en la ciudad de Guayaquil, un grupo multidisciplinario de artistas y comunicadores dan a conocer su propuesta innovadora, frente a la falta de espacio para mostrarlo deciden exponer su obra en un departamento interviniendo cada espacio con una instalación, este evento se llamó INVADUMBRE I, un espacio alternativo, que daría paso a Zuákata, espacio alternativo, cuyo lugar de concentración fue una casa antigua de Urdesa en donde se realizaban exposiciones, conversatorios, cine foros, muestra de música experimental; no contaban con ningún apoyo , razón por la cual, se disolvió.

En 1998, Madeleine Hollaender, gestora cultural y el Arq. Fredy Olmedo Ron, plantearon que la Bienal Internacional de Pintura, en su sexta edición debía abrir la posibilidad y la apertura a otras manifestaciones artísticas, y no únicamente a las tradicionales pintura y dibujo, y además que la exposición de las obras no debía reducirse a las galerías y museos únicamente. Junto a la VI Bienal dan vida al proyecto INVACUENCA, en la que se seleccionan diez propuestas entre acciones, intervenciones e instalaciones.

Ya entrado el siglo XX, año 2003, nace en Quito el Colectivo de arte Tranvía Cero – al- Zur-ich, cuyo fin fue la democratización de los espacios públicos, el acceso de la comunidad a esos escenarios, de ahí nace el trabajo de este colectivo, como un espacio de reclamo, de crítica constante a la forma de cómo se interpreta la cultura en el país, a su institucionalidad y el ejercicio de



su poder. Este colectivo ha incluido a los barrios de Quito, líderes barriales, gestores culturales, vecinos, ciudadanía en general. Está formado por Omar Puebla, Samuel Tituaña, Adrián Balseca, Ernesto Proaño, por citar algunos. Ha trabajado en temas como el rol del artista y su relación con la comunidad, y el espacio público.

En el año 2007, paralelamente a la IX Bienal de Cuenca, surge la plataforma ARTLAB; una plataforma de gestión artística y cultural que daba apoyo a los artistas nacionales e internacionales, cuyo objetivo era propiciar espacios de diálogo, reflexión y crítica a las decisiones institucionales, curatoriales, relacionadas con los circuitos artísticos. En ese año se presentó la obra de Santiago Reyes, una gigantografía en la que dos hombres dormían en la misma cama, esta obra fue censurada; como una reacción a la censura se intervinieron las paredes de la ciudad con la frase “Arte no es censura”.

En el año 2008, en la ciudad de Guayaquil se genera una propuesta interesante de los artistas Xavier Blum y Carlos Vaca, quienes al no contar con apoyo económico e institucional para su evento, crean un encuentro de arte contemporáneo en donde el dinero no sea el pretexto para no activar la producción artística: “Todo por un Yorch”, espacio en el cual los artistas participan con una obra cuyo costo de producción es equivalente a un dólar y/o hacer referencia a esta cantidad, bajo la premisa *Para que el dinero no sea un pretexto para no hacer arte. Para que el arte no sea un pretexto para no hacer dinero.*

Año 2009, Cuarto Aparte, evento independiente paralelo a la Bienal de Cuenca que aglutina a artistas, gestores culturales nacionales e internacionales, constituye una plataforma autónoma de arte contemporáneo y una red local, nacional e internacional.

En el año 2014, se efectuaron acciones artísticas por el Yasuní y la Democracia, las mismas estuvieron a favor de la conservación del Yasuní, y en contra de la actividad extractiva y explotación petrolera desenfrenada, a través de los trabajos de artistas en los que se manifiesta ese sentir crítico como una forma de reclamo hacia el régimen dominante, tozudo y autoritario.



1.5 Procesos artísticos en la contemporaneidad

En líneas anteriores ya se manifestó que el capitalismo determinó transformaciones en el orden económico, social, político y cultural, y dentro de lo cultural, el arte experimentó transformaciones sustanciales a través del uso de nuevos lenguajes artísticos para expresar la realidad vivida, significando una suerte de protesta contra una realidad que afecta a la sociedad en lo económico, en lo político, social y cultural.

En este sentido, nuestro país no quedó ajeno a esta realidad, porque la política capitalista sin duda afectó el sistema y las estructuras económicas, políticas y sociales.

Amaru Cholango, artista ecuatoriano con residencia en Alemania, bajo la obra “El Arte está muerto”, realizó un performance, ingresó con vestimenta indígena, con un cartel cuya leyenda era “El arte ha muerto y tú has matado el arte”, en el acto inaugural de la X Bienal de Cuenca, con lo cual quería significar los quinientos años de dominación y la malversación de los fondos públicos.

El artista Paúl Rosero, con su obra “Cuando tú te hayas ido” (verso de la letra de un pasillo ecuatoriano) busca cuestionar el concepto de verdad y memoria histórica provocando al espectador, simbólicamente en la tan innombrada Comisión de la Verdad, instancia creada para la investigación de los crímenes de Estado y la violencia, con la intención de que hechos como los ocurridos no vuelvan a suceder.

Santiago Reyes, presentó “Eric et moi dormant”, obra que fue instalada en la Plaza de las Flores dentro de la IX Bienal de Cuenca (2006), en la ciudad de Cuenca; un espacio público que alberga gran concurrencia. Esta obra consistía en una fotografía impresa que muestra dos jóvenes durmiendo, tomados de la mano, uno de ellos con la camiseta de la selección ecuatoriana de fútbol. Esta imagen fue censurada y retirada por los personeros del Municipio de Cuenca (Suárez Moreno, et al, 2014).



Imagen 2. "Eric et moi dormant". Autor: Santiago Reyes⁷. Fuente: <https://www.google.com.ec/search?q=santiago+reyes+artista&biw=1360&bih=633&tbm=isch&tbu=u&source=univ&sa=X&ved=0ahUKEwjQnoXaodHRAhXDQSYKHQ0IAIEQsAQIHg>

Oscar Santillán, artista guayaquileño, con su obra "Los jornaleros", un video en el cual aparece paralelamente cuando se cambia de lugar el monumento de Eloy Alfaro en Guayaquil, en este tiempo resurge como moviente que proclama los ideales izquierdistas de grupos como Alfaro Vive Carajo, cuya convulsa se sintió por los años 80.

Juan Pablo Ordóñez, (año 2004), artista cuencano, con el performance "Asepsia", seleccionó distintos espacios con características cotidianas y las intervino para realizar una "limpieza" de las superficies utilizando los químicos. Esta acción la registra el artista en una serie de fotografías en blanco y negro que constituyen su obra.

Tomás Ochoa (artista cuencano), nombra su obra "Quien nos representa y máquina de guerra"; en su pintura se alterna las ilustraciones de los cronistas de las indias que muestran a naturales y conquistadores con retratos frontales de hombres desnudos de rasgos indígena mestizos, los que por su gesto confrontador propician un careo del proceso de colonización. Posada

⁷ Obra instalada en la Plaza de las Flores dentro de la IX Bienal de Cuenca, año 2006 en la ciudad de Cuenca. La obra consiste en una fotografía impresa que muestra dos jóvenes durmiendo tomados de la mano.



sobre la problemática migratoria y los prejuicios raciales (Kronfle Cambers, 2009).

María Teresa Ponce (2006) en su obra, fotografías de paisajes que son atravesados por grandes mangueras que transportan el petróleo desde la amazonia hasta la refinería, sin prejuicios del precio y manejo, las consecuencias que ha vivido el país en extremos de la bonanza y la pobreza absoluta.

Manuela Ribadeneira (2005), en la obra “Twinza mon amour”, la artista invita a la reflexión en la que se reconsidera la demarcación fronteriza frente al rol que juega en la conformación de la identidad nacional.

1.6 Arte contemporáneo en Cuenca

La ciudad de Cuenca se localiza en la parte centro austral de la República del Ecuador, capital de la provincia del Azuay, cuenta con una población de 350.000 habitantes aproximadamente; fue declarada “Patrimonio Cultural de la Humanidad” por la Unesco en el año 1999. Al decir de López Monsalve (2003), como la herencia tangible e intangible, en el caso particular de la ciudad se desarrolló una identidad cultural propia y distinta al resto de las ciudades que conforman la República del Ecuador, al ser dueña de una herencia cultural que la caracteriza expresada en sus bienes culturales, edificios, museos, objetos del arte colonial, obras arquitectónicas traducido en el Centro Histórico, parques, plazas, iglesias. La cultura intangible, las costumbres, prácticas sociales, tradiciones como el pase del Niño, el Septenario, y muchas expresiones folklóricas y populares han hecho de Cuenca una ciudad patrimonio.

La ciudad de Cuenca, es la zona con el índice más alto de migración dentro del país; este hecho posibilitó que los conocimientos y las habilidades de los artistas se trasladaran de un país a otro. En los años 80, aproximadamente, cuando la Escuela de Artes inicia la tensión entre quienes eran reconocidos como artistas y quienes se graduaban como artistas, aún no existía un título profesional de tercer nivel en Arte, pues se culminaban los estudios en la



escuela de Bellas Artes, luego de cinco años, como Profesor de Pintura o de Dibujo.

Quienes se formaban como artistas, al ingresar a la Escuela de Artes y salir de la misma, empiezan a cuestionar la formación académica y los lenguajes clásicos, los lenguajes figurativos, para incursionar en los salones nacionales, y más allá todavía, alcanzar la participación en eventos internacionales.

Como resultado de los procesos de emigración-inmigración, traen al país este tipo de lenguajes, particularmente a nuestra ciudad; uno de los privilegios de Cuenca es contar con la Bienal, porque constituye el espacio que les permite acceder y dar paso a estos nuevos lenguajes, empero aún no estaban legitimados estos artistas a través de la Bienal.

La Bienal –inicialmente- era una Bienal de pintura, como lo era la expresión artística en la ciudad, iniciada 25 años atrás. Sus inicios se dan como una bienal de pintura en la que participan pintores, y esos nuevos lenguajes quedaban fuera, hasta que, a René Cardoso, Coordinador de este evento, precisamente se le debe reconocer esta apertura, porque él insistió que la Bienal se abriera a otros lenguajes artísticos contemporáneos.

A través de esta ventana metafóricamente, llamada así a la Bienal, por la Lcda. Eliana Bojorque P., Mgt., ex Directora de Cultura del GAD del Municipio de Cuenca, los jóvenes artistas cuencanos de esa época, veían lo que se producía fuera del país y en el mundo, y es ahí cuando empiezan a dejarse influenciar por estos, a estudiar, a experimentar esos lenguajes y a producirlos.

Paralelamente, en Guayaquil surge el movimiento artístico de la Factoría, (Artfactory), que, desde lo social, la gente se revela y esos artistas no académicos producen un arte reivindicador de las clases sociales, que cuestiona y debate a través de otros lenguajes, porque ese reclamo no era sino un accionar contra el *statu quo*, y este *statu quo* en lo artístico era lo figurativo y lo académico.



En Cuenca existen artistas que incursionan otros elementos plásticos que por su propia cuenta forjan una forma de arte muy particular, no hay el galerismo como tal sino el taller del artista, ellos se auto promocionan, tal es el caso de Edgar Carrasco, uno de los primeros artistas que trabaja abstracciones en metales y experimenta con los materiales.

Otros artistas se quedan en el costumbrismo, pero, evolucionan en su lenguaje propio y no son académicos.

En el mundo académico, los docentes incursionan en la modernización y este acercamiento al mundo contemporáneo; a través de la academia en la Escuela de Bellas Artes, son representantes de este lenguaje, los hermanos Beltrán, en lo académico y también en la práctica del arte moderno, especialmente en el expresionismo y la abstracción. Enseñan en la escuela como parte de la historia del arte y como práctica de la pintura estos nuevos lenguajes, pero no terminan pasando a los lenguajes contemporáneos.

El lenguaje contemporáneo está signado por una rebeldía, por un cuestionamiento social al principio, y posteriormente irá perdiendo este carácter, porque casi treinta años después se asimila recién la consigna del “arte por el arte”. Un momento impensado, el arte pierde el discurso y se queda en la experimentación de los materiales y del lenguaje plástico.

Por un lado, están los artistas visionarios no académicos, los profesores que traen estos nuevos lenguajes, pero, únicamente como práctica, y a los jóvenes que al ver lo que pasa en la Bienal empiezan a salir.

Es necesario hablar de la generación de Patricio Palomeque, Pablo Cardoso, Tomás Ochoa, quienes dejan el mundo académico; los tres artistas salen de este espacio de la academia. Se prepararon en la escuela por un espacio de tres años, pero salen porque la escuela se quedó en el lenguaje clásico y figurativo. Ellos empezaron a experimentar otro tipo de lenguajes y el único lugar en el que podían ser convocados eran los salones nacionales y en los internacionales. Salen del país, los tres van y regresan, no van en calidad de



migrantes, sino como estudiantes, por pasantías en temas del arte, para conocer talleres de artistas fuera del país y traen este tipo de lenguajes.

En este tiempo se produce una interacción entre artistas, porque ya no solo se quedan en Cuenca, sino que, van a Quito, a Guayaquil por esa cercanía con otros artistas de estos lugares, y hacen otro tipo de arte por la interacción entre ellos.

Otros artistas que experimentaron este tipo de lenguajes se quedaron en Cuenca, como Josefina Flándoli. En las primeras bienales podemos referirnos a Julio Mosquera, que usa un lenguaje más convencional: el dibujo, pero rompe con el tema del discurso, y se convierte en un provocador a través del dibujo, experimenta con este y lo combina con otros materiales.

Olmedo Alvarado, empieza a trabajar el performance y muchos otros artistas desde lo académico, trabajan en lo experimental, no el que vende sino experimenta, incursionan en el lenguaje contemporáneo.

Para algunos críticos como Carlos Rojas, algunos de estos artistas se quedaron en el lenguaje moderno, como Illescas, Chalco, España; esta generación que no era de académicos, pero sí pasaron de lo figurativo a lo moderno, su producción se quedó en lo moderno por vender la obra y vivir de ella, y para vivir de la obra se requiere de un público que la compre. El público de nuestra ciudad, recién en estos momentos, empieza a apreciar el arte moderno y a comprar objetos modernos, no se diga obras contemporáneas, no muchos tienen obras contemporáneas en sus casas, sin embargo, se cuenta con pinturas abstractas.

Uno de los artistas que incursionó en este tipo de arte es Edgar Carrasco, quien vendía arte abstracto hecho en metal, en cobre, desde hace casi cerca de treinta años.

Existen varios pilares para el surgimiento del arte contemporáneo, por un lado, las transformaciones que sufrió la academia con mucho temor y en la actualidad, todavía existe resistencia; estas han dado margen a los problemas curriculares dentro de la carrera si hablamos de la formación



clásica y que la gente sepa manufacturar las cosas, por otro lado, se atiende a lo conceptual y lo teórico, priorizado en los últimos años en el arte contemporáneo mundial.

Por otro lado, están los artistas que van y vienen, traen tecnología y otros lenguajes, los jóvenes artistas que rompieron con la academia y hacen su autoformación, son autodidactas, reconocidos dentro del arte nacional como aquellos artistas que rompieron los esquemas.

Una generación posterior de artistas empezó a atreverse más, a través de lenguajes como el video arte, el performance, el arte objeto, las instalaciones y el arte conceptual. Los salones nacionales e internacionales y los circuitos de mercado del arte que les permitían vivir a estos artistas porque de no ser así, ellos hubieran dejado el arte. Están los galeristas de marchand que da trabajo a Pablo Cardoso, le paga para que produzca, los circuitos internacionales que hacen las pasantías de artistas, como el caso de Tomás Ochoa; quien ha vivido en algunos países a través de estas pasantías de artista. Palomeque que se ha inscrito dentro de ese circuito de artistas nacionales, presentan proyectos sostenidos por la institucionalidad, no porque vendan arte que es diferente, poco a poco se han dado estas mutaciones de la institucionalidad arte como la Bienal, los Salones Nacionales, “Mariano Aguilera”, “Salón de Julio”, el “Salón de Machala”, ya no solo reciben pintura sino han dado cabida a otros tipos de lenguaje y a través de ellos ganan premios.

El premio económico sostiene la producción de los artistas, lo cual es curioso, porque en Cuenca no hay coleccionismo, porque los coleccionistas compran arte figurativo todavía. Pasará algún tiempo para que las obras de arte contemporáneo sean o adquieran un valor económico, al decir de Eliana Bojorque.

Juan Pablo Ordoñez, no vende su obra sino hace proyectos, esto para referimos a la institucionalidad que paga el arte para que se empiece a producir discurso; el artista ganó un premio nacional en la X Bienal; ha estado trabajando en la investigación y es posiblemente, el artista más importante



que toca el tema de la migración en su obra, porque utiliza su lenguaje artístico para hablar sobre ella. La migración es una gran temática para su discurso artístico dado su experiencia como migrante; él vivió y se casó en el norte de Europa, y ha visto el arte que se trabaja en ese continente; en los años noventa, al regresar a Cuenca trabajó el arte conceptual en su obra.

Así, lo describe el artista Juan Pablo Ordóñez en su obra titulada *AMAME*:

Mi trabajo que he desarrollado está dentro del territorio del performance, y se llama Lectura Pública, al ser yo la persona que junto con Melina, hemos construido un proyecto “ámame” el archivo de la memoria audiovisual ecuatoriana, y al ser yo la persona que más conoce este archivo, al haberlo realizado, me estoy involucrando con algunas cartas, algunos videos, que me parecían muy interesantes, muy reales, sinceros, trabajé con algunos de ellos para producir lo que es Lectura Pública, este trabajo, constituye una acción en la que yo hago lectura de ciertas cartas en público y lo hago a través de una representación, yo intento representar a las personas que están dentro del video, y genero un lapso de tiempo para los presentes para los que van a ver la acción y luego ese lapso, termina en un bucle cuando reproduzco los videos que estoy representando. Reproduzco el video y le paso, lo proyecto detrás de mí y se vuelven a ver los videos, veinte años después.

En el performance me ven por ejemplo explicando cómo conectar una serie de aparatos, cuando termino de hacer esto, en un televisor se proyecta una persona haciendo lo mismo veinte años en el pasado, dar lectura a varias cartas, son como veinte años en el tiempo, hago una carta personal en donde explico, cuento, doy un saludo con una frase a mi familia, yo hago una carta que leo también, y la hago para el público que está presente también, de tal manera que cierro un ciclo en donde se repiten varias acciones y al final hago yo mis saludos y termina en una acción, un corte más bien dramático, representativo y que juega con los bucles del tiempo que genera un archivo como es el archivo agua. Son historias súper anónimas, son historias pequeñas, importantes, en el caso de una de las personas con las que trabajo en los videos, estuvo viviendo veinte años en Estados Unidos pero regresó como ilegal entonces, es como que en esos veinte años nunca estuvo allá ni tampoco estuvo aquí, y es como que la única prueba de que esas personas han existido, que son sus ideas, que son reales, y que estuvieron ahí y aportaron al desarrollo de esa sociedad, aunque ellos nunca lograron posicionarse o ser reconocidos como persona y regresaron. Las historias son esas, fragmentos pequeñitos, anónimos, para recordarle a la gente que no fue en vano, sino que, es algo real lo que vivieron, se fueron y construyeron un eco para ir reproduciendo e irlo viendo y rendirles un HOMENAJE.

En este caso, la migración funciona en una doble vía; por un lado, los artistas tienen la posibilidad de conocer otros discursos, ven lo que se producen en



los lugares donde radican o visitan, regresan al país y lo reproducen. Por otro lado, es una gran temática para la producción artística contemporánea.

Así se manifiesta el desarrollo del arte contemporáneo en la ciudad de Cuenca. En la actualidad, los jóvenes artistas siguen las mismas prácticas: performance, arte urbano, intervenciones urbanas, pero lo realizan a partir de la investigación, con mucho más cuidado de la forma, pero también algunos se pierden esta banalidad del arte contemporáneo, a tal punto que han perdido la conexión con el público, no pueden vender su obra, tienen una resistencia con el público y empiezan a formar pequeños círculos de artistas donde solo ellos se entienden con los curadores, y eso pasa en la actualidad con la Bienal, la mayoría del público no entiende el arte contemporáneo, porque este arte perdió la comunicación con su público.

Citemos el ejemplo de la X Bienal, una de las ediciones de mayor impacto; en ella, el discurso artístico se basaba en propuestas reconocibles y significativas para el público asistente a las muestras. Esa bienal habló de la narrativa de la migración, un tema poderoso para el artista; en el Azuay, en Cuenca, sin temor a equivocarnos, no existe familia que no tenga un pariente o amigo, que haya salido del país y no haya regresado, pese a las dificultades que pasaron para salir del país, para sostenerse y regresar, luego de haber adquirido la nacionalidad. Aquí podemos observar esa doble relación del hecho migratorio: a) como temática que tiene mucho que decir a la población y b) como práctica de movilidad que lleva y trae información artística.

Entre los artistas que se destacan en el tema de la migración, a los cuales nos hemos referido, se encuentra Juan Pablo Ordóñez, (1975), artista cuencano que trabaja la pintura, el performance y el video, y se conecta con los espacios en donde realiza su obra.

El archivo AMAME (Archivo de la Memoria Audiovisual de la Migración Ecuatoriana) es un proyecto que reúne centenas de videocartas enviadas por viajantes ecuatorianos a lo largo de 40 años. Se trata de un conjunto único de memoria histórica de las experiencias de millones de ecuatorianos que



decidieron dejar el país, sobre todo entre 1999 y 2007, debido a la grave crisis económica.

Esta primera presentación pública del AMAME coincide además con un momento histórico muy significativo, el del retorno. Después de décadas de abandonar el país, muchos ecuatorianos están de regreso debido a la marcada recesión internacional. Además del Archivo disponible para consulta, por primera vez en su integridad, en la biblioteca del colegio, Ordóñez realiza un performance de la serie Déjà Vu (iniciada en 2010), en la que “acciona videocartas en vivo”, reproduciendo algunas de las escenas que aparecen en los videos. La instalación que aquí se presenta reúne, en el espacio utilizado para las acciones, los objetos utilizados por el artista y su registro. (En: <http://www.riorevuelto.net/2014/04/ecuador-en-la-12-bienal-de-cuenca.html>)

Adrián Washco (Cuenca, 1971): su trabajo ha merecido algunos reconocimientos. En su obra plasma la preocupación por el migrante, ya sea como sujeto migrante, como un reclamo político, social o denuncia. “Historias Septentrionales” es un video realizado por un migrante que muestra el cruce de las fronteras del que se ha apropiado, incluye el audio de la canción “Cucurrucucú Paloma”, mediante la cual muestra la nostalgia del sujeto que migra cuando deja todo atrás.



Imagen 3. "Historias Septentrionales". Autor: Adrián Washco⁸. Fuente: <http://catalogo.aanmecuador.com/obra.php?id=898>

En la obra "Embajadas Implícitas", a través de un video, el cuerpo de una mujer se presenta en un primer momento como dunas de arena en un desierto inexplorado; en un segundo momento, el territorio salvaje es apropiado por unas canchas de ecua vóley como trazos dibujados en el cuerpo de la mujer. Metafóricamente, esta colonización del territorio, (femenino) se vuelve más reiterativo conforme avanza el video, lo que sugiere la apropiación del territorio que se invade para su apropiación y al que se lo delimita como embajadas (territorio fuera del propio). Las embajadas se significan en canchas de ecua vóley, versión a la ecuatoriana del vóley, lo cual nos remite al tema migratorio, a la búsqueda del territorio propio, a ese apego a lo suyo a través de este espacio, que se convierte en un momento de compartir con los compatriotas y afianzar el sentimiento patriótico cuando se traza la cancha como el límite de lo realmente propio. (Suárez Moreno, et al, 2014)

⁸ Video mediante el cual el artista Adrián Washco ha realizado tomas desde un vehículo en la carretera, frontera Estados Unidos y México, las imágenes acompañan con la canción "Cucurrucú Paloma" de Pedro Infante, para significar los desplazamientos en los espacios públicos, el no lugar, que es el lugar de todos y de nadie al mismo tiempo.

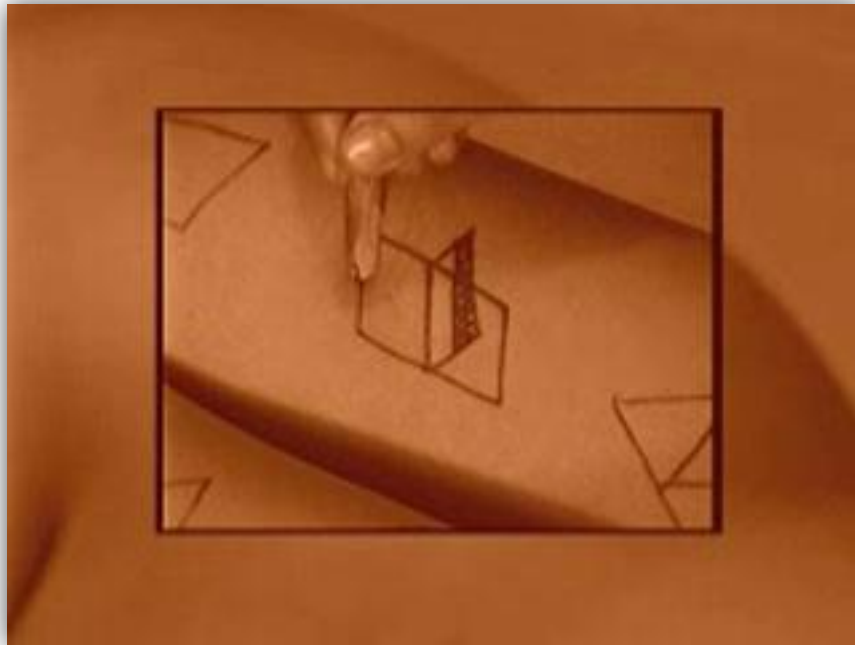


Imagen 4. "Embajadas Implícitas". Autor: Adrián Washco⁹. Fuente: <http://catalogo.aanmecuador.com/obra.php?id=913>

Hernán Pacurucu, curador de la obra de Adrián Washco, dice al respecto de la obra de este artista:

El manejo de imágenes en carreteras, como lo hace en "Historias septentrionales" muestra el límite entre lo que es público y lo que nos aleja de ello, al saber que no nos pertenece; una cancha de vóley dibujada en el cuerpo de una mujer muestra el sentido sensual, de pertenencia y territorialidad de lo que podría considerarse una embajada, en un lugar de Estados Unidos. (Pacurucu, 2016)

⁹ La obra consiste en un video mediante el cual el artista Adrián Washco muestra a través de la técnica del dibujo, se grafica las canchas de eua vóley en un cuerpo femenino. En Patchogue, EEUU, las canchas de eua vóley se convierten en una suerte de territorios de Embajadas para los ecuatorianos que lo practican y para quienes lo observan.



CAPÍTULO 2: METODOLOGÍA

2.1 Procedimiento

En el transcurso de los meses de julio, agosto, octubre, noviembre y diciembre de 2016, se realizó la investigación de campo, por medio de la técnica de la entrevista; es decir, por medio de ese método, ha sido posible recoger la información de varios artistas, y docentes de la Facultad de Artes que están involucrados en el área del arte y la producción artística relacionada con el hecho migratorio. Se ha seleccionado la ciudad de Cuenca, porque en esta ciudad se concentra un mayor número de artistas que a través de su producción artística han mostrado el tema de la migración, y porque constituye un acontecimiento que generó un impacto social en el austro en el periodo 2009 al 2014.

Para realizar las entrevistas, hemos tenido contacto con algunos docentes de la Facultad de las Artes de la Universidad de Cuenca, quienes han referido a varios artistas que trabajan con los lenguajes artísticos contemporáneos en los temas de la migración. Debemos indicar, que durante los meses de trabajo de campo tuvo lugar la inauguración de la XIII Bienal de Cuenca, un espacio importante para el arte y los lenguajes artísticos.

Como puntos de apoyo y colaboración, en este estudio cualitativo se seleccionó para reforzar los conceptos; la entrevista con el Lcdo. Juan Pablo Ordóñez, Director de la Sala de Arte Contemporáneo Proceso de la Casa de la Cultura del Azuay, núcleo de la ciudad de Cuenca, y al docente, Mgt. Adrián Washco debido a que trabaja en la Facultad, y conocemos la trayectoria de su obra. Un referente artístico dentro del lenguaje contemporáneo, y respecto de quien destacó su colaboración y ayuda, es al Mgt. Olmedo Alvarado, docente de la Facultad de Artes.

Las condiciones en las que se realizaron las entrevistas variaron, según los escenarios migratorios, así como los temas que trata cada artista, de acuerdo con la movilidad humana.



La muestra seleccionada para el desarrollo de las entrevistas, estuvo constituida por artistas, representantes del arte, docentes de la Facultad de Artes, artistas en el área de las Artes Musicales, curadores de arte, antropólogos.

Para complementar el estudio, fue necesario recoger información de las fuentes bibliográficas nacionales e internacionales acerca de esta temática. De esta manera se puede observar, que en el Ecuador no existe la literatura suficiente referente al tema, salvo investigaciones realizadas a través de artículos científicos y tesis; sin embargo, no se menciona de manera específica la incidencia de la migración en los procesos artísticos de los artistas de la ciudad de Cuenca.

2.2 Técnicas e instrumentos

En relación con las técnicas e instrumentos de investigación, principalmente se diseñó la entrevista con varios artistas de la ciudad de Cuenca, docentes de la Facultad de Artes de la Universidad de Cuenca, autoridades y ex autoridades culturales; fue de gran valía la comunicación interpersonal restablecida entre investigador y sujeto de estudio, a fin de obtener respuestas verbales a las interrogantes planteadas sobre el tema propuesto. Las entrevistas fueron abiertas.

2.3 Variables

V1: Migración

V2: Arte

V4: Arte contemporáneo

V4: Procesos artísticos

V5: Producción artística

V6: Artistas cuencanos



VARIABLES ASOCIADAS A LAS ANTERIORES, SE CONSIDERAN A LAS SIGUIENTES:

- Causas de la migración
- Frontera
- Lenguajes artísticos

2.4 Tipo de investigación

Investigación Explicativa: la investigación se centra en el estudio del contexto de donde proviene la información recopilada de fuentes primarias; se aplicó la investigación explicativa para las preguntas de investigación formuladas en el presente trabajo.

2.5 Métodos

Método Analítico

Fuentes de información:

El método analítico facilitó los procesos en la investigación de los diversos elementos y los componentes que se relacionan, lo cual permitió comprender la complejidad de los procesos migratorios en la producción artística de los artistas de la ciudad de Cuenca.

Método Sintético

El método sintético hizo posible estructurar el informe con los resultados obtenidos de la investigación llegando al establecimiento de las conclusiones y recomendaciones acerca del impacto del hecho migratorio en los procesos artísticos de los artistas cuencanos.

2.6 Fuentes de Información

Fuentes primarias:

Constituidas por los artistas de la ciudad de Cuenca, quienes emitieron sus criterios a través de la entrevista. De igual manera, los docentes de la



Facultad de Artes de la Universidad de Cuenca, así como las autoridades del ámbito cultural de la ciudad.

Fuentes secundarias:

Se recogió la información de las fuentes bibliográficas, artículos científicos, internet, que coadyuvaron a la construcción del marco teórico debidamente citados.



CAPÍTULO 3: RESULTADOS

3.1 Introducción. Análisis de la investigación

Para realizar las entrevistas, se tomó contacto con algunos artistas de la ciudad de Cuenca, con docentes de la Facultad de Artes y con autoridades en el área cultural. Los entrevistados fueron los siguientes:

- Lcda. Cecilia Suárez Moreno, PhD ©, Docente Principal e Investigadora de la Facultad de Artes de la Universidad de Cuenca.
- Lcdo. Hernán Pacurucu. MA, Licenciado en Artes Visuales, Máster en Estudios de la Cultura. Máster en Estudios Latinoamericanos, Especialidad Pensamiento Latinoamericano, Diplomado en Crítica del Arte, Curador. Teórico, Crítico y Curador de arte, Curador: en la edición XI de Bienal de Cuenca, Curador invitado del MAAC de Guayaquil y del YAKU de Quito, consultor del Museo Municipal de Guayaquil, Co-curador de la Bienal Internacional de Santa Cruz de la Sierra.
- Lcdo. Olmedo Alvarado G. Mgt., Docente Principal de la Facultad de Artes de la Universidad de Cuenca, Artista de gran trayectoria.
- Lcdo. Adrián Washco C., Mgt., Docente de la Facultad de Artes de la Universidad de Cuenca, Artista cuencano, destaca su trabajo en obras bajo el tema migratorio.
- Lcdo. Carlos Freire S., Mgt., Docente e Investigador de la Facultad de Artes en el área de la Etnomusicología, Historia de la Música Universal y del Ecuador.
- Lcdo. Jorge Ortega B., Mgt., Docente de la Facultad de Artes en el área de Música, Instructor Musical, Magíster en Pedagogía e Investigación Musical, ex Integrante del grupo musical La Dueña, integrante del grupo musical Rinho 7, integrante del grupo musical Apología Nacional, y del grupo musical Jorge Ortega Jazz Band.



- Lcdo. Diego Carrasco E. Director de la carrera de Danza Teatro, docente e investigador de la Facultad de Artes de la Universidad de Cuenca, Ex Director de la Bienal de Cuenca y Director de Cultura en la Municipalidad.
- Lcda. Eliana Bojorque P., Mgt. Profesora en Ciencias de la Educación, Máster en Estudios de la Cultura. Ex Directora de Cultura del GAD Municipal de Cuenca. Docente de la Facultad de Artes.
- Lcdo. Medardo Idrovo. Mgt., Docente de la Facultad de Artes. Director del Programa de Cine y Audiovisuales de la Universidad de Cuenca.
- Lcdo. Juan Pablo Ordoñez V., Licenciado en Artes Visuales por la Facultad de Artes de la Universidad de Cuenca, Artista, triunfador de la X edición de la Bienal desarrollada en la ciudad de Cuenca.

3.2 Espacios migratorios en los que se realizan las producciones artísticas de los artistas de la ciudad de Cuenca

El proceso migratorio no es reciente, ha sido resultado de un ir y venir, generado por varias circunstancias dinámicas que se han ido modificando según los momentos históricos y la voluntad del sujeto que emigra, pues, la migración realizada por el sujeto que tiene que salir de su país motivado por la crisis económica, por falta de políticas económicas y sociales bien definidas, se encuentra sin un medio de subsistencia, por ello buscará la forma de salir del país, salir de la crisis en busca de mejoras para su familia; la misma que difiere de aquel movimiento que realiza un interesado en adquirir una preparación académica de primer nivel fuera de su lugar de origen, y por eso emigra. Esos movimientos migratorios producidos en masa por causas económicas, políticas, sociales alcanzan a las culturales, por tanto, el arte, los artistas no han permanecido ajenos a este hecho, y lo han plasmado en sus creaciones artísticas, llámese lenguajes figurativos, paisajes, llegando a los lenguajes contemporáneos en la actualidad.

Este hecho ha sido de tal magnitud, que la temática de la Séptima Bienal Internacional en Cuenca abordó el tema de la migración, bajo el tema de “GLOBALIZACIÓN, NOMADISMO E IDENTIDADES”, es decir, la migración



ha sido un tema de preocupación, trasladada hacia el público. Corrobora lo manifestado, el criterio del Lcdo. Hernán Pacurucu. Mgt., Crítico y Curador de Arte cuando afirma:

El arte al ser un proceso de desarrollo creativo que emerge bajo el ideal de construcción de nuevos mundos imaginativos, posee ciertas características que si bien emergen en la ficción de un momento dado se asientan en procesos reales y de carácter social, es por ello que es sumamente importante lo que el arte puede ofrecer como dispositivo crítico. (Pacurucu, 2016).

Los flujos migratorios han dado margen a la creación artística de muchos artistas preocupados por este hecho, precisamente, nos referimos al caso del artista Tomás Ochoa, citado en líneas anteriores, quien ha trabajado en esta temática, incluso él es un migrante, salió de su lugar de origen, la ciudad de Cuenca y reside en Europa.

Tomás Ochoa, en el video *Mirror*¹⁰, grabado a las 4 de la mañana en el Consulado Americano de Guayaquil en Ecuador -video bajo la forma de la entrevista- pregunta a diferentes personas: “¿De qué raza es usted?” Simple cuestión que levanta, a lo largo de sus respuestas, problemáticas identitarias complejas. Evidentemente, la sencillez de la pregunta no implica que la respuesta sea igual. Sobre todo, esta heterogeneidad de la respuesta se desarrolla en un espacio específico (el Consulado Estadounidense en Guayaquil, Ecuador); espacio que simboliza otra potencia, otro imperialismo, otra colonización (contando la colonia española): la de los Estados Unidos.

Esta misma heterogeneidad se desarrolla en torno a una doble espiral que se determina en función del punto de partida y llegada. Si en primera parte esta multiplicidad de respuestas remite a lo que fue la colonización, también remite a lo que se llamó el punto de llegada: la aspiración futura del entrevistado. Por aspiración entendemos sus deseos, proyectos, con los cuales se identifican, él y sus deseos. Por ejemplo, la persona que responde “mestiza” valoriza su carácter indígena, mientras la que se dice de raza

¹⁰ Ochoa, Tomás. (2002). *Mirror*, (Video), 1 Channels, 1min. 45sec, son., BN. Disponible en: <http://www.tomaschoa.com/works/MIRROR/Mirror.html>



blanca, valoriza su parte occidental, con vistas a una identificación futura. Otra de sus obras es “La casa Ideal” (2008)¹¹; a través de la pregunta, ¿Cómo es tu casa ideal?, Ochoa realiza un video en España, los entrevistados son migrantes que responden en forma minuciosa, cuál es su ideal de CASA (Roboulet, 2016).

3.3 Percepción de los artistas del hecho migratorio y los procesos artísticos. Artistas que realizan estas creaciones

El proceso migratorio ha generado efectos e incidencia en todos los aspectos, y cabalmente en nuestro análisis lo abordamos en el aspecto cultural y de manera específica, en el arte. Varios artistas han reflejado el tema migratorio en sus creaciones artísticas ya que tiene un impacto significativo en lo social; las obras artísticas dan muestra de la importancia que ha tenido principalmente en la ciudad de Cuenca, una zona de alta incidencia migratoria, así lo confirma el artista Adrián Washco cuando se refiere al hecho de que si la migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos:

Sí, la migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos sobre todo en Cuenca, en donde existe un mayor índice migratorio, aunque en los últimos años ha disminuido la mirada de los artistas hacia este tema en la misma medida en que los desplazamientos humanos menguaron. Los creadores, inevitablemente, reflexionaron sobre sus causas y consecuencias, de tal manera que se podía ver obras, exposiciones y premios que trataban acerca de este fenómeno. (Washco Castro, 2016)

Varios artistas han plasmado en sus creaciones el tema migratorio, como se ha dicho anteriormente, esta temática fue tratada en la Séptima Bienal bajo el título, “Globalización, Nomadismo e Identidad”; la obra (video instalación) del artista cuencano Tomás Ochoa “Todo el destino a pie”, aborda temas relacionados con los movimientos poblacionales, desarraigo, migración, “[...] cuando más se nota la presencia de alguien es cuando más nos hace falta.

¹¹ *La casa ideal*, (video Instalación), 2008, 1 Channel, 6min., son., NB. Disponible en: <http://www.tomasochoa.com/works/LA%20CASA%20IDEAL/Casa.html>



Vivir en el Ecuador implica experimentar separaciones, ausencias, el enfrentarse a espacios vacíos de los que ya no están...”

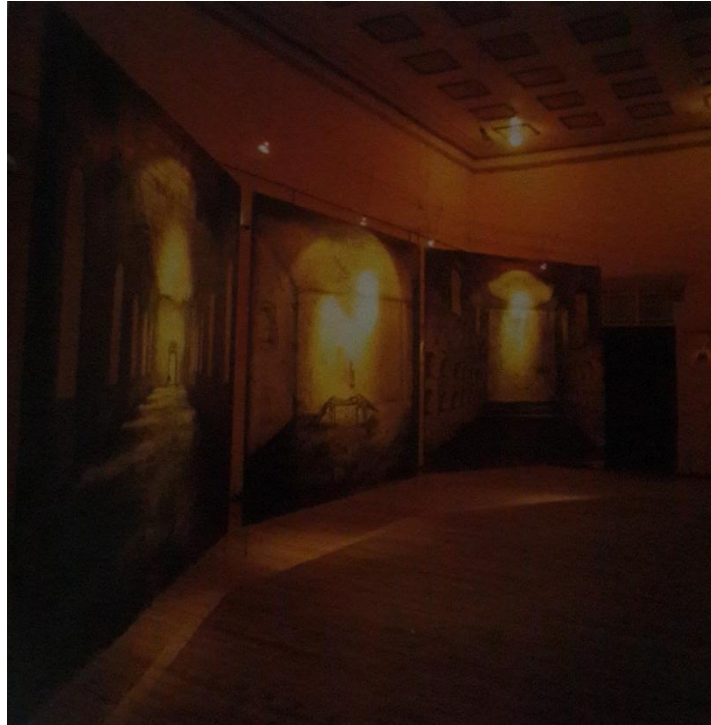


Imagen 5. "Todo el destino a pie". Autor: Tomás Ochoa¹². Fuente: Catálogo de la VII Bienal Internacional de Cuenca. Noviembre 2001- enero 2002, p.99.

Por su parte, Patricio Palomeque en su obra “Nuestro Poder” (dos monedas elaboradas por un orfebre bajo las características dictadas por el artista) a través del *site specific*; se refiere a la crisis bancaria, el congelamiento de las cuentas y el cambio de la moneda del sucre al dólar estadounidense, y a través de los elementos formales grabados en el anverso y reverso de su obra, leyendas en alto y hueco relieve, importados de la iconología monetaria norteamericana hace un comentario al tema de la migración que viven los países latinoamericanos.

¹² La obra del artista Tomás Ochoa aborda el tema relacionado con la movilidad humana, la emigración de ecuatorianos hacia destinos diferentes. Vivir en el Ecuador implica experimentar separación, ausencia que dejan los que ya no están y se fueron.



Imagen 6. "Nuestro Poder". Autor: Patricio Palomeque¹³. Fuente: Catálogo de la VII Bienal Internacional de Cuenca. Noviembre 2001- enero 2002, p.101.

Sin embargo, esta preocupación por el hecho migratorio en sí mismo ha alcanzado al área teatral, según lo dicho por la Máster Consuelo Maldonado Toral, catedrática e investigadora de la Facultad de Artes en la carrera de Danza Teatro cuando afirma en la entrevista realizada:

La migración, específicamente en Cuenca, ocurre desde y hacia varios lugares. En primera consideración, podemos reflexionar sobre la salida de ecuatorianos hacia países para trabajar. En estos momentos, algunos de ellos han regresado. Este flujo migratorio ha sido usado por muchos grupos de teatro, como, por ejemplo: *Contra el viento*, *La Rana Sabia*, etc. Por último, cabe destacar a los norteamericanos que vienen a vivir por temporadas en Cuenca. Ellos han generado una producción pequeña pero existente de obras escénicas realizadas por los mismos extranjeros, por ejemplo: La obra *Siete o Seven* dirigida por Deana Culp, estrenada en 2015. Recientemente se realizó el *Art Walk*, un evento de dos días de arte en la ciudad, producida por Cara Venn. (Maldonado Toral, 2016)

Pedro Andrade, cineasta, docente de la Facultad de Artes, ha trabajado en el video registro de las experiencias de algunos migrantes de la zona del austro; indica que la sensibilidad es un material fundamental con el cual trabaja el artista, y al ser trastocada se produce un efecto de conmoción en ella, provocando nuevas sensibilidades y, por tanto, un inmenso abanico para la creación del arte. En definitiva, los procesos artísticos han sido el resultado del sentir del artista respecto de la migración, es decir en sus obras se

¹³ La obra del artista Patricio Palomeque a través del *Site Specific*, pretende significar la crisis bancaria que atravesó nuestro país con la dolarización por la suplantación de la moneda nacional. En la leyenda inscrita en el reverso de la moneda explica el tema de la migración que experimentó los países latinoamericanos, entre ellos el Ecuador.



plasma las ausencias, el extrañamiento, la preparación del viaje, los momentos que vive el sujeto migrante, el sueño americano, la identidad y des identidad.

Es decir, el tema migratorio ha sido tratado por algunas áreas artísticas, porque no puede permanecer aislado un hecho que genera y continuará provocando análisis y estudios desde diversas áreas y lenguajes, para que se pueda entender la dinámica de la migración. Hernán Pacurucu, Crítico y Curador de Arte, manifiesta:

Con respecto al tema de la migración es sobre todo desarrollada por artistas de Cuenca quienes son los más afectados (ya esa directa o indirectamente) por dicho fenómeno, y de los cuales Adrián Washco es quien toma la batuta y constituye de este tema gran parte de su obra, la cual ha sido galardonada en diferentes concursos todos ellos bajo este tema.

A lo mejor lo más interesante se muestra cuando los artistas que hablan de la migración lo hacen proporcionando otras vías de interpretación que no son las de la prensa y su noticia cruda.

Más bien el arte posibilita otros caminos que en un momento dado son más afectivos y por tanto generan un tanto más de consciencia y sensibilidad en el público y de ahí su poder. (Pacurucu Cárdenas, 2016)

La migración ha traído varias proyecciones, y en este sentido resulta necesario tomar las palabras de Cecilia Suárez cuando se refiere a la salida de los artistas fuera de su lugar de origen, en unos casos con la intención de quedarse, pero, con el *animus* de retornar a su país de origen, al respecto manifiesta:

El proceso migratorio tiene un doble efecto, de ida y de vuelta; es decir, tanto de aquellos que salieron como de quienes regresaron y trajeron novedades, libros, revistas, discos y generaron un proceso de revisión del paradigma estético vigente, hegemónico y dominante, pues el paradigma entrante era evidentemente moderno.

Muchos artistas locales y nacionales han salido, uno de los ejemplos más interesantes es el del artista guayaquileño, Eduardo Solá Franco; este artista vivió gran parte de su vida en Europa y eventualmente venía con exposiciones a Guayaquil, Quito, y traía novedades, actitudes diferentes, gestos nuevos, era una especie de peregrino que iba y venía; en Guayaquil no era bien recibido por sus preferencias homo eróticas; razones por la cual no se le permitía quedarse en la ciudad, era de alguna manera reexpulsado a Europa, Chile, Lima, pero su obra tuvo un impacto impresionante, y con el abaratamiento de los vuelos, la cercanía



del mundo, este proceso se transforma, no en una migración definitiva sino en una suerte de peregrinaje permanente, los artistas exponen en la Habana, en Venecia, en Río, en las bienales de cada una de estas ciudades, y siempre están acogiendo estas novedades; el mundo se achica, ya no es como en el paradigma en el que se tenía que ir a vivir en ese lugar del mundo para estar actualizado, la revolución digital, creo, es una forma de acercar el mundo a nuestra experiencia indirecta, pero nos ha acercado indudablemente. (Suárez Moreno, 2016)

La música de igual forma, ha recibido la influencia de la migración, y de manera especial en la ciudad de Cuenca, porque precisamente esta ciudad y la zona del Austro, es la que mayor número de migrantes registra, y uno de los elementos de los cuales se sirve el sujeto que sale, que emigra y que de alguna manera se aferra, es en la música. Así lo manifiesta Jorge Ortega, docente de la Facultad de Artes en el área de la Música:

El intercambio entre migración y los procesos migratorios mediante la tecnología, con la globalización, han introducido diversos géneros, especialmente géneros como la chicha; el mismo no existe como tal, son calificativos, términos peyorativos dados a la música. Si se escucha el cachullapi o la chicha, [...] se observa que encierra muchos géneros. Uno de estos ritmos importantes, afectados directamente por la migración es el Sanjuan o el Sanjuanito, como el “pobre corazón”, tema emblemático del Ecuador, “la chicha de jora”, “el caraguay,” que son temas importantes dentro de este género pero que se ven afectados.

En Cañar existen grupos que se han formado musicalmente con una notoria incidencia migratoria; realicé un trabajo con mis estudiantes hace dos años y en este grupo de Ensamblés, tuve alrededor del 40% de gente del Cañar; se trabajó en la forma de como los grupos se ven afectados con la música foránea pues ellos tocaban el tema del Inti Raymi pero se veía gente tocando el caipizhca con mezclas del hip hop, había un chico que tocaba rap y sanjuán, algo bien extraño que denota esa incidencia de la migración.

3.4 Incidencia del hecho migratorio en el arte

“Los crecientes intercambios artísticos que se producen en el mundo contemporáneo, incluso en tiempo real, borran fronteras, nacionalidades, idiomas, generaciones, se ha transformado el espacio público y de las ciudades y se ha convertido en uno de los lugares más importantes del intercambio estético”

Cecilia Suárez Moreno

Jorge Ortega, en líneas anteriores, ya manifestó que la música efectivamente ha tenido incidencia de la migración, cita el ejemplo del artista Delfín Quishpe, que está completamente afectado por la migración:



Él habla sobre cuando me fui a New York, las torres gemelas, el impacto que tuvo lo de las torres gemelas. Él escribe una canción, no conoce Estados Unidos, no conocía antes de que se de ese hecho, pero lo canta en su canción. El describe en la composición de su canción como puede sentirse un migrante que sufre la pérdida o que de alguna manera está inmiscuido en la pérdida de una persona. (Ortega Barros, 2016)

Carlos Freire, docente e investigador de la Facultad de Artes en la entrevista realizada, afirma:

En nuestro rol de investigadores hemos estado en las fiestas de Quilloac y allí lo que menos se escuchó fue música tradicional; en las fiestas del Inti Raymi, la Ñusta, se limitan a ser medios exóticos porque incluso, los jóvenes se limitan a hacer otra cosa; desde el vestuario que utilizan, este es diferente, tienen bajo eléctrico, secuencias, les han ampliado sonidos y están abordando letras con una temática totalmente ajena a la del indígena; la globalización tiene ese riesgo, enriquece la posibilidad de conocer qué pasa en otras partes, de ir creciendo en ciertos ámbitos como el tecnológico pero en afrenta de lo tradicional. [...] No se puede impedir que los indígenas escuchen música barroca o clásica, renacentista, popular, jazz, rock, etc. De ahí que reciban muchas influencias foráneas. (Freire, 2016)

El proceso migratorio sin duda ha sido determinante en el arte, debido al camino que le toca seguir al sujeto migrante, las causas y las consecuencias de ese viaje, han dado luz para la creación artística como una forma de expresión y denuncia de lo que en realidad implica este viaje, el que a veces se vuelve sin retorno en unos casos y en otros, de adaptación de sus hijos al lugar de origen con las nuevas costumbres traídas desde lejos. De otra parte, la migración ha permitido que en el arte se produzca un cambio, que muchos artistas viajen y conozcan nuevas formas, nuevos lenguajes.

Olmedo Alvarado señala, que el país no contaba con los medios suficientes para alcanzar la información de fuera, y esta razón llevó a muchos artistas a salir del país y de esta forma, estar en conocimiento de lo que pasa en otros lados; solo quienes podían salir estaban en la posibilidad de modificar los procesos tradicionales. Así lo afirma cuando manifiesta:

Yo mismo regresé luego de ir a estudiar en Europa, con una nueva idea de lo que era el arte, e iniciamos una suerte de proceso de cambio en sentido personal que luego ha ido decantando para el desarrollo de las artes en la ciudad.



Y ha llegado a culminar con la fundación de la Facultad de Artes en la cual vemos en este caso el arte contemporáneo, que está en vigencia y a ponerse en práctica ya de una forma mucho más sistematizada.

En primera instancia, si no hay migración, no existen cambios en la cultura de los pueblos. (Alvarado Granda, 2016)

Lo propio, indica Diego Carrasco, cuando señala que la migración sí ha tenido incidencia en el arte y en los artistas:

[...] primero porque la migración ha permitido que lleguen a nuestra ciudad y país otras formas de arte, otras influencias artísticas que conocían los migrantes en su estadía fuera del país y luego se traían a nuestras tierras. En segundo lugar, porque muchos migrantes, artistas migrantes inclusive, han desarrollado extensas relaciones con artistas, curadores, críticos, teóricos del arte de otros países, así como con instituciones de arte de otros países, que de una forma u otra han terminado incidiendo en el arte de la ciudad. Y también porque muchas veces, gracias a migrantes, algunos artistas nuestros han podido llevar sus obras a otras tierras. Por fin, existen algunos artistas que han desarrollado sus obras en torno a la migración como tema y sentido de sus trabajos, un ejemplo interesante es el trabajo que Juan Pablo Ordóñez ha realizado en torno a la migración. (Carrasco Espinoza, 2016)

3.5 Respuesta de las instituciones estatales mediante políticas culturales con respecto a estas creaciones artísticas

De acuerdo con el análisis realizado en virtud de las entrevistas, el país no cuenta con políticas bien definidas en el ámbito de la cultura y la política cultural, no ha sido un tema de interés para el estado. La asignación de presupuesto ha sido y será un tema complejo dentro de la cultura. Sin embargo, se ha manifestado que no se requiere únicamente de políticas por parte del estado para resolver el problema de la cultura.

Algo evidente es la falta de espacio para que los artistas para desarrollen sus ideas y es ahí, frente a la falta de apoyo, donde los artistas buscan el apoyo fuera, en lugares en los cuales sus obras son consideradas como un aporte y son bien recibidas; muchas veces se tiene la idea, de que el arte genera un gasto y por tanto representa una carga. Recogemos el criterio de Olmedo Alvarado cuando señala lo siguiente:

Los artistas y los involucrados en el arte buscamos un bienestar que podría ser económico, pero, también podría ser simbólico y para ello tenemos que invertir para poder hacer. Yo mismo soy parte de esto,



invierto y no he presentado aquí en la ciudad nada, sino lo he presentado todo fuera porque en la ciudad no hay una política, que acoja, que haga el llamado, yo estoy sobrando, mientras que afuera si puedo mostrar mis ideas. (Alvarado, 2016)

Corroboro lo manifestado en líneas anteriores, cuando Consuelo Maldonado, nos ha brindado una entrevista y señala:

El país no ha tenido una política cultural ni de arte clara y esto genera problemas para la sobrevivencia de los artistas. Los medios virtuales de comunicaciones han permitido una rapidez de cruce de informaciones que abren algunas puertas a festivales, muestras, etc. Pero continúa siendo fruto de una iniciativa personal y no del Estado. (Maldonado, 2016)

Según la entrevista realizada, Diego Carrasco sostiene, que el ser artista en el Ecuador conlleva tres actos:

- Es un acto de resistencia primero, resistencia en cuanto a tener empuje casi inagotable y también resistir ante un sistema que de ninguna manera permite el trabajo intelectual y artístico.
- En segundo término, se trata de un acto de heroísmo, porque implica sacrificar casi toda posible estabilidad económica.
- Tercer, es un acto de fe en la creatividad humana, sobre todo, en un mundo donde solo prima la tecnología.

De otra parte, son los mismos artistas quienes no se han atrevido a lanzar proyectos de relevancia, perdiendo de esa forma las oportunidades. No se puede desconocer en la actualidad, que de alguna forma se han establecido mecanismos que incentivan la creación artística a través de los fondos concursables, mediante los cuales los artistas presentan un proyecto; sin embargo, no han llenado las expectativas de los artistas debido a la imposición de un sin número de requisitos y de trabas de orden burocrático que los hacen poco accesibles.

Empero, no hay que desconocer, que el arte de calidad se consolida en el tiempo, y se hace efecto en dinero y en reconocimiento. Las posiciones son diversas, de acuerdo al ámbito en que se desempeñan, pero no puede discutirse que la falta de distribución de presupuesto hacia la cultura es una verdad absoluta. Si bien se afirma, que la política de estado hacia la cultura ha cobrado importancia desde el año 2008, que incluso cuenta como un eje dentro del Plan de Buen Vivir del estado ecuatoriano, lejos de ser aplicable ha quedado en el plano discursivo. (2016)



CONCLUSIONES

El proceso migratorio es el resultado del constante devenir de la historia, dado por la incidencia de varios factores externos como la globalización, el capitalismo y otros de orden comunicacional que venden la idea de una ciudad o de un país determinado como única alternativa de desarrollo, que puede incluir beneficios de orden económico e intercambio cultural; sin embargo, las consecuencias en lo cultural modifican las manifestaciones culturales, tanto en la vida familiar y comunitaria, así como en el grado de afectividad familiar. La migración ha sido determinante en los procesos artísticos de varios artistas de la ciudad de Cuenca, a quienes se les convocó a plantear muchas de las situaciones que permanecían en un verdadero letargo frente al arte.

La crisis de los 80 y 90, no fue solo del Estado en el orden económico y de la sociedad en su consumo o valores; ella evidenció que la cultura aún no ha sido estudiada debidamente, en tanto todas las formas convencionales y establecidas de la gestión, la difusión y el consumo de la cultura entraron en crisis, lo cual se pudo observar en las dos instituciones culturales más importantes del país: la Casa de la Cultura Ecuatoriana y el Área Cultural del Banco Central, esta última incluso termina por desaparecer y la otra sigue siendo un proyecto fracasado.

La consecuencia de esto es que la producción, gestión y difusión del arte y la cultura dejó de estar en las instituciones y se trasladó a manos de los gestores y creadores autónomos, lo cual ha sido fundamental en los últimos treinta años. No se puede entender la cultura del país, contemporánea, sin entender que han sido los creadores y sus obras los que han sostenido la cultura, no las instituciones.

A ello entonces se debe el fortalecimiento enorme de las artes plásticas en el país y en Cuenca, a veces por influencia de eventos como la Bienal, el crecimiento impresionante del teatro y la danza o el desarrollo de la música underground en Cuenca, como el rock, el metal, el punk, entre otros.



Las crisis son siempre campo fértil para la creación. Los artistas son una suerte de eco, de caja de resonancia, de antena que capta y puede expresar las más profundas contradicciones de una sociedad a través del arte. Ante la crisis solo quedaba crear como un acto de rebeldía, ante la locura institucional de un estado fracasado.

En atención a este proceso, el arte ha engendrado obras que documentan la presencia de los efectos de los procesos migratorios y de desplazamiento, en relación con los

momentos que experimenta quien sale de su lugar de origen; cada sensación, y momento es analizado y plasmado en la obra de forma cuidadosa. La incidencia del proceso migratorio ha sido de tal magnitud, que los artistas han plasmado esta temática en su obra; el objetivo es producir un diálogo con el espectador a través de su arte acerca de las problemáticas del emigrado. Estas obras reflejan un momento particular de nuestra sociedad, de la vida de nuestro país y sus relaciones con el orden mundial en el cual se inscribe.

Gracias a la colaboración de los artistas se puede contar con un material obtenido a través de las entrevistas, lo cual constituye un insumo adquirido de forma directa, ya que puede ser objeto de una nueva consulta respecto de este tema.

El periodo comprendido desde el año 1998 hasta el 2008 aproximadamente, etapa del boom migratorio, despertó la preocupación de varios artistas por este hecho.

La investigación realizada ha permitido comprender la incidencia que el hecho migratorio ha tenido en la obra creadora de algunos artistas, en los que se evidencia el tratamiento de temas como la sensibilidad, la denuncia social, en definitiva, el impacto cultural y las consecuencias sociales, económicas y políticas se ve plasmado en la obra de cada artista.

El gobierno no ha asumido al arte dentro de sus políticas culturales, ni cree que sea parte del desarrollo, lo cual se demuestra y se materializa en la falta



de asignación de presupuesto a la cultura, el énfasis en la pluriculturalidad y la defensa de la cultura local, las que resultan ser ideas anacrónicas.

El objetivo de la tesis ha sido cumplido en base a la identificación de artistas y obras que en sus trabajos expresan su sensibilidad. Artistas y obras como:

-Adrián Washco con sus obras tituladas “Historias Septentrionales” y “Embajadas Implícitas”

-Tomás Ochoa, su obra titulada, “Todo destino a pie”

-Patricio Palomeque con su obra titulada “Nuestro Poder”

-Juan Pablo Ordoñez y su obra titulada “Ámame”, quienes transmiten su sensibilidad en la obra en base a diferentes técnicas, conceptos y estéticas, con lo cual se demuestra que el hecho migratorio engloba a toda una sociedad, a una cultura y merece ser enfocado desde el campo artístico.



RECOMENDACIONES

Desde la investigación realizada se pueden dar a conocer algunas sugerencias o recomendaciones a ser consideradas para futuras investigaciones al respecto.

La investigación realizada fue de gran utilidad, en primer término, para conocer el problema que plantea el estudio de la incidencia de la migración en los procesos artísticos de los artistas de la ciudad de Cuenca, ha permitido ubicarnos en el contexto y en tiempo; a falta de información bibliográfica, la técnica de la entrevista fue muy valiosa para el conocimiento de la temática abordada.

Resulta de importancia vital contar con trabajos de investigación que aborden los hechos sociales, los que, sin duda, inciden en las creaciones artísticas de sus gestores.

El análisis de los resultados dejó ver que no únicamente en el campo de las artes visuales y de los lenguajes artísticos, el proceso migratorio ha incidido en la creación, sino que su impacto va mucho más allá, hacia otras áreas artísticas como las artes musicales, el cine, la danza, el teatro, lo cual da muestra de que este trabajo sirve de antecedente para futuras investigaciones en varias líneas de investigación artística.

Es necesario que el estado asuma como política de gobierno, la cultura, como un mecanismo de incentivo y apoyo al arte, no es posible entender la lógica del ordenamiento social sin la cultura, que constituye la manifestación de todas las expresiones de un pueblo.

La política dirigida, efectiva, no materializada en papel, más allá del ordenamiento jurídico, la cultura y las entidades que se encuentran a cargo de la administración y ejecución de políticas, deben ser descentralizadas, la asignación de presupuesto es vital para garantizar la presencia de artistas profesionales en la curaduría, la crítica, la investigación artística y el desarrollo de las artes a través de programas de incentivos canalizados a



proyectos artísticos reales y efectivos comprometidos con la difusión del arte a nivel local, regional, nacional e internacional.



GLOSARIO DE TÉRMINOS

Emigración.- Abandonar su propio país para establecerse en otro extranjero.
(<http://www.rae.es/>)

Inmigración.- Instalarse en un lugar distinto de donde vivía dentro del propio país, en busca de mejores medios de vida. (<http://www.rae.es/>)

Migración.- Desplazamiento geográfico de individuos o grupos, generalmente por causas económicas o sociales. (<http://www.rae.es/>)

Movilidad Humana.- El concepto -movilidad humana- es relativamente nuevo y existe para referirse a los procesos concretos que cualquier persona, familia o grupo humano realiza o experimenta para establecerse temporal o permanentemente en un sitio diferente a aquel en donde ha nacido o residido hasta el momento (Benavides & Rodas, 2009). Según se conviene en el Primer Considerando del Acuerdo Defensorial de Defensoras y Defensores del Pueblo de la Región Andina (2009), “incluye a personas emigrantes, inmigrantes, solicitantes de refugio, refugiadas, asiladas, apátridas, migrantes y desplazadas internas, víctimas de trata y tráfico de personas y sus familias desde su dimensión de género, generacional, étnica, ambiental, entre otras”. Este proceso implica el cruce de los límites de una división geográfica o política dentro de un país o hacia el exterior (OIM, 2012). La movilidad humana supera por lo tanto a las definiciones tradicionales de migración y la abarca junto con otros conceptos (Valdiviezo, 2012) reconociéndola como un derecho humano al amparo de la Declaración Universal de los Derechos Humanos (1948) dado que la naturaleza humana a lo largo de la historia se definió por procesos de movilidad.
(<http://cmhecuador.blogspot.com/2012/07/definiciones-basicas-sobre-la-movilidad.html>, 2011)



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ACHIERI, P. (2006). Danza Butoh Cuerpos en Movimiento, cuerpos en reflexión. *Letra Viva*, 200.
- AFFAYA, M. (2003). "La confianza y el cambio del paradigma migratorio". *Revista CIDOB*, S.N. En: Aruj, R.S. (2008). "Causas, consecuencias, efectos e impacto de las migraciones".
- Disponible en:
www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405...
- APPADURAI, A. (2001). *Dislocación y diferencia en la economía cultural global*>. Buenos Aires: s.e.
- ARANGO, J. (14 de julio de 2016). *Red de revistas científicas de América Latina y el Caribe Redalyc*. Obtenido de Red de revistas científicas de América Latina y el Caribe Redalyc: <http://redalyc.uaemex.mx>
- ARTAUD, A. (1988). *El TEATRO y su doble*. La Habana, Cuba: Revolucionaria.
- BAJTIN, M. (1998). *La Cultura Popular en la Edad Media y el Renacimiento*. Madrid, España.
- BARBA, E. (2009). *El Arte secreto del Actor*. Mexico, Mexico: Escenología.
- BARBA, E. (2010). *Quemar la Casa*. Bilbao, España: Artezbal.
- BARBA, E. (2010). *Quemar la Casa, Orígenes de un director*. Bilbao, Ecuador: Biblioteca de teatro Laboratorio.
- BAREI, S. (s.f.). *Lotman, In Memoriam*.
- BELL, C. (2008). *Estudios de la Representación*. Mexico DF, Mexico: Fondo de Cultura Económica.
- BERNARD, M. (1980). *El Cuerpo*. Buenos Aires, Argentina: Paidós.
- BLANCO, C. (2000). "*Las migraciones contemporáneas*". Madrid: Editorial Alianza.
- BLANCO, C. (2007). "Transnacionalismo. Emergencia y fundamentos de una nueva perspectiva migratoria. *Papers: Revista de Sociología*, 13-29.
- .BUENO SÁNCHEZ, E. (2004). "*Apuntes sobre la Migración Internacional y su estudio*". México: Universidad Autónoma de Zacatecas.



- CÁRDENAS, M. (2011). La semiosfera del imaginario. Una Ecología de Metáforas, en la frontera estética ritual de Oxaca México. *Entretextos. Revista electronica de Semiótica de la Cultura*(17-18), 37.
- CARPIO BENALCÁZAR, P. (1992). *"Entre pueblos y metrópolis: la migración internacional de comunidades austroandinas del Ecuador"*. Cuenca: ILDI.
- DELEUZE, G. (2004). *Logica de la Sensación*. Madrid , España: Arena Libros.
- DRAE. (2014). *El Diccionario de la lengua española (DRAE) edición es la 23.ª*. Madrid, España: DRAE.
- FAIST, T. (2000). *"The volume and dynamics of international migration and transnational social space"*. Inglaterra: Oxford University.
- FALCONÍ (FALCO), F. (2014). *Pensar el Arte. Actas del coloquio sobre Arte Contemporáneo en Ecuador"*. Cuenca: Grafisum.
- GARDUÑO, E. (2003). *"Antropología de la frontera, la migración y los procesos transnacionales"*. México: Universidad Autónoma de Baja California.
- GIMÉNEZ, G. (2009). "Cultura, Identidad, memoria. Materiales para una sociología de los procesos culturales en las franjas fronterizas". *Frontera Norte, Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM*, s.n.
- GRIMSON, A. (2004). "Fronteras, naciones y región". *Ponencia presentada en el Foro Social de las Américas* (pág. s.p). Quito: s.e.
- HERRERA, G., CARRILLO, M., & TORRES , A. (2005). *"La migración ecuatoriana: transnacionalismo, redes e identidades"*. Ecuador: FLACSO- Sede Ecuador.
- HOPENHAYN, M. (2001). *Integrarse o Sobordinarsse? Nuevos cruces entre política y cultura*. Editorial de la CLACSO.
- KRITZ, M., & ZLOTNIK, H. (1992). *"International migration systems a global approach"*. England: s.e.
- KRONFLE CAMBERS, R. (2009). *Historia (s) en el arte contemporáneo en el Ecuador 1998 - 2009*. Cuenca: Imprenta Monsalve Moreno.
- LAJO, J. (2003). *Capac Ñan o* . Quito, Ecuador: Abya Yala.
- LEMOINE, M. (1989). *"Effects of migration on family structure in the receiving country"*. s.l: Internacional Migration.
- LÓPEZ MONSALVE, R. (2003). *"Cuenca Patrimonio Cultural"*. Cuenca: Imprenta Monsalve Moreno.



- PATIÑO SÁNCHEZ, M. (s.a). *"Reperesentaciones Sociales, percepciones e imaginarios de jóvenes ecuatorianos artesanos/ indígenas y artistas/ estudiantes inmigrantes en Francias"*. Cuenca: CESPLA.
- PIORE, M. (enero de 1978). *Revue économique*. Obtenido de <http://www.jstor.org/stable4617051>
- PORTES, A., & BACH, R. (1985). *"Cuban and mexican inmigrants in the United States"*. s.d: Universidad de California.
- PORTES, A., & WALTON, J. (1981). *"Labor, class and the international system"*. Estados Unidos de América: s.e.
- PORTES, A., ESCOBAR, C., & WALTON, A. (2007). "Inmigrant Transnational Organization and Development: A comparative study". *Revista Internacional de Migración*, s.n.
- QUEZADA ORTEGA, M. (2007). "Migración, Arraigo y Apropiación del espacio en la recomposición de identidades socioterritoriales". *Cultura y Representaciones Sociales, UNAM, VOL.2 n0. 3*.
- RANCIERE, J. (2005). Sobre Políticas estéticas. En J. Ranciere. Barcelona, España: Servei de Publicacions.
- RAVENSTEIN, E. (1889). *"The laws of migration"*. United States: Journal of the Royal Society.
- ROJAS REYES, C. (s.f.). *Epistemología Occidental, Epistemología Andina*.
- SÁNCHEZ USANOS, D. (2010). *"Reflexiones sobre la postmodernidad"*. Madrid: Abada.
- SASSEN, S. (1988). *"The mobility of Labor and Capital"*. Londres: Cambridge University Press.
- SMITH, T. (2012). *¿ Qué es el arte contemporáneo? s/a: Siglo Veintiuno editores*.
- SUÁREZ ÁVILA, P. (2009). "Arte y Cultura en la frontera. Consideraciones teóricas sobre procesos culturales recientes en Tijuana. *Anuario de Historia vol. 1*.
- SUÁREZ MORENO , C., PACURUCU CÁRDENAS, H., MARTINEZ ROLDÁN, S., & ABAD VIDAL, J. (2014). *"Mapas del Arte Contemporáneo en Ecuador"*. Cuenca: Objetos Singulares. Facultad de Artes.
- SUAREZ MORENO, C. (2015). *"Esteticas de la Multitud"*. Cuenca: Universidad de Cuenca.



SUÁREZ MORENO, C., ABAD VIDAL, C., RODRIGUEZ, T., FALCONÍ, F., KINGMAN, M., ROCHA, S., Y OTROS. (2014). *"Pensar el Arte" Actas del coloquio sobre Arte Contemporáneo en Ecuador*. Cuenca - Ecuador: Grafisum.

TIZÓN GARCÍA, J. (1993). *"Migraciones y Salud Mental"*. Barcelona: et.al.

YUDICE, G. (2006). ¿Una o varias identidades? Cultura, globalización y migración. *Nueva Sociedad*, 106-116.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

ACHA, JUAN. (1984) *La necesidad Latinoamericana de un pensamiento visual independiente. Ensayos y ponencias latinoamericanistas*. México: Galería de Arte Nacional.

AFFAYA, M. (2003). "La confianza y el cambio del paradigma migratorio". *Revista CIDOB*, S.N. En: Aruj, R.S. (2008). "Causas, consecuencias, efectos e impacto de las migraciones".

Disponible en:

www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405... Achieri, P. (2006). *Danza Butoh Cuerpos en Movimiento, cuerpos en reflexión*. *Letra Viva*, 200.

APPADURAI, A. (2001). *Dislocación y diferencia en la economía cultural global*. Buenos Aires: s.e.

ARANGO, J. (14 de julio de 2016). *Red de revistas científicas de América Latina y el Caribe Redalyc*. Obtenido de Red de revistas científicas de América Latina y el Caribe Redalyc: <http://redalyc.uaemex.mx>

ARTAUD, A. (1988). *El Teatro y su doble*. La Habana, Cuba: Revolucionaria.

BAJTIN, M. (1998). *La Cultura Popular en la Edad Media y el Renacimiento*. Madrid, España.

BARBA, E. (2009). *El Arte secreto del Actor*. Mexico, Mexico: Escenología.

BARBA, E. (2010). *Quemar la Casa, Origenes de un director*. Bilbao, Ecuador: Biblioteca de teatro Laboratorio.

BAREI, S. (s.f.). *Lotman, In Memoriam*.

BELL, C. (2008). *Estudios de la Representación*. Mexico DF, Mexico: Fondo de Cultura Económica.

BERNARD, M. (1980). *El Cuerpo*. Buenos Aires, Argentina: Paidós.



- BLANCO, C. (2000). *"Las migraciones contemporáneas"*. Madrid: Editorial Alianza.
- BLANCO, C. (2007). "Transnacionalismo. Emergencia y fundamentos de una nueva perspectiva migratoria. *Papers: Revista de Sociología*, 13-29.
- BUENO SÁNCHEZ, E. (2004). *"Apuntes sobre la Migración Internacional y su estudio"*. México: Universidad Autónoma de Zacatecas.
- CÁRDENAS, M. (2011). La semiosfera del imaginario. Una Ecología de Metáforas, en la frontera estética ritual de Oaxaca México. *Entretextos. Revista electronica de Semiótica de la Cultura*(17-18), 37.
- CARPIO BENALCÁZAR, P. (1992). *"Entre pueblos y metrópolis: la migración internacional de comunidades austroandinas del Ecuador"*. Cuenca: ILDis.
- CARPIO, V. (s.f.). *Esbozos de un paradigma intercultural accidental amerindio, entrevista a Javier Medina*. La Paz, Bolivia.
- DELEUZE, G. (2004). *Logica de la Sensación*. Madrid , España: Arena Libros.
- DRAE. (2014). *El Diccionario de la lengua española (DRAE) edición es la 23.ª*. Madrid, España: DRAE.
- ENCALADA, O. (2010). *Glosario del Patrimonio cultural inmaterial del Azuay*. Cuenca, Ecuador: Instituto Nacional de Patrimonio Region 6.
- FAIST, T. (2000). *"The volume and dynamics of international migration and transnational social space"*. Inglaterra: Oxford University.
- FALCONÍ (FALCO), F. (2014). *Pensar el Arte. Actas del coloquio sobre Arte Contemporáneo en Ecuador"*. Cuenca: Grafisum.
- FISHER LICHTÉ, E. (2014). *Estética de la Performativo*. Madrid, España: Abada.
- GARDUÑO, E. (2003). *"Antropología d ela frontera, la migración y los procesos transnacionales"*. México: Universidad Autónoma de Baja California.
- GIMÉNEZ, G. (2009). "Cultura, Identidad, memoria. Materiales para una sociología de los procesos culturales en las franjas fronterizas". *Frontera Norte, Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM*, s.n.
- GRIMSON, A. (2004). "Fronteras, naciones y región". *Ponencia presentada en el Foro Social de las Américas* (pág. s.p). Quito: s.e.
- HERRERA, G., CARRILLO, M., & TORRES , A. (2005). *"La migración ecuatoriana: transnacionalismo, redes e identidades"*. Ecuador: FLACSO- Sede Ecuador.
- HOPENHAYN, M. (2001). *Integrarse o Sobordinarsse? Nuevos cruces entre política y cultura*. Editorial de la CLACSO.



- KRITZ, M., & ZLOTNIK, H. (1992). *"International migration systems a global approach"*. England: s.e.
- KRONFLE CHAMBERS, R. (2008). *Historia (s) en el arte contemporáneo del Ecuador 1998-2009*. Guayaquil: Monsalve Moreno Cía.ltda.
- LEMOINE, M. (1989). *"Effects of migration on family structure in the receiving country"*. s.l: Internacional Migration.
- LÓPEZ MONSALVE, R. (2003). *"Cuenca Patrimonio Cultural"*. Cuenca: Imprenta Monsalve Moreno.
- ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE MIGRACIÓN, N. (2015). Naciones Unidas.
- PATIÑO SÁNCHEZ, M. (s.a). *"Reperesentaciones Sociales, percepciones e imaginarios de jóvenes ecuatorianos artesanos/ indígenas y artistas/ estudiantes inmigrantes en Francias"*. Cuenca: CESPLA.
- PIORE, M. (enero de 1978). *Revue économique*. Obtenido de <http://www.jstor.org/stable4617051>
- PORTES, A., & BACH, R. (1985). *"Cuban and mexican inmigrants in the United States"*. s.d: Universidad de California.
- PORTES, A., & WALTON, J. (1981). *"Labor, class and the international system"*. Estados Unidos de América: s.e.
- PORTES, A., ESCOBAR, C., & WALTON, A. (2007). "Inmigrant Transnational Organization and Development: A comparative study". *Revista Internacional de Migración*, s.n.
- QUEZADA ORTEGA, M. (2007). "Migración, Arraigo y Apropiación del espacio en la recomposición de identidades socioterritoriales". *Cultura y Representaciones Sociales, UNAM, VOL.2 n0. 3*.
- RANCIERE, J. (2005). Sobre Políticas estéticas. En J. Ranciere. Barcelona, España: Servei de Publicacions.
- RAVENSTEIN, E. (1889). *"The laws of migration"*. United States: Jounal of the Royal Society.
- ROJAS REYES, C. (s.f.). *Epistemología Occidental, Epistemología Andina*.
- SÁNCHEZ USANOS, D. (2010). *"Reflexiones sobre la postmodernidad"*. Madrid: Abada.
- SASSEN, S. (1988). *"The mobility of Labor and Capital"*. Londres: Cambridge University Press.
- SMITH, T. (2012). *¿ Qué es el arte contemporáneo? s/a: Siglo Veintiuno editores*.



SUÁREZ ÁVILA, P. (2009). Arte y Cultura en la frontera. Consideraciones teóricas sobre procesos culturales recientes en Tijuana. *Anuario de Historia. Revistas. UNAM*, s/p.

SUÁREZ MORENO, C., Pacurucu Cárdenas, H., Martínez Roldán, S., & Abad Vidal, J. (2014). *"Mapas del Arte Contemporáneo en Ecuador"*. Cuenca: Objetos Singulares. Facultad de Artes.

SUAREZ MORENO, C. (2015). *"Estéticas de la Multitud"*. Cuenca: Universidad de Cuenca.

SUÁREZ MORENO, C., ABAD VIDAL, C., RODRIGUEZ, T., FALCONÍ, F., KINGMAN, M., ROCHA, S., Y OTROS. (2014). *"Pensar el Arte" Actas del coloquio sobre Arte Contemporáneo en Ecuador*. Cuenca - Ecuador: Grafisum.

TIZÓN GARCÍA, J. (1993). *"Migraciones y Salud Mental"*. Barcelona: et.al.

YUDICE, G. (2006). ¿Una o varias identidades? Cultura, globalización y migración. *Nueva Sociedad*, 106-116.

Sitios consultados:

<http://myslide.es/documents/diabetes-y-etnias.html>

<http://campus.belgrano.ort.edu.ar/cienciassociales/articulo/163108/los-flujos-migratorioscontemporaneos>

<http://martianos.ning.com/profiles/blogs/cuba-y-la-emigraci-n-retos-del-siglo-xxi-por-antonio-aja-d-az>

<http://www.redalyc.org/pdf/136/13603003.pdf>

<http://www.redalyc.org/pdf/136/13604101.pdf>

<http://docplayer.es/12592347-li-congreso-de-medicina-e-inmigracion-roma-1990.html>

<https://publications.iom.int/books/informe-sobre-las-migraciones-en-el-mundo-2015-los-migrantes-y-las->

[ciudades-nuevas](#)

https://eeas.europa.eu/delegations/nicaragua/documents/press_corner/

[publications/20150407_01_es.pdf](#)



ANEXO

Anexo 1: Entrevistas

**ENTREVISTA REALIZADA AL LCDO. ADRIÁN WASHCO CASTRO (AWC).
MGT., ARTISTA CUENCANO, DOCENTE DE LA FACULTAD DE ARTES
DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA**

**“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS
ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”**

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma?

AWC: Sí, la migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos sobre todo en Cuenca, en donde existe un mayor índice migratorio, aunque en los últimos años ha disminuido la mirada de los artistas hacia este tema en la misma medida en que los desplazamientos humanos menguaron. Los creadores, inevitablemente, reflexionaron sobre sus causas y consecuencias, de tal manera que se podía ver obras, exposiciones y premios que trataban acerca de este fenómeno.

2.- ¿Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros?

AWC. No podría decir que he visto una industrialización de la cultura debido al hecho migratorio, por lo menos en las artes plásticas, ya que la pintura es un género del cual apenas sobrevive.

3.- ¿Las personas que han emigrado según su percepción, ¿guardan algún sentimiento de arraigo hacia su lugar de origen?

AWC. La gran mayoría de las personas que han emigrado extrañan su terruño y anhelan regresar a disfrutar de su éxito económico junto con los familiares que dejaron aquí. Esto se pone de manifiesto en ciertas costumbres que nunca olvidan, en los gustos gastronómicos y hasta en las prácticas deportivas como el Ecuavóley.



4.- ¿Qué criterio le merece a Usted, el hecho de que algunos artistas han emigrado a otros países por falta de apoyo y de políticas y estímulos a los artistas ecuatorianos?

AWC. En el área de las artes plásticas, conozco pocos artistas que han emigrado por causa de la evidente falta de apoyo que existe en nuestro país, más bien, cuando se pierde la batalla frente a nuestra realidad

Muchas gracias por su colaboración



ENTREVISTA REALIZADA A LA LCDA. CONSUELO MALDONADO TORAL. (CMT). MA., ARTISTA QUITIÑA, DOCENTE DE LA FACULTAD DE ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA EN LA CARRERA DE DANZA TEATRO.

“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma?

CMT. Debemos pensar que la migración, específicamente en Cuenca, ocurre desde y hacia varios lugares. Como primera consideración, podemos reflexionar sobre la salida de ecuatorianos hacia otros países para trabajar. En estos momentos, algunos de ellos han regresado. Este flujo migratorio ha sido usado por muchos grupos de teatro, como, por ejemplo: Contra el viento, La Rana Sabia, etc.

Por último, cabe destacar a los norteamericanos que vienen a vivir por temporadas en Cuenca. Ellos han generado una producción pequeña pero existente, de obras escénicas realizadas por los mismos extranjeros, por ejemplo: La obra Siete o Seven dirigida por Deana Culp, estrenada en 2015. Recientemente se realizó el Art Walk, un evento de dos días de arte en la ciudad, producida por Cara Venn.

2.- Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros.

CMT. El proceso del mercado del arte no ha sido fruto específico de las migraciones sino de la globalización.

3.- ¿Las personas que han emigrado según su percepción, ¿guardan algún sentimiento de arraigo hacia su lugar de origen?

CMT. Claro que sí, existe la necesidad del ser humano de sentir pertenencia a un lugar, la migración muchas veces hace que ese lugar, por lejano, se



vuelva imaginario. Es decir, el tiempo y la distancia nos entregan un recuerdo de un país que ya no existe.

4.- ¿Qué criterio le merece a Usted, el hecho de que algunos artistas han emigrado a otros países por falta de apoyo y de políticas y estímulos a los artistas ecuatorianos?

CMT. El país no ha tenido una política cultural clara sobre el arte y esto genera problemas para la sobrevivencia de los artistas. Los medios virtuales de comunicación han permitido una rapidez de cruce de informaciones que abren algunas puertas a festivales, muestras, etc. Pero continúa siendo fruto de una iniciativa personal y no del Estado.

Muchas gracias por su colaboración.



**ENTREVISTA REALIZADA AL LCDO. PEDRO ANDRADE POLO (PAP),
CINEASTA CUENCANO, DOCENTE DE LA FACULTAD DE ARTES DE LA
UNIVERSIDAD DE CUENCA EN LA CARRERA DE DANZA TEATRO**

**“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS
ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”**

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma?

PAP. Los complejos procesos migratorios, definitiva e inevitablemente afectan la sensibilidad de los afectados, y en el caso de los jóvenes sucede directamente. La sensibilidad, es pues, el material fundamental con que trabaja el artista y al ser trastocada se produce un efecto de conmoción en él, provocando nuevas sensibilidades y por tanto un inmenso abanico para la creación del arte. De hecho, muchos de los procesos artísticos, hoy por hoy, han nacido como causa de sentires frente al hecho migratorio, a las ausencias, al extrañamiento, a la novedad, al viaje, a la separación, a la identidad y desidentidad

2.- Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros.

PAP. En nuestro país y peor aún en nuestra ciudad, no ha existido esa suerte de industrialización de la cultura. Podría haber algunos casos excepcionales de artistas u obras que han tenido la oportunidad de ser muy vistas y que sí tienen un sentido directo con la migración, como por ejemplo el fenómeno Delfín Quizhpe, pero no es lo común.

3.- Las personas que han emigrado según su percepción, ¿guardan algún sentimiento de arraigo hacia su lugar de origen?

PAP. Por supuesto. Pienso que es imposible un desarraigo total. Incluso algunos emigrantes creen que lo han sufrido, pero ellos mismos se dan cuenta de que las raíces estarán para siempre.



En el caso del arte, el desarraigo es un tema muy tratado en el teatro, la literatura, o el cine.

4.- ¿Qué criterio le merece a Usted, el hecho de que algunos artistas han emigrado a otros países por falta de apoyo y de políticas y estímulos a los artistas ecuatorianos?

PAP. Debido a falta de oportunidades en el país, la emigración es un hecho latente en los artistas de hoy, sobre todo en los jóvenes. Sin embargo, en el caso de los artistas emigrantes que he conocido, el viaje es más fascinante e interesante que en el caso de los que van a trabajar en otros oficios y pasa más allá de lo económico, se da más bien la aventura creativa de una manera súper interesante, las emociones son grandes, las vivencias nuevas, la adrenalina alta, los deseos de expresarse son muchos y muy fuertes, la necesidad de encontrarse consigo mismos y entender su cultura es fundamental.

Contestando la pregunta sobre, si es lamentable que las condiciones de los gobiernos en nuestro medio no facilitan el quehacer cultural y artístico; debo decir que las prioridades siempre han estado en lo práctico y productivo. Me parece también que los artistas son tímidos y no han desarrollado una capacidad para escribir, presentar y sustentar proyectos artísticos a ser financiados y han perdido oportunidades. La tímida idiosincrasia de los emigrantes campesinos y de zonas suburbanas (donde hay muchos emigrantes) influye en el difícil acceso a recursos. Pienso que las políticas de estímulo en el país han aumentado en los últimos años, pero nunca a nivel de llenar las necesidades de tantos artistas. Por lo tanto, es también necesario ser creativos y encontrar otras alternativas para la consecución de recursos.

Muchas gracias por su colaboración.



ENTREVISTA REALIZADA AL LCDO. HERNÁN PACURUCÚ. (HP), MA. CUENCANO, LICENCIADO EN ARTES VISUALES. MÁSTER EN ESTUDIOS DE LA CULTURA. MÁSTER EN ESTUDIOS LATINOAMERICANOS, ESPECIALIDAD PENSAMIENTO LATINOAMERICANO, DIPLOMADO EN CRÍTICA DEL ARTE, CURADOR.

“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma? HP. El arte crítico, al ser un proceso de desarrollo creativo que emerge bajo el ideal de construcción de nuevos mundos imaginativos, posee ciertas características que, si bien emergen en la ficción de un momento dado, se asientan en procesos reales y de carácter social, es por ello que es sumamente importante lo que el arte puede ofrecer como dispositivo. Más allá de la construcción de verdad propia de una razón hegemónica, el proceso artístico ejerce elementos creativo-críticos que permiten evaluar de mejor manera el fenómeno migratorio, construyendo espacios de opinión y sobre todo de discusión y de ahí su valor intrínseco en el fenómeno de estudio, en este caso la migración.

2.- Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros.

HP. Bueno, lastimosamente cuando el fenómeno suerte lo hace desde la necesidad; es decir, hay varios tipos de migración; la migración ha sido el eje del desarrollo social de un mundo que se configura a sí mismo gracias a esos desplazamientos gigantes de personas, antes eran las guerras o los destierros, o el nomadismo, el simple encuentro con una forma de vida como en el caso romántico o el hipismo, pero ahora el fenómeno de la migración en Ecuador esta guiado por la economía y su famosa crisis, lo cual ejerce un atractivo apetitoso, ya sea para un intelectual o un artista de vanguardia que dependiendo de su ética puede –claro- aprovecharse del fenómeno y generar a partir de ello, todo el proceso de la industria cultural; este se ha hecho del



sufrimiento del indio, por qué no del migrante; por tanto, respondiendo rotundamente creo que sí, que lastimosamente también se usa al migrante como objeto, no solo de estudio sino como elemento visual de mercado del arte.

3.- Las personas que han emigrado según su percepción, ¿guardan algún sentimiento de arraigo hacia su lugar de origen?

HP. De alguna manera todos somos migrantes, yo cuando viajo por trabajo, sobre todo, porque por placer o vacaciones es una decisión más controlada, siento una sensación muy extraña de cariño especial a cosas como la gastronomía, y en general el desarrollo cotidiano de mi vida, entonces creo que el arraigo está incluso cuando uno sabe que puede regresar pronto. Imaginémonos en quien no debe o no puede regresar, ahí hay una obra de Adrián Washco, un video-arte en donde el artista dibuja canchas de ecua vóley como espacios de dominio de territorio sobre el cuerpo de una mujer desnuda, es bella metáfora de colonización del espacio... cuando un migrante juega ecua vóley o futbol, por ejemplo, en el Central Park, crea una embajada, un territorio que en ese momento es ecuatoriano, así sea en otro país.

4.- ¿Qué criterio le merece a Usted, el hecho de que algunos artistas han emigrado a otros países por falta de apoyo y de políticas y estímulos a los artistas ecuatorianos?

HP. Bueno, el tema de la migración por falta de apoyo es algo que obedece a las malas políticas culturales; sin embargo, debemos tener claro que esto sucede en todas partes del mundo, más aún en artistas que se dedican al arte contemporáneo, con formatos muy radicales que para nada se acercan a lo comercial, entonces el fenómeno está dado aun así; no soy tan pesimista pues creo que cuando una obra es lo suficientemente potente y su conceptualización es bastante buena, obtiene reconocimiento simbólico que luego se puede capitalizar tranquilamente; por tanto, el desarrollo del arte cuando es de calidad, solamente necesita tiempo para consolidare y luego efectivizarse en dinero y reconocimientos.



Déjeme decirle, que el proceso del arte contemporáneo en Cuenca arranca con la obra *Flores en el Barraco* del artista Olmedo Alvarado, en el año 82; en Guayaquil, el colectivo Arte Factoría es el precursor y en Quito parece que Mauricio Bueno es quien lo activa.

Con respecto al tema de la migración, es sobre todo desarrollada por artistas de Cuenca quienes son los más afectados por dicho fenómeno (ya esa directa o indirectamente); Adrián Washco es quien toma la batuta y constituye de este tema gran parte de su obra, la cual ha sido galardonada en diferentes concursos, todos ellos bajo este tema.

Quizás, lo más interesante se muestra cuando los artistas que hablan de la migración, lo hacen proporcionando otras vías de interpretación que no son las de la prensa y su noticia cruda...

Más bien el arte posibilita otros caminos, que, en un momento dado, son más afectivos y por tanto generan un tanto más de conciencia y sensibilidad en el público y de ahí su poder.

Muchas gracias por su colaboración.



ENTREVISTA REALIZADA A LA LCDA. CECILIA SUAREZ MORENO (CSM). MA., PhD ©, DOCENTE PRINCIPAL DE LA FACULTAD DE ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA. INVESTIGADORA

“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma?

CSM. Es uno de los ejes que atraviesa la producción artística no solo local, regional, incluso nacional y mundial, si pudiéramos hacer un examen de lo que ha ocurrido con la migración en otros continentes, creo que también encontraríamos que esa es una variable definitiva o determinante. La migración no es nueva, estaba presente ya en los pueblos ancestrales, por ejemplo, cuando los Cañaris fueron expulsados a Bolivia en calidad de mitimaes por el Incario. Después, hay procesos migratorios: Sierra Costa para enriquecer o incrementar la mano de obra zafretera, minera, por ejemplo, en Portovelo, solamente en el último periodo y particularmente a raíz del feriado bancario, esa migración se incrementa de una manera exponencial y entonces vemos procesos migratorios hacia Europa, Estados Unidos, que creo tienen doble impacto; un impacto de ida y otro de vuelta.

En cuanto al Arte Contemporáneo actual, en el libro *Mapas del Arte Contemporáneo en Ecuador* se señala como uno de los antecedentes de esa contemporaneidad -aunque el concepto es polémico- a Olmedo Alvarado, como un antecedente local importante, justamente porque él viaja, migra por razones de orden académico a España, viaja y se empapa en los años 80 de todo el movimiento europeo y de alguna manera lo traslada o lo transporta a Cuenca; por ello, se convierte en un pionero del arte contemporáneo. Es el primero que empieza con el tema de las instalaciones, del performance, de los *site specific* y después esto se vuelve como una mancha de aceite que se expande, porque Olmedo ha sido profesor de Arte hace 40 años y su influencia es enorme. Pero también hay una migración de vuelta, en el sentido de que hay muchas familias que tienen a personas fuera, que vienen



de visita a la localidad eventualmente en navidad y en otros momentos festivos del año, y traen o trajeron novedades, libros, discos, revistas; sumado a la revolución digital tenemos el mundo al alcance de un click, se abren las mentes, las puertas, la creatividad, la imaginación, y empezamos a ser parte de una aldea global y las influencias son cada vez más abundantes, más ricas, y habría que analizar cómo se han procesado estas influencias. Pero hablando de lo local, creo que Olmedo fue y es el antecedente pionero en este tema, por desgracia no ha sido suficientemente reconocido, es decir, su obra está, su obra es numerosa, abundante, pero no ha tenido el reconocimiento que se merece, y los alumnos de él, que después han reproducido obra contemporánea, son quienes podrían atestiguar esta influencia que me parece, ha sido decisiva en nuestro medio.

Como lo mencioné en líneas anteriores, creo que hay múltiples proyecciones del fenómeno migratorio, tanto de aquellos que fueron, que salieron, como de aquellos que regresaron y trajeron novedades, libros, revistas, discos y generaron un proceso de revisión del paradigma estético vigente, hegemónico, dominante que era evidentemente un paradigma moderno.

Muchos artistas locales y nacionales han salido fuera del país, uno de los ejemplos más interesantes es el del artista guayaquileño Eduardo Solá Franco -el bibliógrafo su vida en Europa- vivió gran parte de su vida en Europa y eventualmente venía con exposiciones en Guayaquil, Quito, y traía novedades, actitudes diferentes, gestos nuevos, era una especie de peregrino que iba y venía; en Guayaquil no era bien recibido por su por sus preferencias homo eróticas, y no podía quedarse en la ciudad, era de alguna manera re expulsado a Europa, Chile, Lima, pero su obra tuvo un impacto impresionante, y con el abaratamiento de los vuelos, la cercanía del mundo, este proceso se transforma, no en una migración definitiva sino en una suerte de peregrinaje permanente; los artistas exponen en la Habana, en Venecia, en Río, en las bienales de cada una de estas ciudades, y siempre están acogiendo estas novedades, el mundo se achica, ya no es como en el paradigma en el que se tenía que ir a vivir en ese lugar del mundo para estar



actualizado; la revolución digital creo, que es una forma de acercar el mundo a nuestra experiencia indirecta y nos ha acercado.

En la actualidad, todo el mundo tiene la oportunidad de escuchar a Bob Dylan, de ver una película de Berman, cosa que antes era asunto solo de las elites, entonces hay una transformación de la estética, de la sensibilidad profunda, radical totalmente, eso que antes le pertenecía al #- 5 % de la población hoy día está democratizado, el punto está en que no hay la educación estética suficiente para procesar todo este universo que está al alcance de la mano.

2.- Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros.

CSM. Hay un término que Walter Benjamín acuña en su obra “La Época” de su reproductibilidad técnica, por tanto, creo que se trata no tanto de la industrialización de la obra de arte sino de la incorporación de la tecnología en los procesos de producción artística, se puede verificar en la producción artística, local, nacional, latinoamericana. Mundialmente se maneja el software, tanto para la producción gráfica, visual o plástica, cuanto para la producción sonora; se pueden hacer apropiaciones de obras famosas, se puede manipular con adobe u otro software, por lo tanto, la tecnología dice Benjamín, ha producido una transformación en el proceso mismo de creación artística.

Marcel Duchamp, desde 1910, cuando incorpora objetos que ya están hechos, como el urinario, el secador de botellas, eso ya hace más de cien años, nos demuestra que cualquier objeto debidamente recontextualizado podría ser una obra de arte (él fue a una tienda de venta de materiales de construcción, compró un urinario y solamente firmó). Desde hace cien años, los procesos artísticos se han transformado hasta tal punto que el virtuosismo del pintor o músico modernos ha sido desplazado por este gesto postmoderno, en el que cualquier objeto podría ser obra de arte gracias a las tecnologías, a las industrias que producen estos objetos que producen estos



elementos; gracias a los softwares que se pueden utilizar en la producción sonora, generan ondas martenot, una serie de elementos que hace 20 y 30 años no estaban al alcance de todos. Eso ha cambiado el proceso de producción, pero en este momento hay una revisión de ese gesto hipertecnológico, hiperindustrial, y hay una necesidad de volver a la forma plástica, a la forma sonora no moderna, aunque eso sería volver al pasado y eso no es posible. Pero sí que el artista vuelva a ser una persona que cuide la forma, que construya formas plásticas, sonoras, dramáticas, dancísticas, rigurosas, porque la postmodernidad nos ha hecho creer que cualquiera cosa es arte y eso es muy malo para el público, para la estética, para la sensibilidad. Se ha perdido la diferencia entre cualquier objeto y la obra de arte. Cuando la gente va a las exposiciones de arte contemporáneo, verifica esto y sale desolada, desilusionada, y diga "ah yo también puedo ser artista, o mi hijo de tres años podría hacer algo mejor. De ahí que existe una necesidad de volver a pensar en la forma plástica, la forma sonora, la forma arte, entendida como un proceso de producción mucho más seria.

¿Esto sería digamos así, el fin del arte contemporáneo y los lenguajes artísticos que van bajo ese camino?

Yo creo que hay una crisis grande de los lenguajes artísticos contemporáneos, que, por las razones expuestas en líneas anteriores, se revelan si bien insuficientes, también a ratos como una tomadura de pelo, y la gente reacciona, el público reacciona de una forma violenta ante esas agresiones.

Ante una obra de arte contemporánea, la gente se pregunta: ¿Y esto? No sé si hay un fin, es probable que este canon postmoderno tarde mucho en desaparecer, no sabemos cuánto tiempo más puede estar vigente, pero sí hay una profunda crisis. El poco interés que la gente tiene en ir a estas exposiciones, la indiferencia, la incompreensión, el divorcio que se ha producido entre el artista y el público, entre la obra y los públicos, es la evidencia de que hoy algo está pasando. Pero los orientales tienen una mirada de la crisis muy interesante, la ven como una oportunidad, y ellos dicen que es probable que, de esa crisis, salga algo nuevo o como dice



Carlos Rojas en sus *Estéticas Caníbales*, esa fractura del tiempo, en esos agujeros negros es probable que haya materia oscura que pueda transformar, que pueda devenir en algo diferente. Hay muchos artistas que están desarrollando esta hipótesis, esta teoría y hacen exploraciones diferentes a estas obras postmodernas que se han agotado, saturados de lo mismo, al punto que la gente cree que lo que va a ver, es algo que ya se vio, es algo que ya se mostró, ya no hay novedad, no hay expectativa, no hay originalidad.

Muchos artistas contemporáneos dicen, que para qué inventar algo nuevo si no hay nada nuevo bajo el sol, y eso es terrible para la creatividad.

Creo que puede producirse un cambio, una transformación de los lenguajes y creo que hay mucha gente al rededor del mundo pensando en este tema. Katherin Malabou, nueva filósofa francesa, incursiona con su pensamiento diferente e invita a retornar a la plasticidad, a la forma. Bathieu dice que el público está cansado de ver todo lo negativo en el arte, que hay que explorar lo positivo de este mundo. Algo habrá de positivo, efectivamente muchos de los alumnos han dicho que están cansados de que se demuestre solo lo feo, lo oscuro o lo abyecto, por qué no mostrar lo hermosos que es vivir en una ciudad que tiene varios ríos, unos atardeceres extraordinarios. Decía: “El arte contemporáneo está secuestrado solo por lo oscuro, lo abyecto, lo depravado, lo degradado, qué pasaría si exploraríamos esa otra cara que es la vida, el mundo del ser humano; es una invitación, considerando que el artista tiene su libertad para elegir, pero hay quienes dicen, no, tengo que explorar lo abyecto porque es una ciudad que no acoge la diversidad erótica, no abre la puerta a esa otra forma de estar en el mundo, les excluye”. Pero es extraño que a estas alturas del siglo XXI no se encuentre la apertura, habría que investigar para ver si efectivamente es una ciudad todavía conservadora, a mi parecer creo que se ha abierto si la comparamos con la ciudad de hace 20 años. La mentalidad ha avanzado, tienen sentido estas expresiones abyectas en contra de esa supuesta mentalidad conservadora.

Muchas gracias por su colaboración.



ENTREVISTA REALIZADA AL LCDO. JORGE ORTEGA B. (JOB), DOCENTE DE LA FACULTAD DE ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA. INSTRUCTOR MUSICAL, MAGISTER EN PEDAGOGIA E INVESTIGACION MUSICAL, EX INTEGRANTE DEL GRUPO LA DUEÑA, DEL GRUPO RINHO 7, APOLOGIA NACIONAL, JORGE ORTEGA JAZZ BAND.

“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma?

JOB. Directamente, hay algunos y diferentes niveles en el área de la música, del arte en sí dentro del arte y la cultura de las masas, siempre ha habido una diferenciación, empezando por las clases. La división de clases, que si existen, la música si se ve incidida por esa, porque en determinada clase hay una incidencia de la migración, esta se da principalmente en la música de la chicha y algunas conexiones, por ejemplo la rockola tiene que ver con la migración, no tanto el rock; la música se ve afectada en algunos elementos con la migración desde la tecnología, la temática también, pero hay ciertos géneros, géneros foráneos que van bastante ligados, por ejemplo la tecnocumbia, que si bien no es completamente ecuatoriana, hay alguna simbiosis entre colombiano, ecuatoriano; la bachata, el vallenato, toda esta música se ve de alguna manera reflejada por influencia de la migración que es donde más incidencia hay, en lo social, donde hay más migración y gente que escucha ese tipo de música.

El intercambio entre migración, procesos migratorios con la tecnología, con la globalización, desarrolla géneros como la chicha, la forma de la chicha es presentada como aquel momento importante como el cachullapi, término muy importante porque el término cachullapi y el género chicha no existe como tal, sino que son como calificativos, son términos peyorativos calificativos que se les ha dado a la música. Si se escucha el cachullapi o la chicha, estas tienen una forma de componerse; la chicha encierra muchos géneros más. Uno de



estos ritmos importantes afectados directamente por la migración es el sanjuan o el sanjuanito, como el “Pobre corazón”, tema emblemático del Ecuador, “La chicha de jora”, “El caraguay,” que son temas importantes dentro de este género pero que se ven afectados, un ejemplo es lo que hace Delfín Quishpe, quien está completamente afectado por la migración; él habla sobre: “...cuando me fui a New York, las torres gemelas, el impacto que tuvo lo de las torres gemelas”. Escribe una canción, no conoce Estados Unidos, no la conocía antes de haberse producido ese hecho, pero lo canta en su canción. Él describe en la composición cómo puede sentirse un migrante que sufre la pérdida o que de alguna manera está inmiscuido en la pérdida de una persona. Por tanto, la canción de Delfín Quishpe tiene plena incidencia de la migración, este tema tiene elementos electrónicos propuestos a través de una producción novedosa, dentro de un gusto bastante hitch porque la forma de interpretación es exagerada, los ritmos son bastantes exagerados, aunque las temáticas son claras. Si se hace un análisis de ese estilo, con algunos artistas que están a nuestro alrededor como Ángel Guaraca, Byron Caicedo o los Conquistadores, quienes sacaron el tema “Conejito” o “Corazón de chancho”, temas que de alguna manera están dentro del argot de la música nacional, y se han dado a conocer a través de esta página popular, YouTube, en donde se puede hacer una medición, si bien no bastante certera, pero sí clara de la realidad de la música y se puede ver cuál es el video más visitado a nivel mundial; es una forma de medir qué pasa en las sociedades o en la realidad de la música, Los temas de Delfín Quishpe o de los Conquistadores, son los más visitados dentro del Ecuador. Entonces, si existe una clara incidencia de la migración dentro de la composición, y gracias a esta forma de presentar a la música se ha vuelto tan popular y se puede medir a través de las visitas, no así ocurre con los músicos que están dentro del ejercicio diario que no tienen tantas visitas.

Algo importante en relación a los otros géneros, es que la globalización nos ha acercado hacia otros estilos, hacia otros géneros, pero está afectado por otras cuestiones como internet, o algunos medios de globalización que nos han dado estos elementos y que nosotros vamos conociendo, por ejemplo, el



hip hop, si bien no son elementos de aquí, inciden en la composición, en la creación artística.

Existe una discusión de lo que es nacional, eso es importarte, y lo trata Ketty Wong quien discute alrededor del tema, de que si todo lo que se hace en Ecuador es o no nacional, aquí viene este chovinismo nacionalista de si es bueno, si es malo, si es mejor; tomando una posición neutral, yo opino que todo lo que se hace en el Ecuador es nacional. ¿Cómo se hace? por ahí va la discusión, pero todo lo que está en el Ecuador es nacional. Por ejemplo, si bien el rock no es ecuatoriano, existen bandas cuencanas y me atrevería a decir que existe rock cuencano, porque aparte de esto, cada tema de rock cuencano tiene sus elementos. Entonces, todo lo que se hace en Ecuador es ecuatoriano.

Los géneros de por sí no son puramente ecuatorianos, son mestizos, ya tienen ese mestizaje, por ejemplo, existen propuestas de música nacional, sanjuanito, capishca con jazz, con rock y algunas bandas hacen sus experimentos.

El pasillo es como un emblema de la música ecuatoriana y terminará siendo así, porque vivimos en una época en la que todo está registrado.

Podemos decir, que el pasillo va a ser un símbolo de la música ecuatoriana, pero todo lo que se hace también va siendo parte del repertorio ecuatoriano, y dentro está, además, la mal llamada música chichera. **¿Por qué se llama música chichera?** La rockola se llamó música rockolera y también tiene que ver con esta incidencia de la migración y de la inmigración. La música rockolera se dio hace algún tiempo en Guayaquil, porque al ser esta ciudad portuaria, existe la compra de las rockolas y los primeros equipos; hablamos de JD Feraud Guzmán, Ifesa, las primeras disqueras que aparecieron en Guayaquil, que si bien no son el punto más alto de la cultura ecuatoriana porque ahí no se dan todos los conciertos y la gente va allá para tocar, existe el puerto y toda la gente iba a grabar allá, era de los primeros lugares en donde se podía componer un disco, escuchar la música que se grababa. Un artista súper interesante e importante nacido en Guayaquil es Julio Jaramillo;



con Julio Jaramillo hay un antes y después de la música nacional, donde tenemos la rockola conocido como “cortavenas”, preferida por la gente que era afectada por algún problema; la gente que necesitaba tomar, iba a los lugares que se conocían como cabarets en los tiempos en que se tocaba la rockola, y de ahí viene la música rockolera. De Julio Jaramillo hacia adelante, tenemos a artistas como Segundo Rosero, Claudio Vallejo de Cuenca y algunos músicos más de ese género, que también fueron afectados por la migración, por las historias que se cantan a través de los pasillos, en los boleros rockoleros, de los engaños, citemos: “Me voy a Estados Unidos porque vos me engañaste” y ese tipo de cosas.

Algo parecido pasó en el norte del Ecuador, si bien había cabarets, estos dejaron de ser tal; la gente que era de clase media baja empezó a asistir a estos cabarets y la gente de clase media alta ya no se iba a los cabarets, a escuchar la rockola, sino que se iban a la chichería. Entonces, de la chichería hacia el cabaret y de ahí vendría el género de la chicha, por eso la música chichera era la música que escucha el pueblo. A partir de aquí empieza la mezcla de géneros bailables, la tecnocumbia por ejemplo, la tecnocumbia se graba en Estados Unidos, la gente va a Estados Unidos a grabar la tecnocumbia, la chicha, hay muchos conciertos de música ecuatoriana en Estados Unidos, en Queens, donde van los Conquistadores, Delfín Quishpe, Segundo Rosero, Ángel Guaraca, Byron Caicedo, y todos ellos son los que revientan los conciertos de música ecuatoriana y se ve un reflejo de lo que escucha la gente, tanto ahí como allá en esa conexión con la migración.

2.- Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros.

JOB. Por supuesto, existen algunas visiones y ramas de la producción musical, de la forma más pura de la producción musical, lo que se busca es potenciar al artista. Pero el otro lado, es la que intenta vender al artista, eso es producción con promoción, el papel del promotor es que llegue a la mayoría de la masa y por ende vender porque ese es su trabajo, por ejemplo,



Gerardo Morán está cobrando cerca de 3 a 4 mil dólares por presentación, y él toca de uno a tres contratos diarios, es uno de los artistas que más gana en la actualidad en el Ecuador.

Sí existe un elemento económico súper grande. Por lo que sé, es el artista que más ha vendido en el Ecuador, él toca temas relacionados con la migración y todos los elementos colaterales o las consecuencias de la migración. Otro artista es Máximo Escaleras, trabaja todo el tiempo y busca el elemento que pegará más en las masas y con eso realizar creaciones para vender más.

Con este tema del kitsch, como forma de calificar el mal gusto, lo trillado, y exagerado que todas las sociedades tienen; por ejemplo, si se va a conocer Perú, donde va la mayoría de gente de las masas es al mercado, si el 80% de gente va al mercado, allí es donde más se van a reunir los elementos culturales y ahí vamos a poder ver qué discos venden, qué cosas escuchan la mayoría de gente, porque la música no es elitista pero la forma como se vende sí, porque no todo lo que se vende es para todos y no todos entendemos de todo, es así que podemos ver los sectores sociales .

La búsqueda de la identidad ha hecho que muchos géneros se mezclen y de ahí salen estas formas de pertenencia, por ejemplo, hay un artículo interesante que habla sobre la apropiación cultural y las culturas híbridas de Néstor Canclini, él se refiere a como todos estos elementos culturales, si bien no pueden unirse completamente, si pueden convivir, esto es lo que ellos buscan, esta búsqueda de la identidad mediante las culturas híbridas.

Los ritmos o llamados géneros, como la chicha, si bien no fueron ecuatorianos en un principio, se *ecuatoriarizaron* a pesar de tener elementos foráneos, nunca se ha pensado un sanjuán con elementos electrónicos, y al mismo tiempo que toque el tema de la migración, y, además, la forma de vestirse es una mezcla, son pantalones rockeros, vaqueros y el sombrero, como un producto de la búsqueda por la identidad; la gente se identifica y puede comprar, y los músicos quieren vender. Los que quieren pegar, los que quieren vender, saben con qué van a vivir, como el caso de Delfín Quisphe,



sabe que ese estilo es con el cual va a poder vender, y la gente que se identifica con él va a comprar, y quien compra es el que necesita una identidad, y estos son los migrantes quienes tienen con qué pagar. En este espacio de la migración hay mucha plata en el Ecuador.

Existe en el medio un espacio que se ve afectado y es clara muestra de la migración, por ejemplo en el Cañar, existen muchas personas con poder económico debido a la migración, existe un montón de gente que se encuentra en un proceso muy complicado, desde el punto de vista humano, familiar, social; hay muchos casos de abandono de hogar, jóvenes que se quedan con sus abuelos; es decir, la generación actual todavía sigue migrando, porque busca estabilidad económica, pero no todos pueden pagar estos procesos.

En Cañar existen grupos que se han formado musicalmente con una notoria incidencia migratoria; realicé un trabajo con mis estudiantes hace dos años y en este grupo de Ensamblés, tuve alrededor del 40% de gente del cañar y conversábamos y se trabajó en la forma de cómo los grupos se ven afectados con la música de fuera, y ellos tocaban el tema del Inti Raymi también, y se veía gente tocando el caipizhca con mezclas del hip hop, había un chico que tocaba rap y sanjuán algo bien extraño que denota esa incidencia de la migración, sin embargo, tanto en Cañar como en Otavalo, ellos tienen un pensamiento bastante centrado, sesgado, ellos no tienen apertura, por su sentido de pureza, la gente del cañar tiene problemas con los llamados colonos, es una pelea entre la gente que ha salido y tiene convergencia con la gente que ha salido, mestizos, blancos, y ellos se consideran de otro lugar, mientras que la gente del cañar tiene mucho sesgo. Los otavaleños tienen algunas ceremonias solo para ellos, y no pueden ser admitidas otras personas, por ejemplo, Mariela Condo recibió un premio que solo es hecho para la gente de Otavalo, las invitaciones son muy personales, hechas solo para quienes han migrado y tienen radio en Estados Unidos que pasa música chicha para la gente de allá. En Cañar pasa igual, hay agrupaciones que tocan y viajan, una de ellas fue a Corea quien tiene un mercado fuerte donde vender este tipo de expresiones musicales.



Ese proceso es discutible y delicado, nadie es profeta en su propia tierra, es verdad y se da con los grupos, bandas, ensambles, por ejemplo, Basca, popular grupo de rock, es popular en Cuenca; los grupos Cañaris se sienten más apoyados por países foráneos porque a estos países les interesa comparar cosas de fuera.

En el Ecuador, al no tener una cultura tan identitaria, no tenemos una identidad tan fuerte como en otros países, por ejemplo, México donde los mariachis tienen un poder fuerte, en cambio el Ecuador, al ser un país más pequeño y mestizo, tenemos elementos foráneos de todos lados y estamos como probando, y no está mal, es un proceso normal, y en constante experimentación, de aquí que vamos a ver siempre cambios en la gente del Ecuador existe fusiones en sus agrupaciones.

3.- Las personas que han emigrado según su percepción, ¿guardan algún sentimiento de arraigo hacia su lugar de origen?

JOB. Los migrantes ecuatorianos han demostrado un sentimiento de identificación con la cultura propia luego del abandono del país, pues, el consumo de ciertos elementos culturales se ha evidenciado en el exterior en comunidades de ecuatorianos como la comida o el licor, pues podemos ver a las personas que visitan lugares como New York, llevando a sus seres queridos alimentos como el cuy o el licor Zhumir propio de la provincia del Azuay. La música es uno de los productos culturales más consumidos por estas comunidades, pues agrupaciones como Los Búfalos o los Conquistadores se encuentran siempre de gira en el exterior. De forma similar pasa con artistas como Gerardo Morán, Segundo Rosero, Máximo Escaleras, quienes tienen canciones con letras que utilizan temáticas de la migración, incluso con bandas locales de rock como Bajo Sueños con temas como Nada de Amor, considerados himnos entre los ecuatorianos. Es claro también que artistas como Delfín Quizhpe, tienen una popularidad marcada entre los migrantes, pues por temas como las Torres Gemelas que utiliza como temática un migrante con su tragedia en el atentado del 11s, lo han llevado a contratos importantes en EEUU y otros países.



4.- ¿Qué criterio le merece a Usted, el hecho de que algunos artistas han emigrado a otros países por falta de apoyo y de políticas y estímulos a los artistas ecuatorianos?

JOB. La cultura de consumo del artista ecuatoriano ha sido cuestionada durante muchos años, debido a diversas situaciones, entre ellas la falta de apoyo de las radio-comunicadoras, tv y otros medios de comunicación, el estado; sin embargo, es cuestionable también la falta de productoras y empresas dedicadas al desarrollo del artista como tal, por esa razón los productos musicales han tenido poca competitividad en el ámbito internacional. Es importante resaltar que, en la actualidad, el Ecuador atraviesa por un proceso de actualización de producción y de adquisición de conocimientos al respecto, pues hay muy pocos artistas que han salido a competir como artistas internacionales, como el caso de Juan Fernando Velasco, que ha logrado un impacto nacional e internacional. Por estas razones pienso que los artistas ecuatorianos migran en su mayoría a prepararse académicamente o a trabajos diversos relacionados con empleos diversos.

Muchas gracias por su colaboración.



ENTREVISTA REALIZADA AL LCDO. CARLOS FREIRE S (CFS). MG., DOCENTE TITULAR DE LA FACULTAD DE ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA. ETNOMUSICÓLOGO, HISTARIADOR EN EL ÁREA MUSICAL, INVESTIGADOR, MUSICÓLOGO MASTER EN PEDAGOGIA E INVETIGACIÓN MUSICAL.

“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma?

CFS. Totalmente, el mismo hecho de adquirir otros conocimientos y perspectivas de la cosmoaudición en el caso de la música y de diversas técnicas interpretativas de tendencias foráneas que fluyen definitivamente en el proceso creativo y ejecución de un músico, más aún si él retorna a su hábitat normal porque en ese caso ya se da un mestizaje musical que influye en un gran número de consumidores de la música que son los congéneres de este músico que retorna. No solo en la música sino en todos los procesos creativos, el hecho migratorio es fundamental.

2.- Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros.

CFS. Sí, especialmente en el caso del sector rural, porque ya en la ciudad la industria de la música es un fenómeno mucho más notorio y tiene su existencia desde hace varias décadas pero en el sector rural, esto es mucho más reciente, hay indígenas en el austro, en el cañar, que retornan de Norteamérica fundamentalmente, vienen ya con sus equipos mucho más modernos para la producción de diversos productos musicales, en estos caso, no es que ellos van, sino que sus familiares les envían, y también quienes retornan vienen con otros elementos del marketing y empiezan a manejar una imagen en el escenario que no tiene que ver con sus raíces, pero saben que eso puede dar resultados económicos más eficientes, son



casos de músicos como Ángel Guaraca o Delfín Quishpe, quienes utilizan elementos foráneos como botas texanas, manopla, un sombrero texano y con elementos nuestro, una cushna o alguna prenda identitaria; la industria de la música tiene un cambio radical a partir de la migración porque son nuevas estrategias de comercialización de la música y tecnología que pueden cambiar la producción musical.

3.- Las personas que han emigrado según su percepción, ¿guardan algún sentimiento de arraigo hacia su lugar de origen?

CFS. Yo pienso que se puede dar en mayor o menor intensidad dependiendo del grupo humano que encuentra en esta ciudad de destino, hay ciertas metrópolis en donde hay colonias indígenas muy importantes de diversas etnias. Recién estuvo de visita una etnomusicóloga Edanah Edrian que se motivó en venir a hacer trabajos con los Cañaris, porque ella encontró en Oregón una comunidad de Cañaris que mantenía sus tradiciones, que realizan el Inti Raymi y hacían fiestas tradicionales, pero eso puede ser un hecho que se manifiesta en ocasiones especiales; ellos también tienen gran influencia de lo exterior a su identidad étnica. La madre de unos indígenas que estudiaban aquí del grupo Ñukanchi Kawsa del Cañar, conversó con ella y le comentó que sigue cantando música cañari en determinadas festividades y viven en Francia, pero incluso el vestuario tradicional se utiliza solo para festividades específicas y el resto del tiempo está vestida como una migrante más en una factoría y la música que escucha es diferente solo cuando se reúne con sus paisanos y está recordando elementos de su tierra natal o cuando hay fiestas específicas, está cantando temas tradicionales pero el resto del tiempo escucha y canta música que no es de ella.

4.- ¿Qué criterio le merece a Usted, el hecho de que algunos artistas han emigrado a otros países por falta de apoyo y de políticas y estímulos a los artistas ecuatorianos?

CFS. Sí, cierto sincretismo o mestizaje se da fuera también, no solo cuando retorna a su tierra natal sino de músicas profesionales que han asimilado muchas influencias de diversas locaciones del planeta, por ejemplo, hay



muchos otavaleños y salasacas que utilizan vestuarios apaches con pumas, pantalones de cuero, etc., y la música de ellos ya no tiene mayor especificidad, sino que se vuelve una música mis, la meso música, la música de todos. Los indígenas que están fuera del país van adquiriendo rasgos de diversas procedencias.

Los otavaleños tuvieron mucha influencia de los bolivianos, llamado la bolivización de la música en la década de los 80, luego han seguido adquiriendo otras identidades, incluso los que están en Europa, de música céltica, quienes están en Norteamérica de música apache o cherokee o música de nacionalidades originarias de Estados Unidos, entonces, hay un ir y venir; la música nuestra, la originaria de nuestros pueblos prehispánicos también ha influenciado en otros grupos, es un feed back, va y viene, van enriqueciéndose todos, y esto es un mestizaje musical inevitable .

Ahora mismo, en los grupos de Cañar, los jóvenes tocan los mismos capizhcas o fandangos, y la mamá de uno de ellos, que vive en Francia, le envió una gaita y ellos en sus últimos discos tocan la gaita, y no está mal.

Y no creo que se debe calificar como buena o mala una música en relación a la autenticidad que ella tenga, no se pueden impedir estos procesos, lo importante es que debería ser que ellos sepan de donde viene su música, con un conocimiento de lo suyo, y del otro, sepan conscientemente lo que están haciendo porque el grave riesgo es que a veces hay una alienación, es decir, no saben cuál es su música o muchas veces están repudiando sus orígenes. Recuerdo que cuando empecé a trabajar aquí, había Cañaris que no querían que se les viera con el pelo largo, o se lo cortaban o lo escondían, y estaban siempre tratando de aparentar otra naturaleza y como tenían padres o familiares en el exterior, pedían que les enviaran ropa de marca y siempre estaban escuchando música electrónica, queriendo aprender solo lo foráneos, no asumir su naturaleza.

Ahora ha cambiado eso afortunadamente, y muchos de ellos están preocupados de recuperar la sabiduría musical de sus padres, de sus abuelos, de investigar, de ir trabajando, y que existe un trabajo híbrido con



influencia foránea o hagan algo muy tradicional, ya es asunto de cada uno de ellos, sabrán por qué lo hacen pero sí es importante que sepan de dónde vienen, cuáles son sus raíces musicales, cuáles son las características de su música ancestral y que vayan trabajando con eso, de la manera que crean conveniente, pero con una conciencia de lo que están haciendo.

Como investigadores hemos estado en las fiestas de Quilloac y lo que menos se escuchó fue música tradicional en las fiestas del Inti Raymi, la Ñusta, se limitan a ser como medios exóticos, porque incluso los jóvenes se limitan a hacer otra cosa, y desde el vestuario que utilizan es diferente, tiene bajo eléctrico, secuencias, les han ampliado sonidos y están abordando letras con una temática totalmente ajena a la del indígena y la globalización tiene ese riesgo, enriquece la posibilidad de conocer qué pasa en otras partes, de ir creciendo en ciertos ámbitos como el tecnológico, pero en afrenta de lo tradicional. Y no puedo decir si está bien o está mal, depende de qué punto de vista se esté analizando. No se puede impedir que los indígenas escuchen música barroca o la clásica, renacentista, popular, jazz, rock, etc. Y ellos entonces reciben muchas influencias foráneas

Lo que se debe hacer es reforzar el conocimiento de lo suyo, para que tomen una decisión conociendo lo suyo, que no repudien, que no crean que eso no vale, y respeten y trabajen con una propuesta que mantengan o suyo o que decidan según su conveniencia, pero la música vernácula, autóctona, que debe ser grabada, registrada en soportes y debe ser un referente para ellos y para los que vengan después, porque caso contrario, quedara solo en el recuerdo sin elementos tangibles que les permita analizar, estudiar, identificarse con ellos.

Muchas gracias por su colaboración.



ENTREVISTA REALIZADA AL LCDO. OLMEDO ALVARADO, G (OAG). MGT., DOCENTE TITULAR DE LA FACULTAD DE ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA. ARTISTA, INVESTIGADOR. MAGÍSTER EN ARTES CON MENCIÓN EN DIBUJO, PINTURA Y ESCULTURA.

“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma?

OAG. Bueno, en general todo proceso migratorio produce un efecto así, como produce un efecto en la economía, en la cultura, también en las artes siempre ha producido una posibilidad de cambio. Seguimos manteniendo que los artistas o las personas que salen fuera están involucradas en un medio mucho más desarrollado en cuanto es el arte y la cultura, necesariamente regresan con otro pensamiento, ese pensamiento empieza a generar cambios, positivos a veces, otras veces negativos, porque no siempre los cambios son positivos. Todo depende de quién trae esa información o quien deja ser influenciado directamente y lo pone en vigencia en una serie de posibilidades en la cultura. Para mí, específicamente en las artes plásticas, podríamos decir, que en nuestro país el que inicia en definitiva el arte contemporáneo es Mauricio Bueno, que es un artista de la capital del norte, va por una beca de estudio en Arquitectura luego de su titulación, y cuando él regresa totalmente cambiado, luego de ver en este caso en Estados Unidos las obras de arte contemporáneo, que eran diferentes a todo lo que se hace aquí. Y empieza a tomar una suerte de ejercicio artístico a partir de eso, él fue quien influenció a muchos de los artistas, y a partir de ahí, se ha generado el arte contemporáneo.

De esta información y esta sistematizada en el Libro *Mapas del Arte Contemporáneo* que produjo la Facultad, en el cual hace un análisis de los inicios del arte contemporáneo, tenemos que recalcar el hecho de que, si él no hubiera salido fuera del país, no hubiera podido regresar con esa información. Creemos que frente a este proceso de intercambio o de



asimilación de información que normalmente y necesariamente se da, porque en definitiva algunos han ido por estudios, otros han ido por trabajo, otros han ido por cuestiones de cultura, pero que no era tan notorio o tan evidente sino hasta ese momento porque la migración se veía con otros ojos, no con los ojos de la cultura.

Nuestro país ha adolecido de eso cabalmente, de poder recibir información importante de fuera del país, los que podían salir fuera del país eran los únicos que podían venir a cambiar en algo todos los procesos tradicionales.

Yo mismo regresé luego de ir a estudiar en Europa, regresé con una nueva idea de lo que era el arte e iniciamos una suerte de proceso de cambio que se iniciaron en sentido personal, que luego han ido decantando para el desarrollo de las artes en la ciudad.

Y ha llegado a culminar con la fundación de la Facultad de Artes, en la cual vemos en este caso el arte contemporáneo, que está en vigencia y a ponerse en práctica ya de una forma mucho más sistematizada.

En primera instancia, si no hay migración, no existen cambios en la cultura de los pueblos.

Tiene que ver mucho la migración como punto de partida del arte contemporáneo, pero no es el único factor, lo que causa esa fiebre de la contemporaneidad del arte es producto de lo que paso a nivel internacional, que es el arribo de la tecnología, dentro de todo este proceso. Con el arribo de las telecomunicaciones, la información se tiene al mismo instante en al que se produce, y como tal ya no es necesario migrar para ver lo que ahora podemos, aquí mismo disponemos de esa información.

La migración puede influir cuando es una migración específica que va a buscar cosas para traerlas, uno cuando va fuera del país, visita museos, visitas artistas, y trae información específica, pero la información general está en la tecnología.



Alguien manifestaba que con el arribo de la tecnología vivimos en un tiempo real en todo el mundo, es decir, en una sola hora y la hora es en la que uno está conectado en la red. La migración específica sigue influenciando, pero en general se ha unificado, se ha generado un abanico de posibilidades con la tecnología.

2.- Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros.

OAG. Lo que es interesante de todo esto es que todas las personas que regresan al país, regresan pensando, sintiendo nuevas necesidades y una de ellas es la cultura; lamentablemente la institución, llamemos Ministerio, Departamentos o como queramos llamar, el poder de la cultura, no permite que esto se desarrolle como debe ser, o sea que se generen grandes programas con los cuales los artistas puedan ayudarse para representar.

El país no tiene una política cultural porque no le interesa, hay otros países como en los que he estado la oportunidad de estar en contacto, Chile, ellos tienen una política cultural bien definida en las artes plásticas, la internacionalización de sus artistas y a eso apuestan, apoyan a los artistas a que salgan del país a mostrar lo que están haciendo, y en ese mismo sentido, los grandes eventos de cultura. En general, están en los escenarios de las ciudades.

Nosotros no tenemos grandes posibilidades de eso porque la economía, la institución en este caso, no apoya este tipo de cosas, son cosas aisladas y son cosas nacidas del esfuerzo del mismo artista. Uno como artista tiene que gastar para para satisfacer una necesidad, cuando no debería ser así, debería haber el apoyo suficiente y necesario, obviamente que siempre debe haber mediada, restricciones, etc., pero en todo aquí en la ciudad, porque deberíamos entender que la migración, no es solo de nosotros hacia allá, sino en el último momentos hay un fenómeno que de allá ha migrado acá, ha



creado una nueva necesidad para esos nuevos grandes que vienen con otras necesidades e intentamos llenar también sus necesidades en este caso con la cultura y el arte. La migración en la contemporaneidad lleva a la discusión de qué es la libertad, el movimiento.

3.- Las personas que han emigrado según su percepción, ¿guardan algún sentimiento de arraigo hacia su lugar de origen?

OAG. Sí, realmente si sienten eso, porque eso es la diferencia con los sistemas que están, por ejemplo, uno hace cosas de temas o de vivencias o de conflictos locales, o de nuestro país, eso puede ser folklorizado en otros lugares que son asimilados con ese concepto, a veces no siempre. Otras veces si como arte, porque lo hace adecuadamente, va a tener un repudio.

4.- ¿Qué criterio le merece a Usted, el hecho de que algunos artistas han emigrado a otros países por falta de apoyo y de políticas y estímulos a los artistas ecuatorianos?

OAG. Lógicamente, cuando no hay un espacio en los cuales los artistas puedan desarrollar sus ideas, los artistas buscamos donde nuestras ideas sean bien recibidas. Los artistas migran a otros escenarios porque ahí sí se considera que su obra es un apoyo, un aporte que se hace a la cultura.

Lo entendemos en el país como que el artista es un gasto, en la cultura y en el pensamiento de la gente; en otros lados los artistas son considerados como personas importantes, aquí creen que son una carga para cualquier institución.

Los artistas y los involucrados en el arte buscamos un bienestar que podría ser económico, pero también podría ser simbólico, y para ello tenemos que invertir para poder hacer. Yo mismo soy parte de esto, invierto y no he presentado aquí en la ciudad nada, sino lo he presentado todo fuera porque en la ciudad no hay una política, que acojan, que hagan el llamado, yo estoy sobrando, mientras que afuera si puedo mostrar mis ideas.

Muchas gracias por su colaboración.



ENTREVISTA REALIZADA AL LCDO. DIEGO CARRASCO ESPINOZA (DCE), DIRECTOR DE LA CARRERA DE DANZA TEATRO DE LA FACULTAD DE ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA, DOCENTE E INVESTIGADOR, EX DIRECTOR DE LA FUNDACIÓN BIENAL.

“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma?

DCE. Sí, ha tenido incidencia, desde varios ámbitos y aristas: primero porque la migración ha permitido que lleguen a nuestra ciudad y país, otras formas de arte, otras influencias artísticas que conocían los migrantes en su estadía fuera del país y luego se traían a nuestras tierras. En segundo lugar, porque muchos migrantes, artistas migrantes inclusive, han desarrollado extensas relaciones con artistas, curadores, críticos, teóricos del arte de otros países, así como con instituciones de arte de otros países, que de una forma u otra han terminado incidiendo en el arte de la ciudad. Y también, porque muchas veces, gracias a migrantes, algunos artistas nuestros han podido llevar sus obras a otras tierras. Por fin, existen algunos artistas que han desarrollado sus obras en torno a la migración como tema y sentido de sus trabajos, un ejemplo interesante es el trabajo que Juan Pablo Ordóñez ha realizado en torno a la migración.

2.- Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros.

DCE. El hablar de industrias culturales no es un tema nuevo. Es una tendencia mundial. Durante mucho tiempo se ha acusado al campo del arte y la cultura de “no producir”, de “no generar riqueza”. La cultura y el arte, se cree, que genera riqueza y producción cuando instituyen un mercado del arte –en el Ecuador el mercado del arte es casi inexistente– pero, apenas se empieza a entender que hay toda una economía del arte, dentro del propio



arte y de las áreas conexas al arte. Lo definitivo en este proceso es generar públicos, estos públicos al consumir arte dinamizan la economía para los propios artistas, pero también para los ámbitos conexos: técnicos del arte, gastronomía, transporte, publicidad, etc. Entonces sí hay una economía importante, que puede llegar a ser considerada industrial.

En el caso del Ecuador estamos aún lejos de tener industrias del arte y la cultura, y, es más, no tengo certezas de que, en un mercado, en un territorio del arte tan pequeño y en condiciones como las del Ecuador, sea deseable tener industrias culturales.

En ese sentido claro que la migración ha incidido en este ámbito, porque al final las personas que migran conocen también cómo funcionan las industrias de la cultura en otros países y por tanto traen esas ideas, esas metodologías, esas concepciones sobre cómo deberían manejarse la cultura con perspectiva industrial. Aunque también estas ideas puedan a veces chocar contra un campo cultural y artístico de Cuenca, del país, que sigue siendo “artesanal” en el mejor sentido, en muchos ámbitos, aunque hay una creciente profesionalización y mejora sustancial de la calidad del arte en nuestro país.

Pero aún no se han consolidado totalmente las industrias culturales en la ciudad.

3.- ¿Las personas que han emigrado según su percepción, ¿guardan algún sentimiento de arraigo hacia su lugar de origen?

DCE. En casi todos los casos sí. La psicología contemporánea, desde Jung en realidad, entiende que la personalidad, la conciencia, no son producto exclusivo de la individualidad de un ser humano. La cultura, ente y producto colectivo de una sociedad, es parte constitutiva fundamental de la forma de ser de una persona. Por tanto, la cultura es parte fundamental de la identidad de una persona y un pueblo.

Esa cultura es la que promueve la sensación de arraigo de las personas que viajan. Milán Kundera, el gran escritor checo, dice que vivir fuera de tu país



de origen es como ser un paracaidista sin red de protección, esto implica que la cultura, el arraigo a una cultura es esa red. Por ello es que los migrantes en otros países buscan a coterráneos para establecer relaciones de amistad, recrean las comidas propias de acá en otros sitios, reconstruyen las fiestas populares, festejan los mismos feriados que nosotros acá.

4.- ¿Qué criterio le merece a Usted, el hecho de que algunos artistas han emigrado a otros países por falta de apoyo y de políticas y estímulos a los artistas ecuatorianos?

DCE. La migración de artistas ha sido frecuente. Guayasamín logró convertirse en un artista de renombre mundial fuera del Ecuador. Sebastián Cordero estudió fuera del Ecuador y hace la post producción y estreno de sus películas fuera del país, cuando éstas han sido vistas en festivales internacionales y han ganado premios se estrenan acá. Solo por mencionar dos ejemplos de cómo los ecos de éxitos internacionales hacen que también acá se valore al arte nacional.

Con esto quiero decir que no siempre migran los artistas por falta de apoyo y de políticas, sino también por necesidad de incluir el arte del Ecuador en las esferas internacionales. Ahora bien, no podemos desconocer que también la falta de planes de trabajo claros – no tengo ninguna evidencia que las políticas por sí solas resuelvan algo, de hecho, tengo dos artículos escritos sobre esto – provoquen que mucha gente decida migrar a buscar espacios mejores de trabajo.

Ser artista en el Ecuador es un acto de resistencia primero, resistencia en cuanto a tener empuje casi inagotable y también resistir ante un sistema que de ninguna manera permite el trabajo intelectual y artístico; luego es casi un heroísmo y sacrificar casi toda posible estabilidad económica; y por fin es un acto de fe en la creatividad humana, por, sobre todo, en un mundo donde solo prima la tecnologización.

Muchas gracias por su colaboración.



**ENTREVISTA REALIZADA A LA LCDA. ELIANA BOJORQUE P (EBP).
MGT. DOCENTE DE LA FACULTAD DE ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE
CUENCA. EX DIRECTORA DE CULTURA DEL GAD DEL MUNICIPIO DE
CUENCA.**

**“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS
ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”**

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma?

EBP. Cuenca es una ciudad privilegiada desde el punto de vista del arte porque ancestralmente ha sido una zona de persona con una habilidad manual y hacían grandes edificaciones y se perfeccionaban en el arte de los metales preciosos, a la alfarería, el tejido. Y en relación con la migración, hasta hace 20, 50 años, la gente migraba para ser los más cotizados, en este caso me refiero a los joyeros que trabajan en la filigrana, hacían cadenas y se iban a Estados Unidos a trabajar en eso.

Los muralistas, el arte figurativo tomado por la Escuela de Artes y los artistas estuvieron vigentes hasta la década de los 70, hasta que se dan muchas cosas, y una de ellas es la migración, entendida no solo como la movilidad del cuerpo sino su capacidad intelectual y todas sus habilidades.

La migración es de ida y de vuelta, y cuando la gente salía de aquí a distintos lugares venía con cosas diferentes. En Cuenca que es una zona de más alta migración en el país, eso hizo que esas habilidades pasen de un país a otro.

Y en este sentido muchos artistas que migraron trajeron lenguajes artísticos diferentes a los vigentes en el país. Y constituye una gran temática para el arte.



2.- Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros.

EBP. No, nuestro país tiene serios problemas para pensar en una industrialización del arte porque no tiene compradores, más bien cuando está hablando el Ministerio de cultura, esta es mi opinión personal, sobre el tema de industrias culturales, no lo ve como industrialización sino como una sistematización de la producción artística, pero cuando habla de arte no habla de arte contemporáneo, habla de los diferentes lenguajes artísticos incluido el tema artesanal para que los artistas puedan vivir. Cuando hablamos de industrias culturales hablamos de producción artística, de salones, de diferentes tipos de actividades, ferias, no precisamente de que sea una masificación. Que se especialicen en producción para que puedan vivir del arte, ese es un problema, en países como Colombia existe un impuesto que se paga para la promoción de la cultura. Además de que sistemáticamente el mismo sistema, por ley, promueve que la cultura sea sostenida porque institucionalmente y pagada por el estado mínimamente pagada. La mayoría de ciudades en el Ecuador no cuentan ni con una dirección de cultura a través de las cuales se genera, se canaliza esos fondos. El Ministerio de Cultura que lo canaliza a través de los fondos culturales y de la promoción de artistas, y eso hace que la gente no pague por cultura y que la cultura sea un derecho gratuito por constitución y ese es un problema para los artistas. Si se ve gratuitamente a un buen artista musical, de danza, en eventos públicos como la Bienal y algo que no se quiera pagar algo del mismo nivel o del mismo artista, es un problema del sistema de cultura que tenemos. No creo que haya una industrialización en nuestro país, estamos caminando hacia cambiar un concepto y a que los artistas produzcan y vivan de su arte y en generar públicos que puedan pagar las muestras artísticas. La políticas culturales en el Ecuador incentivan con el patrocinio, y eso hace que los artistas en el Ecuador crean que la institucionalidad tenga que darles para vivir todo el tiempo, y eso genera prácticas nocivas, por un lado positivas porque por ejemplo en los fondos concursables se vuelven expertos en exhibir sus proyectos y en mejorar el nivel de la producción y en eso ha



ayudado mucho el mundo académico, pero por otro lado, lo negativo es, que como creen que la institucionalidad debe pagarle son agresivos con la institucionalidad. Está bien que el país subsidie, que promueva con diferentes estrategias, pero creo que también debe trabajar en los públicos y en la necesidad de que el público para tener una buena vida, vaya por una vez por lo menos a ver un museo, una obra de arte, vean danza, teatro. En los países en donde estas industrias funcionan bien es bajo el modelo capitalista. Tiene los teatreros sus propios teatros. Aquí el artista vive del arte por su propio trabajo. Artistas que se auto promueven que tienen sus propias galerías, Hernán Illescas, su familia, trabaja como productora de él y ellos hacen sus propios catálogos, buscan apoyo fuera del país, y así valoran su obra y la venden en las ferias nacionales. Las ferias son las mejores formas de comprar algo. Y la industria cultural aquí tiene potencial en la artesanía en el caso de Cuenca, por la calidad y la academia debe preocuparse de dotar de tecnología a la gente que es hábil y estoy en desacuerdo que eliminen cerámica, no puede ser que Cuenca que es la cuna de la cerámica y se potencie esta área, no se tenga donde aprender cerámica, u otras habilidades constructivas, decorativas. Si se abriría cerámica, se formarían pequeñas empresas familiares y la gente tendrían de que vivir. El problema de los artistas es que se gradúan como artistas y no tienen de que vivir.

3.- Las personas que han emigrado según su percepción, ¿guardan algún sentimiento de arraigo hacia su lugar de origen?

EBP. No creo todavía que hay signos de nostalgia, más bien creo que se van para ver de otra manera la realidad que dejaron, se van enojados, se van a volver y cuando vuelven. Vuelven con otra mirada, una mirada más crítica, y empiezan a escoger caminos valientes. Conozco el trabajo de Tomás Ochoa cuando prendió una serie de cosa, la técnica que usa. Y la temática de él es la representación del indígena, la homofobia que ha habido, él puede hablar en sus obras con fuertes discurso Pablo cardos, hace 30 años trabajó sobre varias temáticas y en los últimos tiempos trabaja con el tema minero y el tema del agua. Es un activista permanente. Las obras de Xavier Andrade son políticas.



La migración lo que hizo en los artistas es abrirles los ojos a ser más críticos con la realidad desde lo político. La migración es un dispositivo que les permite subjetivizar esa realidad para objetivarle en las obras.

Adrián Washco, creo que salir les hace bien, les da otra mirada a los artistas, no creo que ellos se consideren migrantes, toman la migración como tema.

Y otros que se fueron como migrantes, se quedaron, posiblemente experimenta un tipo de nostalgia. Manuel Cholango salió del país y ahora vive en Alemania. Y ahí le reconocieron.

Se vuelven no, no nostálgicos sino más agresivos y críticos con el sistema.

4.- ¿Qué criterio le merece a Usted, el hecho de que algunos artistas han emigrado a otros países por falta de apoyo y de políticas y estímulos a los artistas ecuatorianos?

EBP. De los artistas que conozco más bien el haber emigrado resulta positivo porque conocieron otros espacios y los artistas aprovecharon esta influencia y vivió la experiencia migratoria para producir obra y mirar de otra manera nuestra situación. Es el caso de Juan Pablo Ordoñez y Tomás Ochoa. Y en el caso de la nueva generación se van a estudiar como el caso de Damián Sinchi.

En el caso del Ministerio de Cultura y el GAD del Municipio de la ciudad de Cuenca, han incluido en sus acciones los fondos concursables además del apoyo a proyectos que entregan desde hace años. El problema más bien es la distribución del presupuesto, el cual desde el año 2016, se ha reducido por la crisis económica del Gobierno.

Muchas gracias por su colaboración.



ENTREVISTA REALIZADA AL LCDO. MEDARDO IDROVO (MI). MGT. DOCENTE DE LA FACULTAD DE ARTES, DIRECTOR DEL PROGRAMA DE CINE DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA

“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma?

MI. Quizás desde esa perspectiva del cine, casi se vuelve una necesidad la migración, y hay gente que ha emigrado y vienen con una técnica más depurada. Desde la perspectiva técnica del aprendizaje yo creo que para gente que ha viajado, que ha estado en otras partes, y en particular de la carrera de Cine, ha sido beneficioso, y cuando regresan como que hay una conciencia social mayor, como que las producciones artísticas relacionadas al cine buscan mostrar realidades diferentes, y también se ha vinculado a las realidades sociales que tiene que ver con la migración, quizás podríamos pensar que desde esa mirada, la migración ha abierto la temática, ha diversificado quizás la temática, y ha depurado la técnica, y mejorado la técnica por contacto con otras gentes que hacen cine en otros lados que lo tienen más desarrollado.

Ha mejorado la temática desde la perspectiva de asumir procesos sociales más vinculados con la migración desde acá.

2.- Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros.

MI. El cine al ser un fenómeno mundial como que, si está mirado desde una perspectiva industrial, de generación de recursos, es una lucha constante nuestro medio pensar que se puede hacer un cine independiente no industrializado, en esa lógica de la industrialización, pero tampoco se puede hacer lo otro, es decir, no hay espectadores para el cine independiente, lo cual dificulta ese ir y volver. Yo hago para tener espectadores, los



espectadores pagan, se reinvierte el dinero y yo puedo seguir haciendo, esa lógica que el cine comercial industrial tiene porque produce, cobra, gana y vuelve a producir, esa lógica nosotros no la tenemos, aquí el cineasta por querer tener un cine comprometido, cine social, un cine con temáticas puntuales, locales, quizás no logre ese retorno, si bien es cierto esta industrializado en nuestro medio no está industrializado desde la perspectiva del cine especialmente como ese ir y volver los recursos económicos.

3.- Las personas que han emigrado según su percepción, ¿guardan algún sentimiento de arraigo hacia su lugar de origen?

MI. Sí, el sentimiento hacia el lugar de origen se arrastra hacia el lugar donde se esté, como que sería un escape a ese pedazo que se encuentra incompleto.

4.- ¿Qué criterio le merece a Usted, el hecho de que algunos artistas han emigrado a otros países por falta de apoyo y de políticas y estímulos a los artistas ecuatorianos?

MI. A diferencia del arte plástico o las artes plásticas como tal, yo creo que el cine tiene una lógica y una dinámica diferente, es decir, hay instituciones que en este caso como CNCine que destina fondos para la realización cinematográfica, son fondos concursables a los que se tiene que acceder a partir de proyectos.

Desde Cuenca no hay mucha gente que accede, no me atrevería a decir que es por centralismo, o es porque nosotros desde las instituciones también como realizadores estamos fallando en esa perspectiva de hacer el proyecto, quizá mucha gente asume que el cine es fácil de hacerlo. Sin embargo, no es así, requiere de un grupo de personas comprometidas, alrededor de una producción y eso complica la realización cinematográfica.

Apoyo estatal desde esa mirada hay, o por lo menos aparentemente hay, realmente no se ha notado, puede ser por el centralismo o por dificultades personales de los cineastas de presentar proyectos coherentes.



A nivel local, en cambio, sucede algo diferente, no hay un apoyo, no se visualiza como una herramienta comunicacional, una herramienta de realización artística no hay mucho apoyo, en estos niveles, por ejemplo, la Casa de la Cultura, la Dirección de Cultura, por ejemplo, no hay mucho apoyo a la cinematografía, quizás por el costo, hacer una producción es mucho más cara que una producción artística de un artista de Danza, por ejemplo. Las lógicas de producción son diferentes y más complejas.

Existen dos perspectivas, las organizaciones sociales, políticas, estatales, etc., que toman al cine como una manera de comunicar, son gente que encarga en su momento, la realización de producciones cinematográficas para encarar una realidad que tiene una realidad que tiende generalmente a hacer desistir, a decir no te vayas, estos son los problemas si te vas.

Y de su lado, la producción independiente tiende a analizar los problemas íntimos, sociales, personales, familiares e íntimos conflictos que se desarrollan a partir de un proceso de migración. Existen las dos áreas, la una, que encarga como un elemento comunicacional, mientras que los independientes, quizás lo utilizan más como un elemento de denuncia, de concienciación, más puntual, quizás a partir muchas veces de experiencias personales.

Muchas gracias por su colaboración.



ENTREVISTA REALIZADA AL LCDO. JUAN PABLO ORDÓÑEZ VICUÑA (JPOV), ARTISTA, LICENCIADO EN ARTES VIUSLES POR LA FACULTAD DE ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA. DIRECTOR DE LA SALA PROCESO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE LA CASA DE LA CULTURA ECUATORIANA, NÚCLEO DEL AZUAY.

“INCIDENCIA O IMPACTO DE LA MIGRACIÓN EN LOS PROCESOS ARTÍSTICOS DE LOS ARTISTAS DE LA CIUDAD DE CUENCA”

1.- ¿La migración ha tenido incidencia en los procesos artísticos, de qué forma?

JPOV. Existen algunas formas de abordar este asunto desde la migración, es un tema grande, para comprender y saber de qué tipo de migración hablamos, por ejemplo, ahora que estoy al frente de la galería Proceso, en el mes de mayo se presentó la obra de Coronel, es un artista que ha emigrado al Azuay, al Sigsig específicamente, él es de Guayaquil, es un fotógrafo súper interesante y la ciudad como tal es una ciudad universitaria, que tiene como una suerte de compromiso con la región y varios artistas que estudian arte este momento y son de todos lados, en este sentido la migración y el arte pueden ser tomados desde distintos lados.

De otra parte, los ecuatorianos en el exterior, específicamente cuencanos, si se ha visto que durante todo el tiempo, aunque no tanto, como cuando sucedió con ocasión del feriado bancario, año 2000, durante mucho tiempo en la ciudad de Cuenca muchos artistas han migrado, han salido a otras ciudades, a otros países también, han vuelto muy pocos pero si hay un flujo y si hay una incidencia me refiero al caso de Edgar Marín, yo le conocí en New York, él tenía una galería allá, ha vuelto al Ecuador, a Cuenca y tiene una mirada sobre lo que es el art, trabaja sobre lo que es la forma de como la migración ha incidido en su forma de pensar. Tenemos el caso de Tomás Ochoa que es reconocido en la ciudad, salió de aquí y ha vivido en Europa, en Estados Unidos, Argentina, y en la actualidad está radicado en Colombia; y otros artistas como Fernando Falconí, es profesor en la Universidad San Francisco en Quito, y una serie de artistas que han salido de aquí. Ahora,



podemos hablar sobre artistas que trabajan alrededor del tema migratorio, cuencanos, hay varios que han tocado el tema migratorio en distintos momentos, en el Ecuador son muchísimos, de diferentes maneras, y de Cuenca, está Adrián Washco que es un artista que tomó el tema de la migración y lo incorporó a su discurso y generó una serie pictórica alrededor de este tema aproximadamente en el año 2000, que hacen referencia al tema migratorio, en especial en Estados Unidos con experiencias que él también ha sufrido, otros artistas han tocado el tema de la migración de diferente manera, como un tema puntual y no como una temática que se pueda extender más de lo que ya se ha extendido específicamente Adrián Washco.

Mi trabajo también se ha desarrollado junto con Melina Wazhima, de los que es el proyecto “Ámame”, es una compilación de videos de personas que han intercambiado videos con su familia en el exterior, un compendio de 400 horas desde el año 76 hasta el año 2011, que contienen mensajes personales, mensajes familiares en los últimos 40 años que han salido del Ecuador y otros que han regresado, que han sido enviados a sus familiares, en virtud de esto, yo trabajé, en varias obras y también me sumaría al grupo de artistas que han trabajado en algún momento el tema de la migración, es especialmente en el año 2000.

Hay artistas que han trabajado en el tema migratorio, como activistas de este tema, y es interesante, y ve el arte como un trampolín más bien para ser visible un momento social y activismo político social.

2.- Cree Ud. que, debido al hecho migratorio, ha existido una suerte de industrialización de la cultura, específicamente, en las artes, artes plásticas, artes musicales, danza y otros.

JPOV. Sí, la migración se ha abierto las puertas hacia varias posibilidades en el arte, si uno rastrea el trabajo de un fotógrafo, Emanuel Vázquez, él es uno de los simbolistas más interesantes dentro del Ecuador en el área de la fotografía, estuvo en España, estudiando la fotografía y nuevas técnicas, y trajo novedades en la fotografía, y desde esa perspectiva, la migración, la



movilidad humana, ha traído novedades. Lo que ha traído la última oleada migratoria, es un momento en el cual se ha dado el retorno de varios migrantes hacia el Ecuador, dando una apertura hacia la comercialización mucho más grande, de lo que había. La galerías se cerraron antes de la crisis bancaria, en el año 1998 se cerró la última gran galería en la ciudad de Quito y no se han vuelto a abrir sino hasta hace un año, una galería otra vez, estamos hablando de casi cerca de veinte años de cierre de las galerías, se cerraron en el momento en el cual se produce este retorno, y se activa ese tema comercial, un tema de producción artística movida en parte por la globalización en parte y de otra por la movilidad humana que ha tenido el Ecuador en los últimos años.

3.- Las personas que han emigrado según su percepción, ¿guardan algún sentimiento de arraigo hacia su lugar de origen?

JPOV. Sí, el arraigo, el apego hacia el lugar que le vio nacer trae sentimientos de aferrarse a lo propio. Una de las formas de mantener ese sentimiento es el apego a la música nacional, del lugar de origen, el llamado terruño.

4.- ¿Qué criterio le merece a Usted, el hecho de que algunos artistas han emigrado a otros países por falta de apoyo y de políticas y estímulos a los artistas ecuatorianos?

JPOV. La migración este momento es un flujo provocado por los países grandes, del sistema capitalista, y se ha convertido en un flujo auspiciado, movilizador que puede generar una serie de paliativos para las economías mundiales.

Los flujos migratorios, que estamos observando a diario, la situación de los refugiados de Siria, en México, cada año pasan alrededor de un millón de mexicanos la frontera de Estados Unidos. En el Ecuador, hace poco se produjo la migración de retorno, y ha empezado a salir gente que tiene su familia, es como una válvula que mueve gente, a través de políticas desde el estado, justamente como los programas de retorno han logrado que los



migrantes regresen a su lugar de origen, pero, solo con el hecho de que alguien cierre la “llave”, se produzca la crisis y nuevamente empiece a salir la gente, además es positivo el hecho de que exista una movilidad, lo terrible, es que la gente que se mueve no tiene permiso para estar dentro de un estrato de país que no te permite ser libre. De ahí que creo que es mejor incentivar a la gente a que se vaya, y es interesante, el hecho de que muchos artistas han salido mediante becas de estudio, pagadas por el gobierno, con la condición de que regresen.

El estado no tiene aún un compromiso con los artistas, hay artistas que se han favorecido con estas leyes, recién se aprobó la ley de cultura y lo que vemos es recién una postura del estado con respecto a los artistas. Hay un riesgo de que la cultura sea un ente más del estado y eso tiene que ver con la institucionalidad de la Casa de la Cultura, porque hasta ahora es el único espacio que no le rinde cuentas a nadie, es independiente y puede ser anti gobierno y nadie puede decir nada, nadie puede juzgar, ahora está entredicho la Casa de Cultura, en primera instancia ya no tiene autonomía, tampoco es que la Casa de la Cultura es un salvador, también tiene problemas, y la autonomía ha sido uno de sus problemas, existe corrupción, a todo nivel, he trabajado en el Ministerio, y el centralismo es terrible.

El Ministerio de Cultura ha tratado de hacer constar políticas con cada ministro, pero no están reglamentadas, recién con la ley de cultura sabremos recién la política del estado con respecto a la cultura, hasta dónde puede llegar la política del gobierno central frente a la cultura. La cultura ha sido usada más como propaganda, de hecho, por ejemplo, gente del Ministerio de Cultura estaba trabajando en el tema de la minería para abrir espacios.

Muchas gracias por su colaboración.